



Roomba® 105

Vac

Combo

+ AutoEmpty™ Dock

Návod k obsluze

Návod na použitie

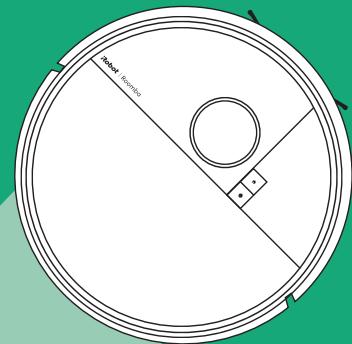
Felhasználói kézikönyv

Ghidul utilizatorului

Инструкции за експлоатация

Kullanıcı Kılavuzu

Εγχειρίδιο χρήστη



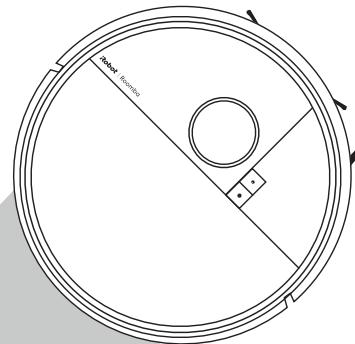
Roomba® 105

Vac

Combo

robot(i) + dokovací stanice
AutoEmpty™

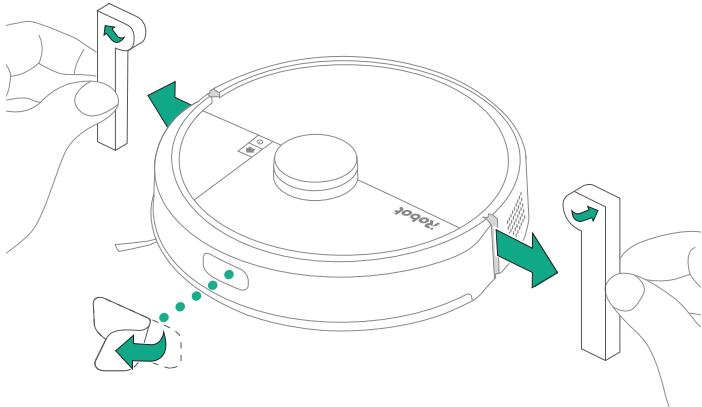
Návod k obsluze



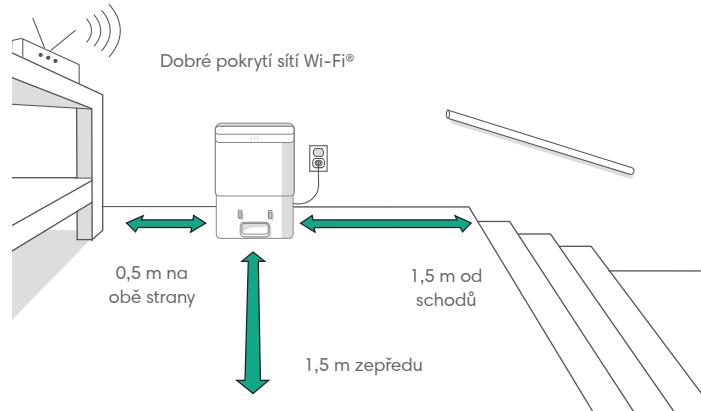
iRobot

Začínáme

- 1** Odstraňte z kamery ochrannou fólii a pěnové vložky zpoza nárazníku



- 2** Dokovací stanici umístěte na tvrdou podlahu

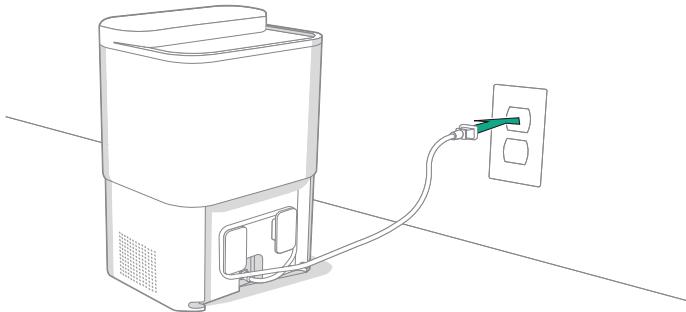


POZNÁMKA: Neumísťujte na přímé sluneční světlo. Ujistěte se, že se v oblasti kolem dokovací stanice nenachází překážky, aby se zlepšil výkon dokování.



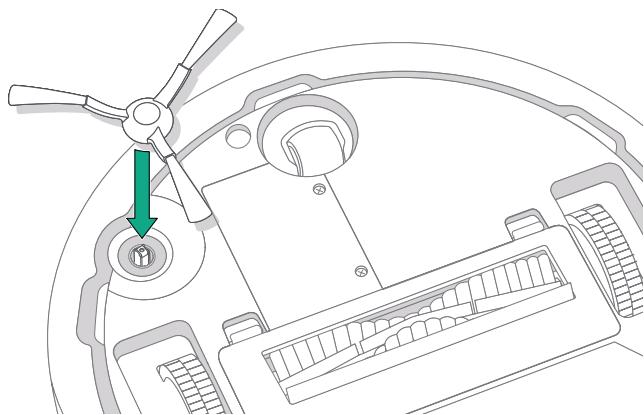
VAROVÁNÍ: Abyste zabránili riziku pádu robota ze schodů, musí se dokovací stanice nacházet nejméně 1,5 metru od schodů.

3 Zapojení dokovací stanice



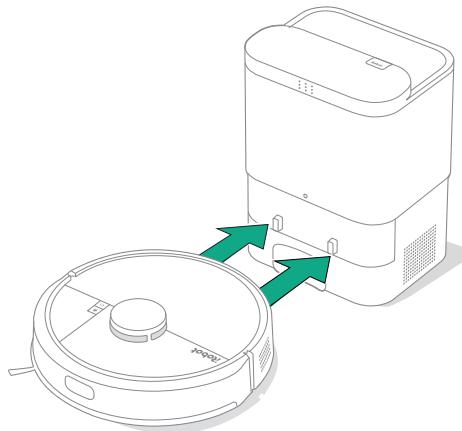
Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Namotejte kabel zpět, aby se nemohl dostat robotovi při pohybu do cesty.

4 Vložte kartáček na zametání podél stěn



Zarovnejte kartáček na zametání podél stěn a zatlačte jej dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.

5 Aktivujte robota



Umístěte robota před dokovací stanicí, posuňte jej směrem k dokovací stanici a vyuřejte kovové dobijecí kontakty. Po několika minutách vás zvuk upozorní, že je aktivní.



POZNÁMKA: Robot se dodává částečně nabité, ale před zahájením prvního úklidu jej doporučujeme nechat čtyři hodiny nabít.

Chcete-li robota vyjmout z dokovací stanice, posuňte ho směrem k sobě a poté jej zvedněte.

6 Stáhněte si aplikaci Roomba® Home

Naskenujte QR kód pomocí fotoaparátu v mobilním zařízení nebo vyhledejte aplikaci Roomba® Home v obchodě s aplikacemi. Aplikace vás provede postupem nastavení robota. Po nastavení robota v aplikaci budete moci:

- Řídit, kdy a jak uklidit
- Vytvářet plány automatického úklidu
- Nastavovat vlastní předvolby úklidu
- Využívat digitální funkce
- Sledovat tipy, triky a odpovědi na často kladené dotazy



POZNÁMKA:

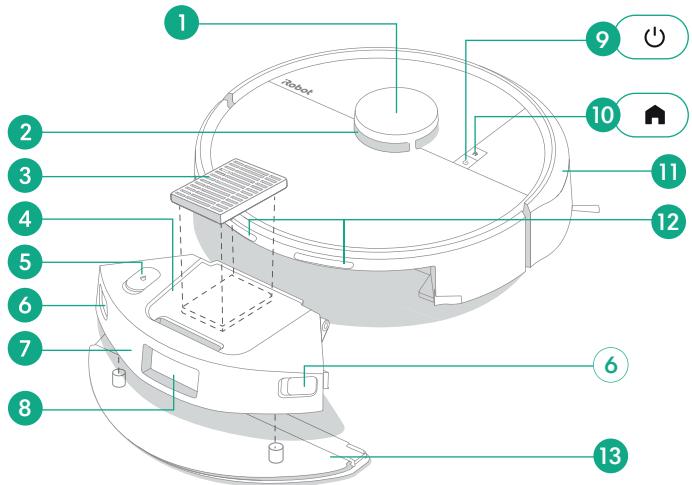
Je nutné využít 2,4GHz sít Wi-Fi.



DŮLEŽITÉ: Před použitím robota si nejprve přečtěte přiloženou příručku s bezpečnostními informacemi.

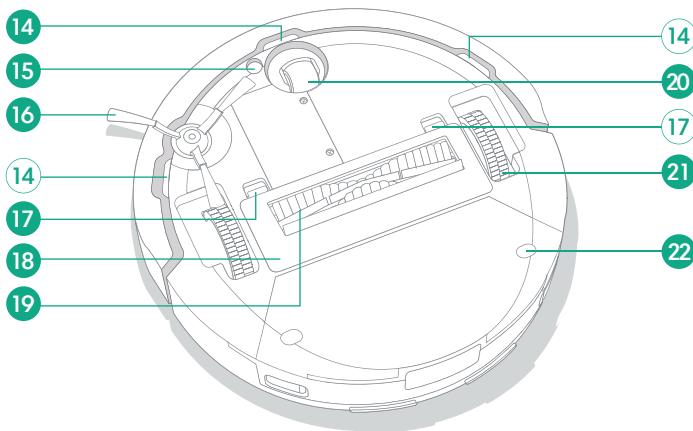
O vašem robotovi Roomba® 105 + dokovací stanici AutoEmpty™

Pohled shora



- 1 Tlumič detektoru LiDAR
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Filtr
- 4 Kryt sběrného koše
- 5 Víčko nádržky na vodu
(pouze modely combo)
- 6 Tlačítko pro uvolnění sběrného koše
- 7 Sběrný koš
- 8 Otvor pro odvedení nečistot
- 9 Vypínač
- 10 Tlačítko Domů
- 11 Nárazník
- 12 Dobíjecí kontakty
- 13

Pohled zdola

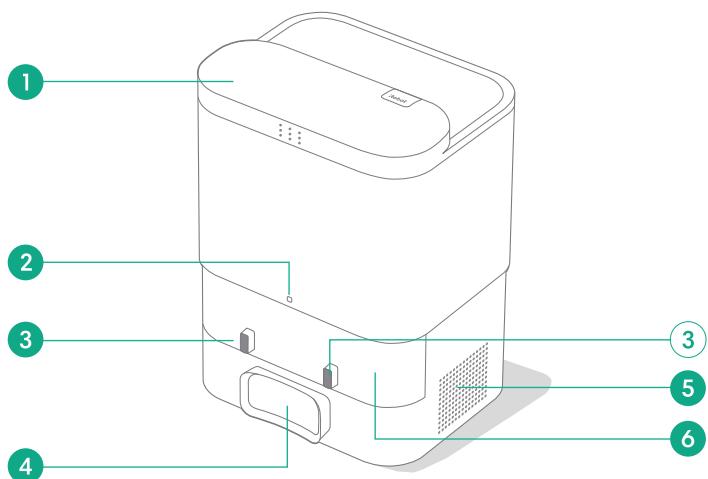


- 13 Destička utěrky
(pouze modely combo)
- 18 Kryt kartáčů
- 19 Kartáč na různé povrchy
- 20 Samostatné kolečko
- 21 Kolečka
- 22 Nástavec destičky utěrky
(pouze modely combo)
- 14 Senzory proti pádu ze schodů
- 15 Senzor koberců (pouze modely combo)
- 16 Kartáček na zametání podél stěn
- 17 Západka pro uvolnění krytu kartáčů

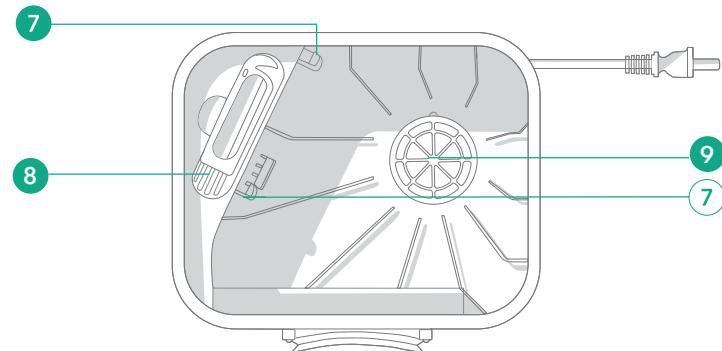
O vaši dokovací stanici AutoEmpty™

CZ

Pohled zepředu



Pohled shora



Nabíjení

Kontrolka ikony napájení



Tlačítko pro SPUŠTĚNÍ (POWER)

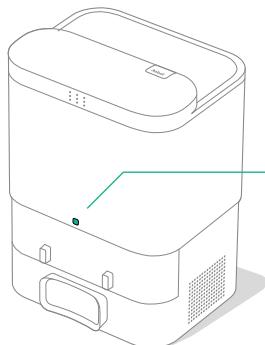
Bílá – plně nabité a připojený

Bliká bíle – návrat do dokovací stanice kvůli nabítí

Pulzuje bíle - nabíjí se (vybitá baterie) -
Pokud se uživatel pokusí spustit úklid, začnou tlačítka BLIKAT červené a spustí se zvuk, který uživateli signalizuje, že kvůli vybité baterii nelze úklid spustit.

Bliká červeně- vybitá baterie/chyba

Kontrolka LED dokovací stanice



Svíti nepřerušovaně bíle: plně nabito, nabíjí se

Pulzuje bíle: robot v dokovací stanici

Bliká bíle: probíhá aktualizace

Svíti nepřerušovaně červeně: sáček je plný
nebo chybí

Nabíjení během plánovaného úklidu

Robot se vrátí do dokovací stanice, kdykoli se potřebuje dobít. Jakmile je dostatečně nabity, bude pokračovat v úklidu tam, kde skončil.

Pohotovostní režim

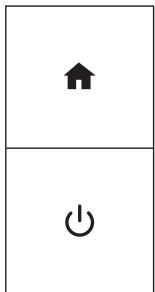
Kdykoli je robot v dokovací stanici, spotřebovává malé množství elektrické energie. Když se nepoužívá, můžete jej prepnout do stavu, kdy bude spotřeba energie ještě nižší, stisknutím tlačítka na 10 sekund. Režim nízké spotřeby energie ukončíte krátkým stisknutím tlačítka .

Uskladnění robota

Při delším uskladnění robota vypněte: vyjměte jej z dokovací stanice a po dobu 10 sekund podržte tlačítko . Skladujte na chladném, suchém místě.

Úklid

Ovládací tlačítka



Tlačítko Domů: Klepnutím odešlete robota domů

- Když je robot spuštěný, stisknutím jej pozastavíte
- Když je robot pozastavený, stisknutím jej odešlete do dokovací stanice
- Když je robot v dokovací stanici, stisknutím jej zastavíte

Vypínač: Klepnutím spusťte/pozastavíte/obnovíte úlohu.

- Podřením na 3 sekundy robota zapnete
- Podřením na 10 sekund robota vypnete

Typ úklidu

Robot automaticky prozkoumá a úklidí vaši domácnost v úhledných pruzích. Na konci úklidu nebo kdykoli při potřebě dobití se vrátí do dokovací stanice.



Tipy:

- Před úklidem z podlahy odklidte nadbytečné předměty.
- Chcete-li mít podlahu stále v dobrém stavu, robota používejte často.

Po 90 minutách neaktivit mimo dokovací stanici robot automaticky ukončí úklid. Pokud si nejste jisti, zda robot skončil, nebo je pozastaven, zkонтrolujte jeho stav v aplikaci Roomba® Home.

Spot Clean (Lokální úklid)

Dvojím klepnutím na tlačítko provedete lokální úklid určené oblasti. Po skončení lokálního úklidu robot ukončí úlohu. Stisknutím tlačítka jej odešlete zpět do dokovací stanice.

AutoEmpty™

Robot se automaticky pokusí vyprázdnit sběrný koš při každém návratu do dokovací stanice AutoEmpty nebo vždy, když jej do dokovací stanice AutoEmpty fyzicky umístíte.



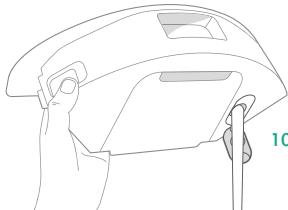
POZNÁMKA: K ovládání úklidu se důrazně doporučuje používat aplikaci Roomba® Home. Tuto mobilní aplikaci lze používat k úklidu konkrétních místností, k nastavení plánů úklidu a vytváření automatizací/načasování.



POZNÁMKA: Roboti Roomba jsou obecně určeni k vysávání na většině typů podlah. Funkce mopování nedoporučujeme používat na podlahách z tvrdého dřeva bez ochranné vrstvy a na určitých laminovaných vinylových deskách kvůli možnému poškození podlahy a/ nebo hrubé podlahy vodou. Podrobnější informace najdete na adrese global.irobot.com.

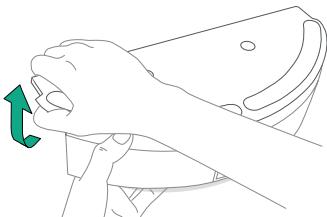
Pouze vysávání

- 1 Vyprázdněte sběrný koš a nádržku na vodu (pouze modely combo).

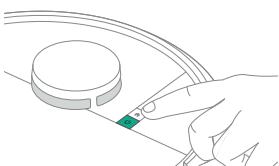


105 Combo AE

- 2 Sejměte destičku vytírací utěrky a vytírací utěrku (pouze modely combo).



- 3 Úklid zahájíte tak, že robota umístíte zpět do dokovací stanice a použijete aplikaci nebo stisknete tlačítka .



Vysávání a vytírání (pouze modely combo)

Robot dokáže současně vysávat i mopovat, když je namontována destička vytírací utěrky a vytírací utěrka.

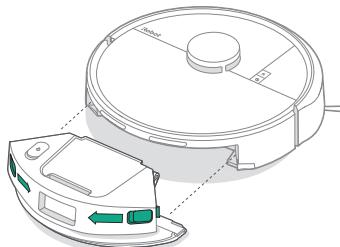
V režimu vysávání a mopování nebo pouze mopování, když je namontována nádržka na vodu a vytírací utěrka, se bude robot automaticky vyhýbat kobercům.



DŮLEŽITÉ: Nepřidávejte tekutiny, jako je horká voda, čisticí prostředek nebo dezinfekční prostředek, protože by mohly robota poškodit. Používejte pouze studenou vodu nebo čisticí roztok schválený společností iRobot, jak je uvedeno na naší stránce podpory na adrese global.irobot.com.

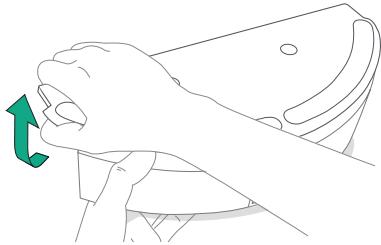
Po dokončení úklidu s mopováním a vysáváním nezapomeňte vyprázdnit nádržku na vodu a vyměnit vytírací utěrku.

- 1 Stiskněte tlačítko pro uvolnění sběrného koše a vyjměte jej.

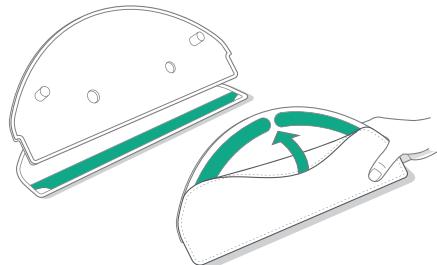


POZNÁMKA: Sběrný koš se doporučuje dlespoň jednou týdně vyčistit. Jinak může být výkon vysávání a mopování omezený.

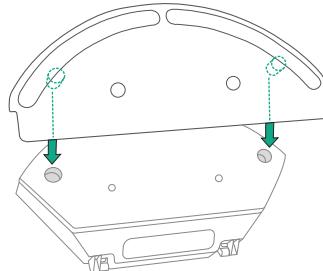
2 Vyměňte destičku ze sběrného koše.



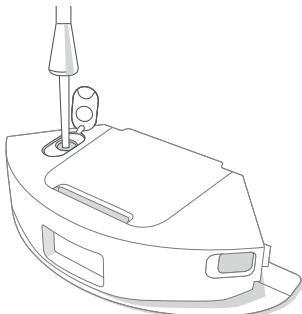
3 Lehce navlhčete vytírací utěrku a připojte ji k destičce utěrky.



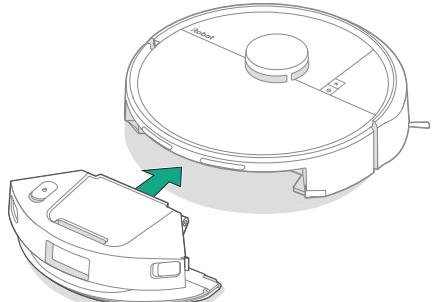
4 Znovu upevněte destičku utěrky na sběrný koš.



5 Naplňte nádržku vodou.



6 Vložte sběrný koš zpět do robota.



7 Umístěte robota zpět do dokovací stanice a pomocí aplikace nebo tlačítka na robotovi spusťte úklid.



POZNÁMKA: Pokud robot potřebuje vodu uprostřed úklidu, klepnutím na tlačítko jej pozastavíte. Vyměňte zásobník a přilijte vodu. Vložte sběrný koš zpět a opětovným stisknutím tlačítka obnovte úklid.

Péče a údržba robota

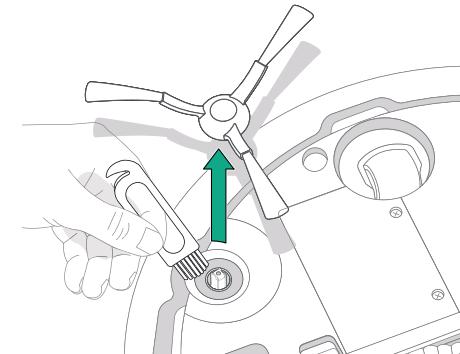
Abyste udrželi robota v optimálním stavu, pravidelně provádějte následující základní péči a údržbu. V aplikaci Roomba® Home najdete další instruktážní videa. Pokud si všimnete, že robot zanechává část smetí na podlaze, vysypete sběrný koš a vyčistěte filtr a kartáče.

Součást	Frekvence údržby	Frekvence výměny*
Sběrný koš	Sběrný koš vysypávejte podle potřeby	-
Nádržka na vodu (pouze modely combo)	Vyprázdněte po každém úklidu	-
Filtr	Čistěte jednou týdně (dvakrát týdně, pokud máte domácí zvíře)	Každých 3–6 měsíců
Kartáček na zametání podél stěn	Čistěte každé 2 týdny nebo podle potřeby	Každých 3–6 měsíců
Kartáče na různé povrchy	Čistěte jednou týdně	Každých 6–12 měsíců
Přední kolečko	Čistěte každé 2 týdny nebo podle potřeby	-
Dobjející kontakty	Čistěte každé 2 týdny nebo podle potřeby	-
Senzory	Čistěte jednou za měsíc nebo podle potřeby	-
Vytírací podložka (pouze modely combo)	Čištění po mopování	Každých 3–6 měsíců. Pokud ji již nelze použít, vyhoďte ji do domácího odpadu
Kryt kartáčů	Kontrola každých 6 měsíců	Vyměňte v případě opotřebení nebo poškození

* Frekvence výměny se může lišit. Díly vyměňte v případě viditelného opotřebení. Pokud si myslíte, že potřebujete náhradní díl, kontaktujte oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot a požádejte o další informace.

Čištění kartáčku na zametání podél stěn

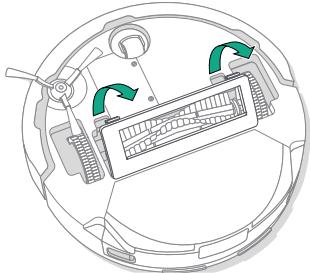
Zatáhnutím kartáček na úklid podél stěn odeberte. Pomocí čisticího kartáčku odstraňte veškeré vlasy nebo nečistoty a poté vložte zpět kartáček na zametání podél stěn.



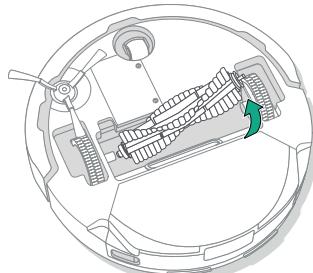
DŮLEŽITÉ: Kartáček na zametání podél stěn se doporučuje vyměnit vždy po 3–6 měsících, aby byl efekt úklidu optimální.

Čištění kartáčů na různé povrchy

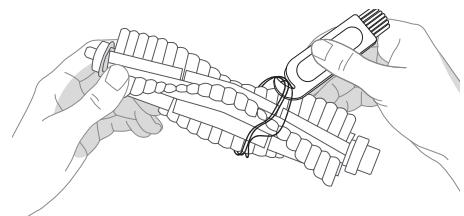
- 1 Stiskněte západky krytu kartáčů a zvednutím kryt sběrných kartáčů vyjměte.



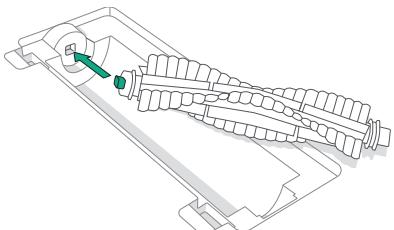
- 2 Vyjměte kartáč na různé povrchy.



- 3 Pomocí čisticího kartáčku odstraňte z kartáče na různé povrchy všechny vlasy a nečistoty.



- 4 Znovu do robota upevněte kartáč na různé povrchy a kryt kartáčů.



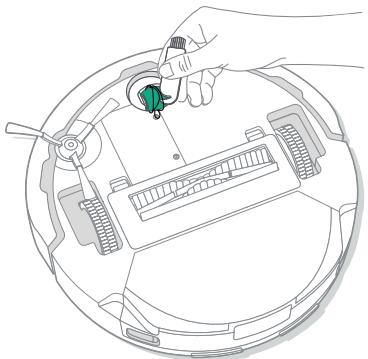
POZNÁMKA: Pokyny k důkladnějšímu čištění kartáče na různé povrchy najdete na adrese global.irobot.com



DŮLEŽITÉ: Hlavní kartáč se doporučuje vyměnit vždy po 6–12 měsících, aby byl efekt úklidu optimální.

Čištění předního kolečka

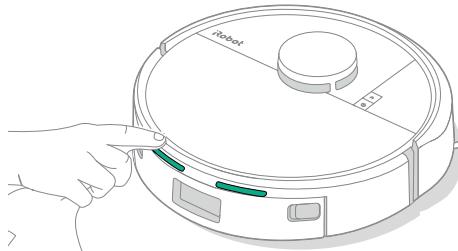
Pomocí čisticího kartáčku odstraňte vlasy a nečistoty z předního kolečka.



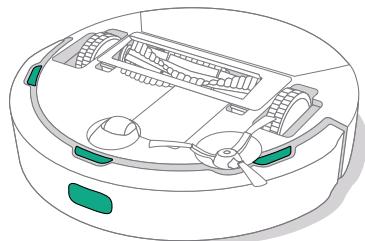
Čištění dobíjecích kontaktů a senzorů

Dobíjecí kontakty a senzory otřete čistým, suchým hadříkem nebo lehce navlhčenou melaminovou pěnou.

DOBÍJECÍ KONTAKTY



SENZORY



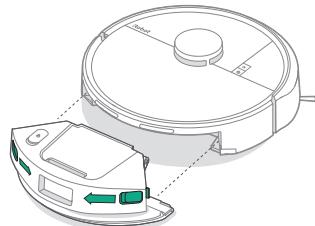
DŮLEŽITÉ: Přední kolečko zanesené chlupy a nečistotami může poškodit podlahu. Pokud se kolečko po čištění volně netočí, kontaktujte oddělení péče o zákazníky.



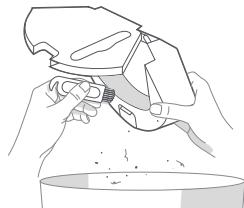
DŮLEŽITÉ: Nestříkejte čisticí prostředky ani vodu přímo na senzory nebo do otvorů pro senzory.

Vysypávání sběrného koše

- 1 Sběrný koš vyjměte stisknutím tlačítek na uvolnění sběrného koše.



- 2 Otevřete dvírka a vysypejte a vyčistěte sběrný koš čisticím kartáčkem.



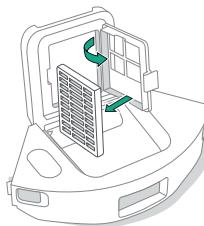
- 3 Umístěte sběrný koš zpět do robota.



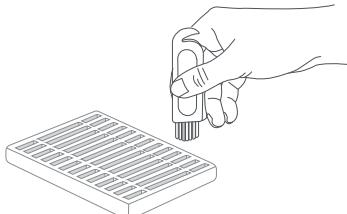
DŮLEŽITÉ: Sběrný koš neoplachujte ani nemáčejte.

Čištění filtru

- 1 Vyjměte sběrný koš. Otevřete dvírka sběrného koše a vyjměte filtr.



- 2 Pomocí čisticího kartáčku odstraňte nečistoty.

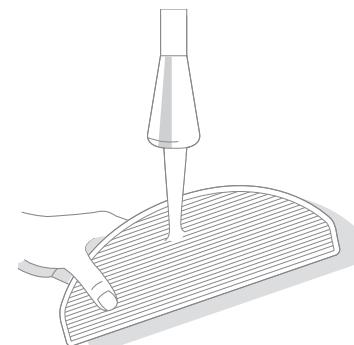


- 3 Sběrný koš otřete čistým hadříkem.

- 4 Vložte filtr zpět na místo. Vratte sběrný koš zpět do robota.

Čištění vytírací utěrky

Vytírací utěrku důkladně ručně omyjte studenou vodou a nechte ji uschnout.



Péče o dokovací stanici a její údržba

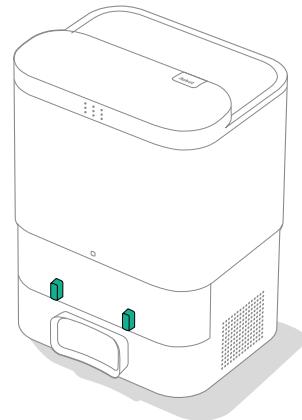
Aby dokovací stanice fungovala co nejlépe, postupujte podle pokynů uvedených na následujících stránkách.

Součást	Frekvence údržby	Frekvence výměny*
Dobíjecí kontakty	Jednou měsíčně	-
Senzory	Čistěte jednou měsíčně	-
Okénko senzoru IR	Čistěte jednou měsíčně	-
Sáčky	-	Sáčky by se měly měnit, když jsou plné – po upozornění prostřednictvím kontrolky LED a/nebo aplikace Roomba® Home
Filtr dokovací stanice	Jednou měsíčně (odstraňte nečistoty z filtru dokovací stanice)	

* Frekvence výměny se může lišit. Díly vyměňte v případě viditelného opotřebení. Pokud si myslíte, že potřebujete náhradní díl, kontaktujte oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot a požádejte o další informace.

Čištění dobíjecích kontaktů a okénka senzoru IR

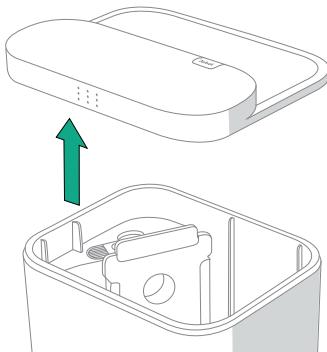
Zkontrolujte součásti a ujistěte se, že na nich nejsou nečistoty. Otřete je čistým, suchým hadříkem.



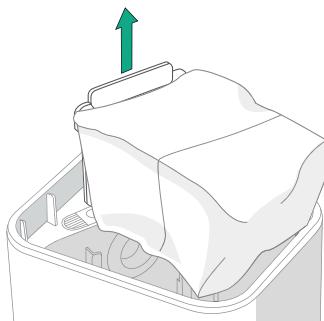
DŮLEŽITÉ: Nestříkejte čisticí prostředky ani vodu přímo na senzory nebo do otvorů pro senzory.

Výměna sáčku

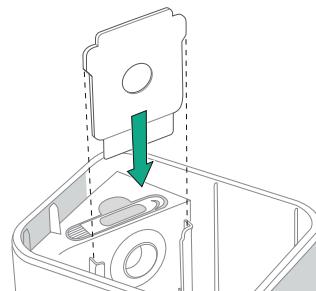
- 1 Nadzvedněte víko nádobky.



- 2 Nejprve nadzvedněte držák a poté z nádobky odeberte sáček.



- 3 Nový sáček vložte zasunutím do vodicích kolejniček. Tímto se sáček uzavře, aby se prach a nečistoty nedostaly ven.



- 4 Zatlačením na víko zajistěte, zda je zcela zavřené.

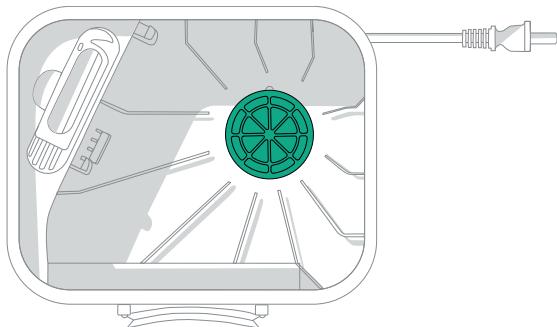


DŮLEŽITÉ: Abyste zajistili optimální výkon robota a dokovací stanice, čistěte nebo vyměňujte filtr robota podle potřeby.

Odstranění nečistot z filtru dokovací stanice

Zkontrolujte, zda se na krytu ventilátoru nenahromadily žmolky nebo nečistoty a ořete je čistým, suchým hadříkem.

CZ



Diagnostika problémů

Odstraňování problémů s robotem

Pokud je něco v nepořádku, robot vás na to upozorní hlasovým oznámením nebo zvukovým upozorněním. Aplikace Roomba® Home bude také poskytovat upozornění a postupy, jak potíže vyřešit.

Pokud si nejste jisti, zda robot skončil nebo je pozastaven, zkontrolujte jeho stav v aplikaci Roomba® Home.

Obnovení výchozích továrních nastavení

Pokud chcete obnovit výchozí tovární nastavení, stiskněte na 5 sekund tlačítka a poté (do 5 sekund) stiskněte na 5 sekund tlačítka + .

BEZPEČNOST A PŘEPRAVA BATERIE



VAROVÁNÍ: Lithium-iontové baterie a výrobky, které obsahují lithium-iontové baterie, se řídí přísnými podmínkami pro přepravu. V případě, že potřebujete výrobek přepravit z důvodu opravy, cestování nebo z jiných důvodů, MUSÍTE postupovat podle níže uvedených přepravních pokynů.

- Před odesláním JE NUTNÉ vypnout baterii.
- Baterii vypnete odejmutím robota z dokovací stanice a přidržením tlačítka po dobu 10 sekund. Stiskněte na 10 sekund nárazník a současně držte tlačítko . Všechny kontrolky se poté vypnou.
- Před přepravou robota bezpečně zabalte.

Pokud potřebujete další pomoc, otevřete aplikaci Roomba® Home, obraťte se na nás tým péče o zákazníky nebo navštivte stránku global.irobot.com.

Odstraňování problémů dokovací stanice

Bude-li něco špatně, upozorní vás dokovací stanice pomocí kontrolky LED na přední straně nádobky a prostřednictvím aplikace Roomba® Home. Pokud dokovací stanice nefunguje podle očekávání, zkонтrolujte, zda nejsou chyby v aplikaci Roomba® Home.

Kontrolka LED	Běžná chyba	Jak to opravit
Červená	Sáček je plný nebo chybí	Je-li sáček plný nebo chybí, vyměňte jej. Ujistěte se, že sáček drží na místě. Pokud problém trvá, z otvoru na spodní části robota a dokovací stanice odstraňte všechny nečistoty.

Tento výrobek je vybaven tepelným spínačem, který ho chrání před poškozením způsobeným přehřátím. Po sepnutí spínače se vypne motor. Pokud nastane tato situace, jednotku vypojte a nechte ji 30 minut vychladnout. Odstraňte cokoli, co by mohlo blokovat otvor nebo trubici pro odvádění nečistot, a jednotku znova zapojte.

Informace o předpisech

Záruční list

Výrobce	iRobot
Autorizovaný servis	Certus Mercatus s.r.o., Do Čertous 2620/11 – Hala I1 193 00, Praha 9 – Horní Počernice tel.: +420 245 001 740 e-mail: reklamace@mercatus.cz

Vyplní prodejce

Název výrobku	
Sériové číslo	
Datum prodeje	
Razítko prodejce	

Do opravy předáno dne	Převzal podpis	Opraveno dne	Číslo opravného listu	Podpis

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli. Opravy v záruční době provádíme bezplatně.
2. Záruka a bezplatná oprava se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce nebo špatného provedení.
3. Záruka a bezplatná oprava se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedodržením pokynů k obsluze uvedených v návodu, špatnou údržbou, mechanickým poškozením, zásahem do spotřebiče, nebo závady způsobené elektrickou instalací, která neodpovídá ČSN, stejně jako závady způsobené nesprávným zapojením.
4. Záruka se nevztahuje na opotřebení filtrů, kartáčů, baterie, gumových částí dezénu kol a na poškození vysavače nebo dobíjecí základny tekutinou.
5. Pokud máte model robota s funkcí mopování, před odesláním vylítajte a vysušte všechny nádržky na vodu (v robotu i v multifunkční dobíjecí základně, pokud jí je robot vybaven). Voda, která by se mohla během přepravy z nádržky vylít, by mohla celé zařízení a jeho příslušenství nenávratně zničit! Na takové poškození by nebylo možné uplatnit záruku.
6. Životnost baterie je minimálně 6 měsíců.

Autorizovaný servis:

tel.: +420 245 001 740 (7.30 - 15.30)

e-mail: reklamace@mercatus.cz

Případné reklamace řešte prosím přímo se servisním střediskem viz kontakt na autorizovaný servis.

Péče o zákazníky iRobot

Reklamace a servis

Certus Mercatus s.r.o.,
Do Certous 2620/11 – Hala I1
193 00, Praha 9 – Horní Počernice

Informace

email: info@irobot.cz
telefon: +420 245 001 740

Otevírací doba

Pondělí - Pátek: 7.30 - 15.30



Potřebujete další pomoc? Jsme tady, abychom vám pomohli.

Stáhněte si aplikaci Roomba® Home nebo navštivte stránky global.irobot.com, kde získáte podporu k produktu, nebo se obrátte na místní centrum podpory. Budete-li stále potřebovat pomoc v USA a Kanadě, obrátte se na nás americký tým péče o zákazníky na čísle (877) 855-8593.

Informace o bezpečnosti

Nahlédněte do bezpečnostní příručky dodané s robotem nebo navštivte adresu global.irobot.com



WC# 4857213 vA



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Všechna práva vyhrazena. iRobot, Roomba a Roomba Combo jsou registrované ochranné známky společnosti iRobot Corporation. DustCompactor je ochranná známka společnosti iRobot Corporation. Wi-Fi a logo Wi-Fi jsou registrované ochranné známky obchodního sdružení Wi-Fi Alliance. Apple a App Store jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované v USA a v dalších zemích. Google Play je ochranná známka společnosti Google LLC.

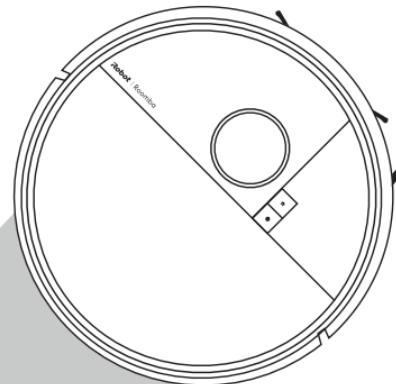
Roomba® 105

Vac

Combo

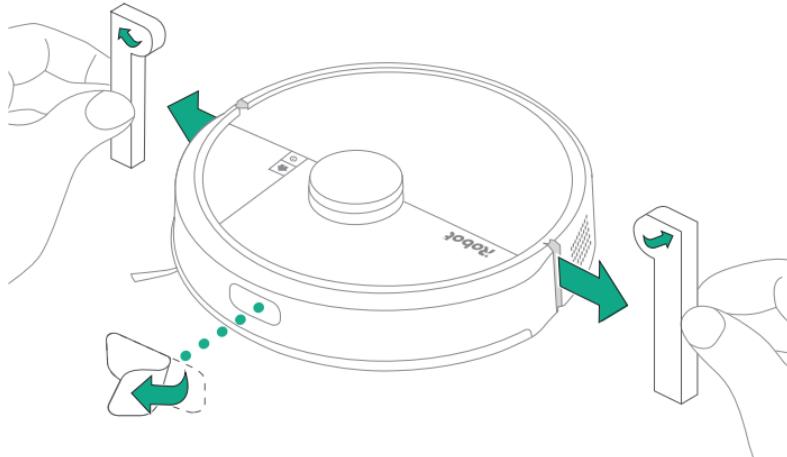
roboty + Stanica AutoEmpty™

Návod na použitie

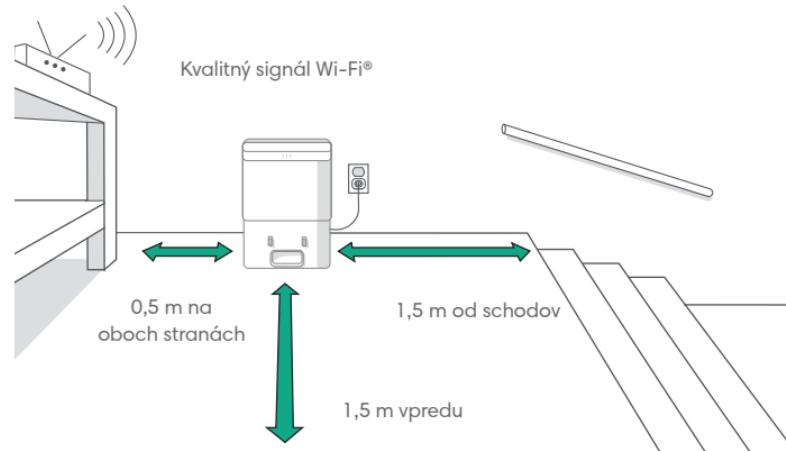


Začíname

1 Odstráňte ochrannú fóliu z kamery a penové vložky za nárazníkom



2 Umiestnite stanicu na podlahu s tvrdým povrhom

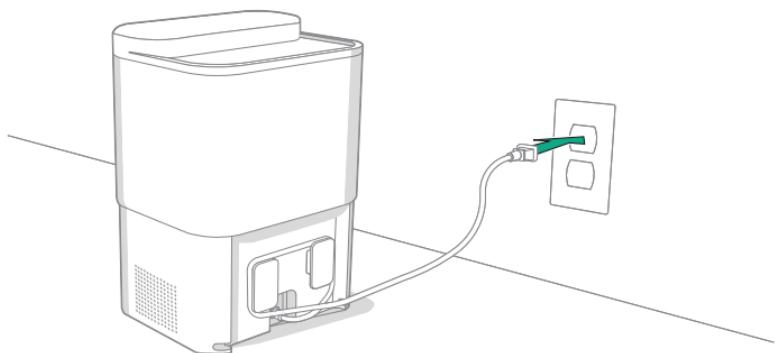


POZNÁMKA: Neumiestňujte ju na priame slnečné svetlo. Na zlepšenie výkonu pri pripojení k stanici zaistite, aby v oblasti okolo stanice neboli neporiadok.



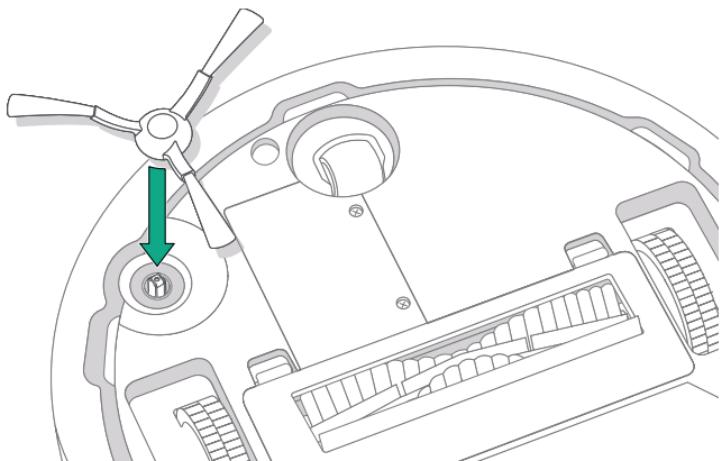
VAROVANIE: Aby ste predišli riziku, že robot spadne zo schodov, uistite sa, že stanica je umiestnená najmenej 1,5 metra od schodov.

3 Zapojenie stanice



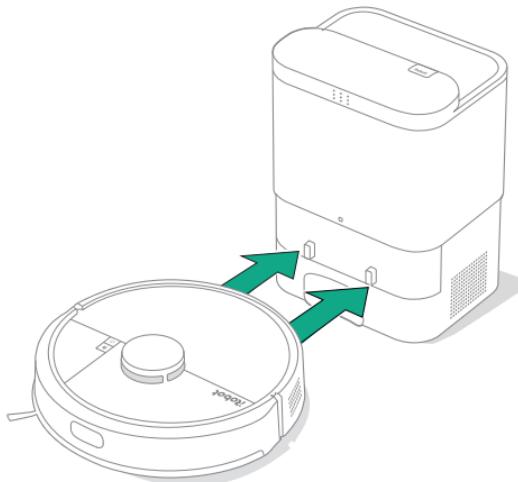
Zapojte napájací kábel do zásuvky. Kábel omotajte na zadnej strane, aby neprekážal robotu v činnosti.

4 Inštalácia bočnej kefy na zametanie okolo stien



Zarovnajte bočnú kefu na zametanie okolo stien a zatlačte ju nadol, kým nebudeť počuť cvaknutie.

5 Zapnutie robota



Umiestnite robota pred stanicu, potom ho posuňte smerom k stanici a zarovnajte kovové nabíjacie kontakty. Po niekoľkých minútach vám zvuk bude signalizovať, že je zapnutý.



POZNÁMKA: Robot sa dodáva s čiastočne nabitou batériou, ale odporúčame vám, aby ste ho pred začatím prvého upratovania 4 hodiny nabíjali.

Ak chcete vybrať robota zo stanice, posuňte ho smerom k sebe a potom ho zdvihnite.

6 Stiahnutie aplikácie Roomba® Home

Naskenujte QR kód pomocou fotoaparátu v mobilnom zariadení alebo vyhľadajte aplikáciu Roomba® Home v obchode s aplikáciami. Aplikácia vás prevedie krokmi na nastavenie vášho robota. Po nastavení robota v aplikácii budete môcť:

- Ovládať, kde a ako sa bude vysávať
- Vytvárať plány automatického vysávania
- Prispôsobovať možnosti vysávania
- Odomknúť digitálne funkcie
- Získať prístup k tipom, trikom a odpovediam na časté otázky



POZNÁMKA:

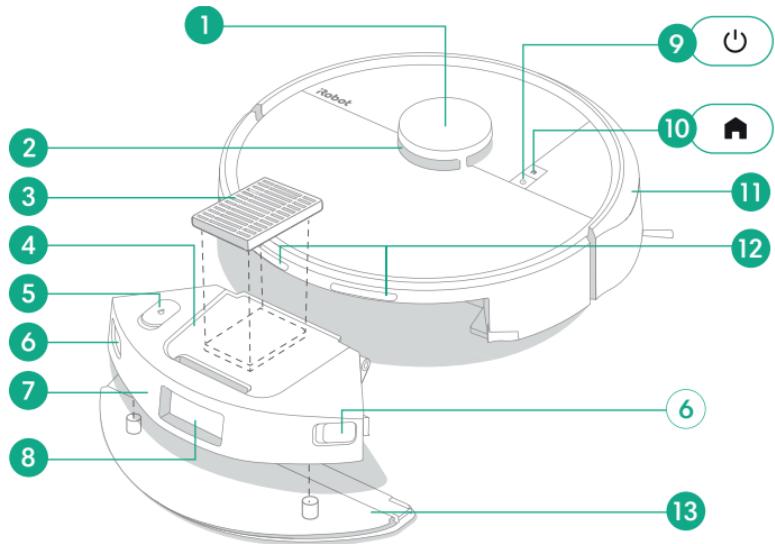
Musí sa použiť 2,4 GHz Wi-Fi.



DÔLEŽITÉ: Pred použitím robota si najprv prečítajte priloženú príručku s bezpečnostnými pokynmi a upozorneniami.

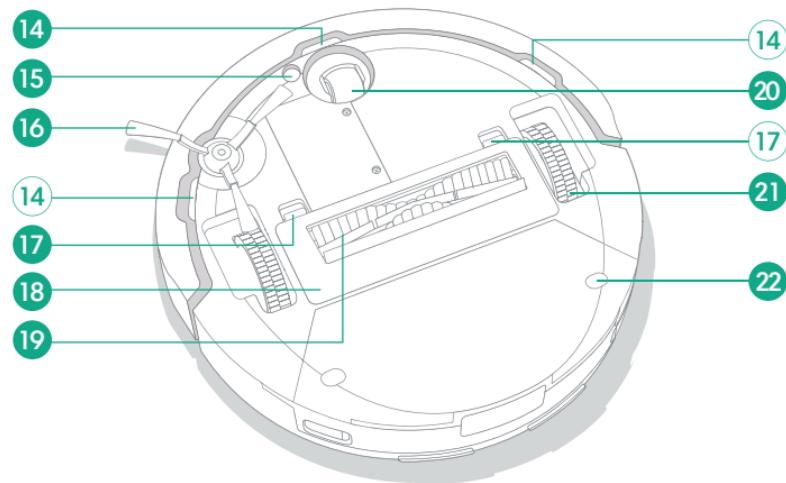
Informácie o robote Roomba® 105 + AutoEmpty™

Pohľad zhora



- 1 Nárazník detektora LiDAR
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Filter
- 4 Kryt zásobníka
- 5 Uzáver nádržky na vodu (len modely Combo)
- 6 Tlačidlo na uvoľnenie zásobníka
- 7 Zásobník
- 8 Otvor na odsávanie nečistôt
- 9 Vypínač
- 10 Tlačidlo Domov
- 11 Nárazník
- 12 Nabíjacie kontakty

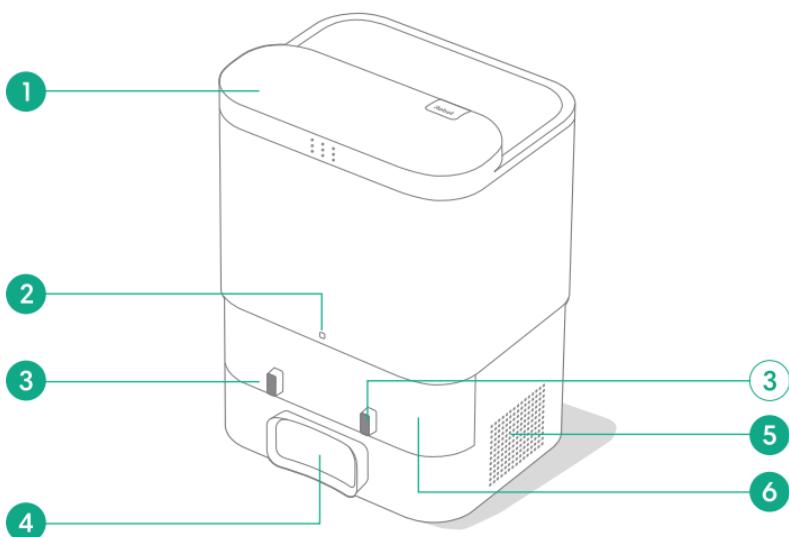
Pohľad zdola



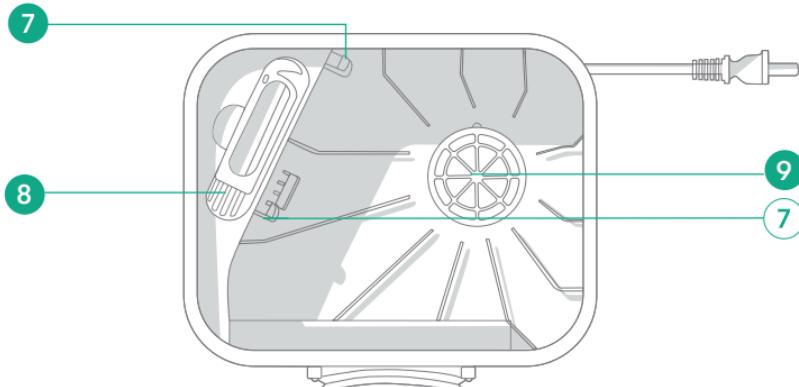
- 13 Platňa na podložku (len modely Combo)
- 14 Schodové senzory
- 15 Senzor kobercov (len modely Combo)
- 16 Bočná kefa na zametanie okolo stien
- 17 Zarážka na uvoľnenie krytu kefy
- 18 Kryt kefy
- 19 Kefa na rôzne povrchy
- 20 Predné koliesko
- 21 Kolieska
- 22 Pripojenie platne na podložku (len modely Combo)

Informácie o stanici AutoEmpty™

Pohľad spedu



Pohľad zhora



1 Vrchnák nádoby

2 Indikátor LED

3 Nabíjacia kontaktná zástrčka

4 Otvor na odsávanie nečistôt

5 Výstupný vzduchový otvor

6 Okienko infračerveného senzora

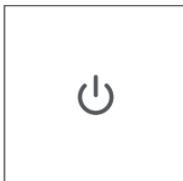
7 Vodiace lišty na vrecko

8 Príslušenstvo čistiacej kefy

9 Filter stanice

Nabíjanie

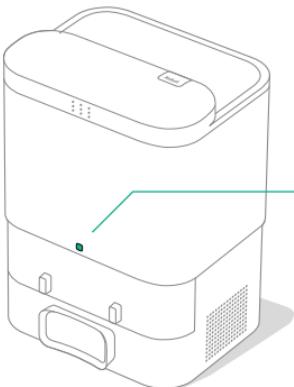
Indikátor s ikonou napájania



Tlačidlo na SPUSTENIE (POWER)

Biela - plne nabité a pripojené
Bliká nabieleno - vráťte do stanice a nabite
Pulzuje nabieleno - nabíjanie (nízka úroveň batérie) -
Ak sa používateľ pokúsi spustiť úlohu, tlačidlá budú BLIKAŤ načerveno a zapne sa zvukový signál, ktorý používateľom oznámi, že sa robot nemôže spustiť kvôli nízkej úrovni batérie.
Bliká načerveno - nízka úroveň batérie/chyba

Indikátor LED na stanici



Sveti nabieleno: úplne nabité, nabija sa
Pulzuje nabieleno: robot v stanici
Bliká nabieleno: prebieha aktualizácia
Sveti načerveno: plné alebo nenasadené vrecko

Nabíjanie počas upratovania

Robot sa vráti do stanice vždy, keď sa bude potrebovať nabiť. Keď je dostatočne nabity, bude pokračovať v upratovaní tam, kde prestal.

Pohotovostný režim

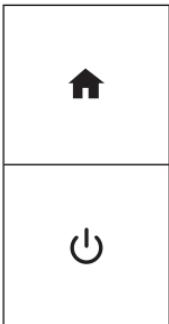
Keď je váš robot v stanici, spotrebúva malé množstvo energie. Ak sa nepoužíva, môžete ho dať do stavu s ďalším znížením výkonu stlačením tlačidla na 10 sekúnd. Ak chcete ukončiť režim nízkeho výkonu, krátko stlačte tlačidlo .

Uloženie robota

Ak chcete robot dlhodobo skladovať, vypnite ho tak, že ho vyberiete zo stanice a 10 sekúnd podržte stlačené tlačidlo . Robot skladujte na chladnom a suchom mieste.

Upratovanie

Tlačidlá ovládania



Tlačidlo Domov: Ťuknutím naň pošlete robota do stanice
Slačením tlačidla počas prevádzky robot pozastavíte
Slačením tlačidla pri pozastavení vrátite robot do stanice
Slačením tlačidla pri pripojení k stanici robot zastavíte

Tlačidlo POWER (vypínač): Ťuknutím naň začnete, pozastavíte alebo opäťovne spustíte úlohu
Robot zapnete podržaním tlačidla na 3 sekundy
Robot vypnete podržaním tlačidla na 10 sekúnd



POZNÁMKA: Na ovládanie čistenia sa odporúča používať aplikáciu Roomba® Home. Mobilnú aplikáciu možno používať na čistenie konkrétnych miestností, nastavenie rutín upratovania a vytváranie automatických programov/plánov.

Trasa upratovania

Robot automaticky preskúma a výčistí vašu domácnosť pomocou úhladných prechodov v tvare pásov. Po ukončení nastaveného upratovania alebo v prípade potreby dobiť batériu sa robot vráti do stanice.



Tipy:

- Pred čistením odstráňte z podlahy nepotrebné predmety.
- Robot používajte pravidelne, aby bola vaša podlaha vždy čistá.

Po 90 minútach nečinnosti mimo stanice váš robot automaticky ukončí upratovanie. Ak si nie ste istí, či robot upratovanie dokončil alebo pozastavil, navštívte [aplikáciu Roomba® Home](#) a skontrolujte jeho stav.

Bodové čistenie

Dvakrát , aby ste výčistili určenú oblasť. Po dokončení bodového čistenia ťuknite na tlačidlo váš robot ukončí úlohu. Slačením tlačidla ho odošlete späť do stanice.

AutoEmpty™

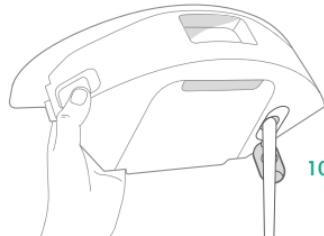
Váš robot sa po každom návrate alebo fyzickom umiestnení do stanice AutoEmpty automaticky pokúsi vyprázdiť svoj zásobník.



POZNÁMKA: Roboky Roomba sú všeobecne navrhnuté tak, aby sa používali na vysávanie väčšiny typov podláh. Neodporúčame používať mopovacie funkcie na neuzavretých podlahách z tvrdého dreva a určitých laminátových/vinylových dosiek z dôvodu možného poškodenia podlahy a/alebo podkladu podlahy vodou. Viac informácií nájdete na stránke global.irobot.com.

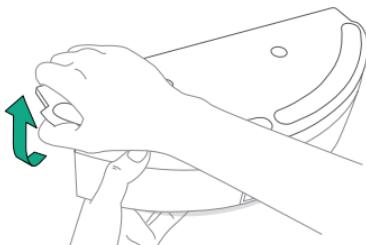
Len vysávanie

- 1 Vyprázdnite zásobník a nádržku na vodu (len modely Combo).

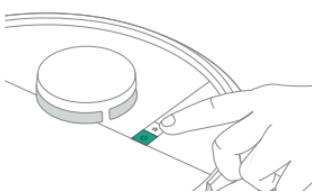


105 Combo AE

- 2 Odpojte platňu na mopovaciu podložku aj mopovaciu podložku (len modely Combo).



- 3 Ak chcete spustiť čistenie, robot umiestnite späť do stanice a použite aplikáciu alebo stlačte tlačidlo .



Vysávanie a mopovanie

(len modely Combo)

Váš robot je schopný vysávať aj mopovať súčasne, keď je nainštalovaná platňa na mopovaciu podložku a mopovacia podložka.

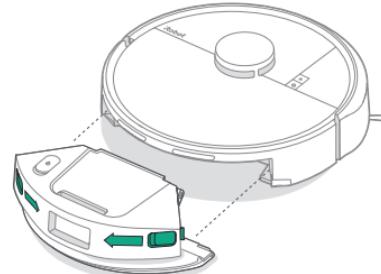
Váš robot sa automaticky vyhne kobercom v režimoch čistenia vac + mop alebo iba mop, ak je na inštalovaná nádržka na vodu a mopovacia podložka.



DÔLEŽITÉ: Nepridávajte tekutiny, ako je horúca voda, čistiaci prostriedok alebo dezinfekčný prostriedok, pretože by mohli robot poškodiť. Používajte len studenú vodu alebo čistiaci roztok schválený iRobot, ako je znázornené na našom mieste podpory na stránke global.irobot.com.

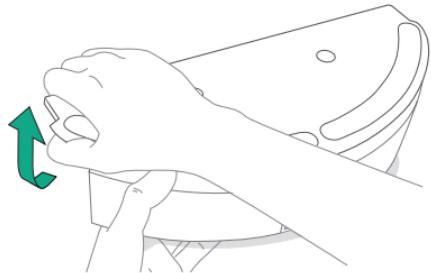
Po dokončení mopovania a vysávania vyprázdnite nádržku na vodu a vymeňte mopovaciu podložku.

- 1 Stlačte tlačidlá na uvoľnenie zásobníka, aby ste ho mohli vybrať.

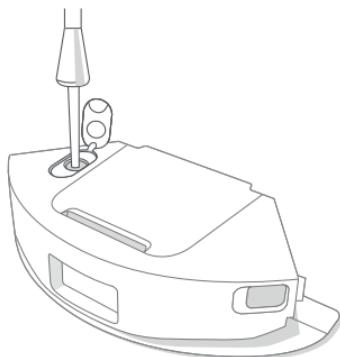


POZNÁMKA: Zásobník sa odporúča čistiť aspoň raz týždenne. V opačnom prípade sa výkon vysávacieho mopu môže znížiť.

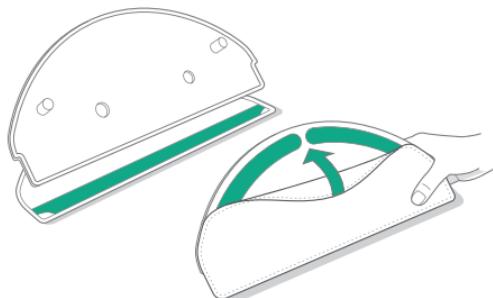
2 Vyberte platňu na podložku zo zásobníka.



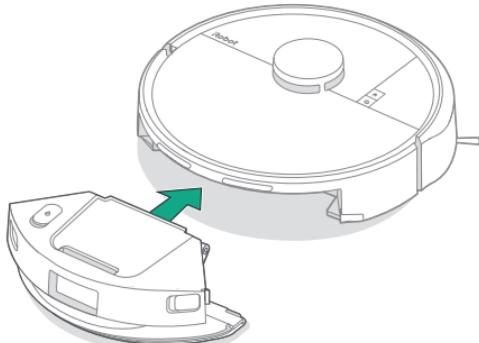
5 Naplňte nádržku vodou.



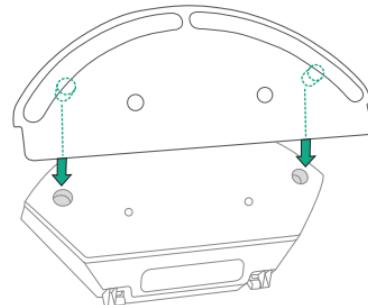
3 Zláhka navlhčíte mopovaciu podložku a pripavnite ju na platňu na podložku.



6 Vložte zásobník späť do robota.



4 Znova nasadte platňu s podložkou na zásobník.



7 Robot umiestnite späť do stanice a pomocou tlačidla aplikácie alebo robota spustite upratovanie.



POZNÁMKA: Ak váš robot potrebuje vodu uprostred úlohy, tuknutím na tlačidlo ho pozastavíte. Vyberte zásobník a dolejte vodu. Znovu nasadte zásobník a opäťovným stlačením tlačidla pokračujte v úlohe.

Starostlivosť a údržba vášho robota

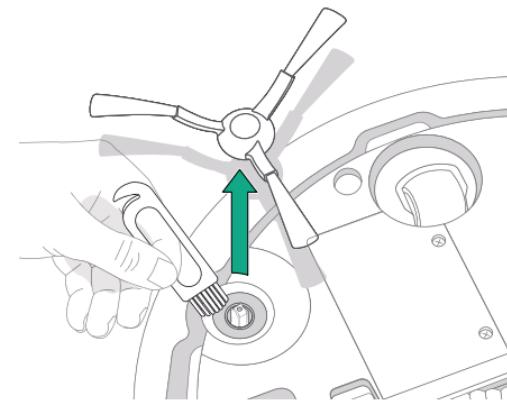
Na zachovanie optimálneho výkonu vášho robota nezabudnite pravidelne vykonávať nasledujúcu základnú starostlivosť a údržbu. Môžete si pozrieť ďalšie inštruktážne videá v aplikácii Roomba® Home. Ak si všimnete, že váš robot zbiera z podlahy menej nečistôt, vyprázdnite zásobník a vyčistite filter a kefy.

Diel	Interval údržby	Interval výmeny*
Zásobník	Vyprázdnite zásobník podľa potreby	-
Nádržka na vodu (len modely Combo)	Vyprázdnite po každej úlohe	-
Filter	Vyčistite raz za týždeň (ak máte domáce zviera, tak dvakrát za týždeň)	Každých 3 - 6 mesiacov
Bočná kefka na zametanie okolo stien	Vyčistite každé 2 týždne alebo podľa potreby	Každých 3 - 6 mesiacov
Kefa na rôzne povrchy	Vyčistite raz týždenne	Každých 6 - 12 mesiacov
Predné koliesko	Vyčistite každé 2 týždne alebo podľa potreby	-
Nabíjacie kontakty	Vyčistite každé 2 týždne alebo podľa potreby	-
Senzory	Vyčistite raz za mesiac alebo podľa potreby	-
Mopovacia podložka (len modely Combo)	Vyčistite po mopovaní	Každých 3 - 6 mesiacov. Vyhodte do domového odpadu, keď už nie je použiteľná
Kryt kefy	Skontrolujte každých 6 mesiacov	Vymeňte, ak je opotrebovaný alebo poškodený

* Interval výmeny dielov môže byť rôzny. Diely by sa mali vymeniť, ak sú na nich viditeľné známky opotrebenia. Ak budete potrebovať akýkoľvek náhradný diel, na získanie podrobnejších informácií sa obráťte na oddelenie starostlivosti o zákazníkov spoločnosti iRobot.

Čistenie bočnej kefky na zametanie okolo stien

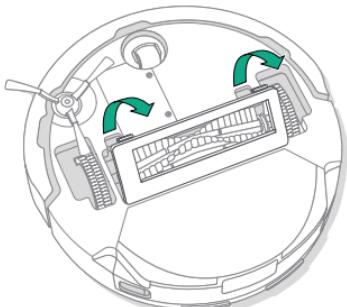
Potiahnite a vyberte bočnú kefku na zametanie okolo stien. Pomocou čistiacej kefy odstráňte všetky vlasy alebo nečistoty a potom znova nasadte bočnú kefu na zametanie okolo stien.



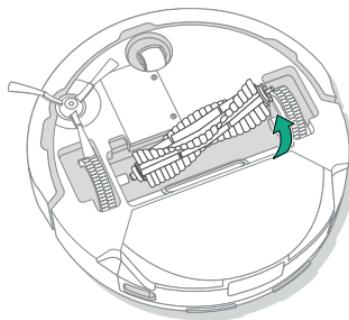
DÔLEŽITÉ: Ak chcete záistíť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť bočnú kefu na zametanie okolo stien každých 3 - 6 mesiacov.

Čistenie kefy na rôzne povrhy

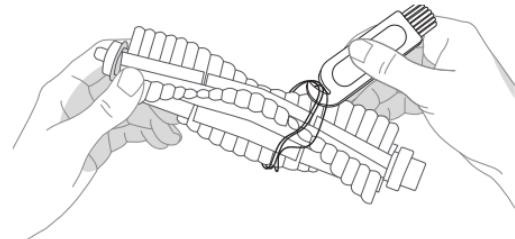
- 1 Stlačte zarážky na uvolnenie krytu hlavných kief a zdvihnutím odstráňte kryt hlavných kief.



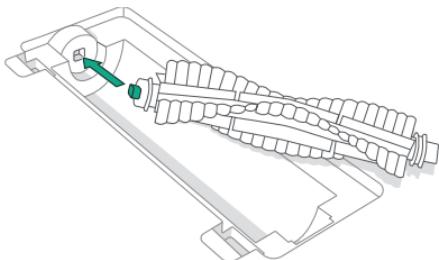
- 2 Odstráňte kefu na rôzne povrhy.



- 3 Pomocou čistiacej kefy odstráňte všetky vlasy alebo nečistoty z kefy na rôzne povrhy.



- 4 Znova nasadte kefu na rôzne povrhy a kryt hlavných kief do robota.



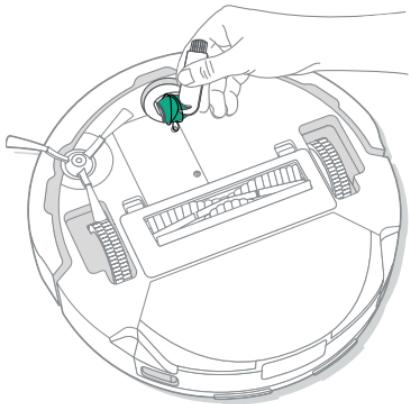
POZNÁMKA: Pokyny na hlbšie čistenie kefy na rôzne povrhy nájdete na stránke global.irobot.com



DÔLEŽITÉ: Pre optimálny čistiaci účinok odporúčame vymeniť hlavnú kefu každých 6 – 12 mesiacov.

Čistenie predného kolieska

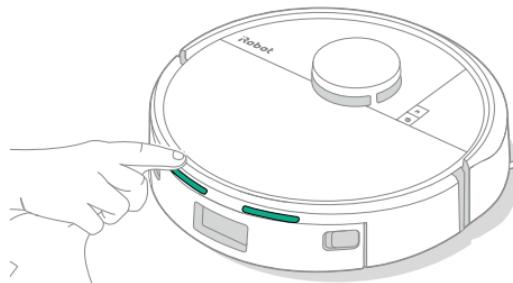
Pomocou čistiacej kefy odstráňte vlasys a nečistoty z predného kolieska.



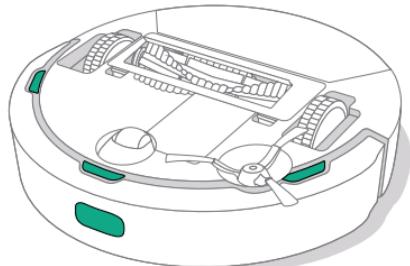
Čistenie nabíjacích kontaktov a senzorov

Utrite nabíjacie kontakty a senzory čistou, suchou handričkou alebo jemne navlhčenou melamínovou penou.

NABÍJACIE KONTAKTY



SENZORY



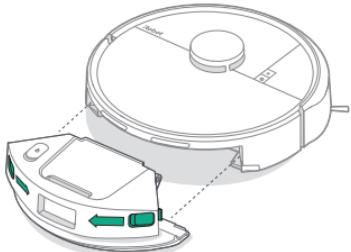
DÔLEŽITÉ: Zablokovanie predného kolieska vlasmi alebo nečistotami by mohlo mať za následok poškodenie podlahy. Ak sa koliesko ani po výčistení neotáča voľne, kontaktujte oddelenie starostlivosti o zákazníkov.



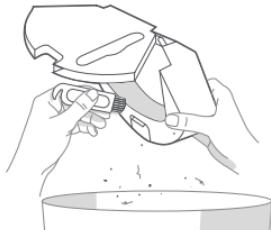
DÔLEŽITÉ: Nestriekajte čistiaci roztok ani vodu na senzory ani na ich otvory.

Vyprázdňovanie zásobníka

- 1 Stlačte tlačidlo na uvolnenie zásobníka, aby ste ho mohli vybrať.



- 2 Otvorte dvierka a vyprázdnite a vyčistite zásobník čisticou kefou.



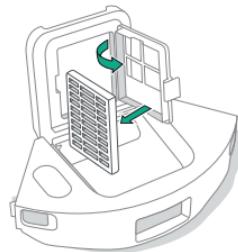
- 3 Vložte zásobník späť do robota.



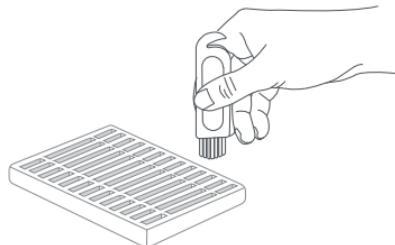
DÔLEŽITÉ: Zásobník neoplachujte ani nemamáčajte.

Čistenie filtra

- 1 Vyberte zásobník. Otvorte dvierka zásobníka a vyberte filter.



- 2 Odstráňte nečistoty čisticou kefou.

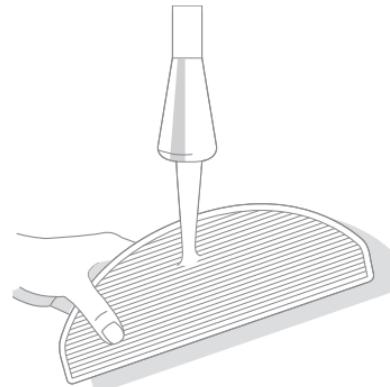


- 3 Zásobník utrite čistou handričkou.

- 4 Znovu vložte filter. Vložte zásobník späť do robota.

Čistenie mopovacej podložky

Mopovaciu podložku dôkladne ručne umyte studenou vodou a nechajte uschnúť na vzduchu.



Starostlivosť a údržba vašej stanice

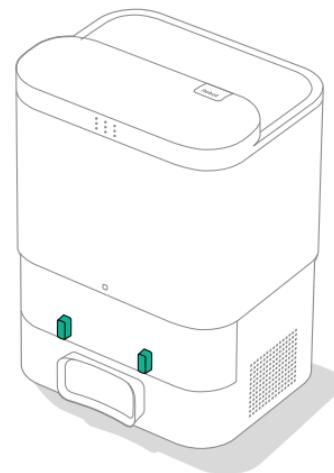
Ak chcete zabezpečiť optimálnu prevádzku stanice, vykonávajte postupy uvedené na nasledujúcich stranách.

Diel	Interval údržby	Interval výmeny*
Nabíjacie kontakty	Raz za mesiac	-
Senzory	Čistite raz za mesiac	-
Okienko infračerveného senzora	Čistite raz za mesiac	-
Vrecká	-	Vrecká je nutné vymeniť, keď sú plné – upozorní vás na to indikátor LED a/alebo aplikácia Roomba® Home
Filter stanice	Raz za mesiac (odstráňte nečistoty z filtra stanice)	

* Interval výmeny dielov môže byť rôzny. Diely by sa mali vymeniť, ak sú na nich viditeľné známky opotrebenia. Ak budete potrebovať akýkoľvek náhradný diel, na získanie podrobnejších informácií sa obráťte na oddelenie starostlivosti o zákazníkov spoločnosti iRobot.

Čistenie nabíjajúcich kontaktov a okienka infračerveného senzora

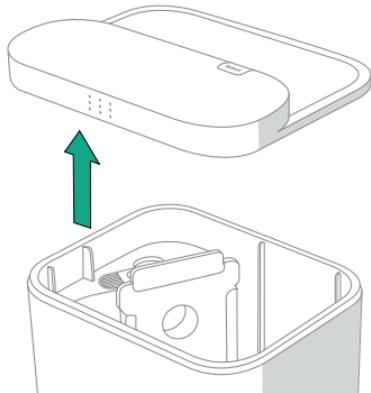
Skontrolujte komponenty a uistite sa, že sa na nich nenachádzajú nečistoty. Utrite ich čistou a suchou handričkou.



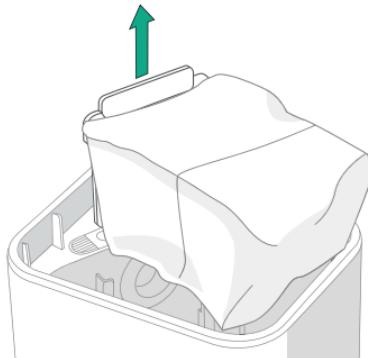
DÔLEŽITÉ: Nestriekajte čistiaci roztok ani vodu na senzory ani na ich otvory.

Výmena vrecka

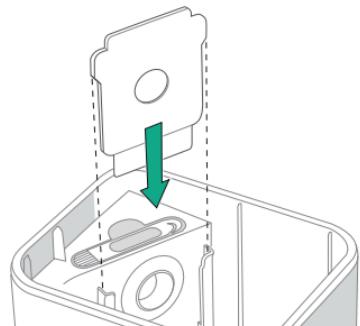
- 1 Nadvihnutím otvorte vrchnák nádoby.



- 2 Vrecko z nádoby vyberiete tak, že potiahnete úchytku.



- 3 Nové vrecko nasadte zasunutím úchytky do vodiacich lišt. Tým sa vrecko uzavíri, aby z neho neunikal prach a nečistoty.



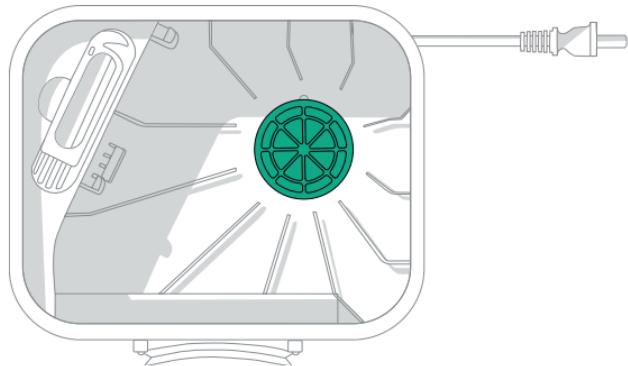
- 4 Vrchnák zatlačte dole a uistite sa, že je úplne zatvorený.



DÔLEŽITÉ: Ak chcete zabezpečiť optimálny výkon svojho robota a stanice, podľa potreby čistite a/alebo vymieňajte filter v robote.

Odstránenie nečistôt z filtra stanice

Skontrolujte, či sa na kryte odsávača nenahromadili vlákna alebo nečistoty. Ak áno, odstraňte ich čistou a suchou handričkou.



Riešenie problémov

Riešenie problémov s vaším robotom

Váš robot vás upozorní v prípade, že niečo nie je v poriadku, pomocou hlasového oznamenia alebo zvukového upozornenia. Aplikácia Roomba® Home bude takisto poskytovať oznámenia s krokmi na riešenie akýchkoľvek problémov.

Ak si nie ste istí, či robot upratovanie dokončil alebo pozastavil, skontrolujte jeho stav v aplikácii Roomba® Home.

Obnovenie výrobných nastavení

Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte tlačidlo  na 5 sekúnd a potom (do 5 sekúnd) stlačte tlačidlo  +  na 5 sekúnd.

BEZPEČNOSŤ A PREPARA BATÉRIE



VAROVANIE: Lítium-iónové batérie a výrobky obsahujúce lítium-iónové batérie podliehajú prísmu právnym predpisom týkajúcim sa prepravy. Ak potrebujete tento výrobok poslať do servisu alebo ho z akéhokoľvek dôvodu prepraviť, MUSÍTE dodržiavať nasledujúce pokyny týkajúce sa prepravy.

- Batériu MUSÍTE pred prepravou vypnúť.
- Batériu vypnete tak, že robot vyberiete zo stanice a 10 sekúnd podržíte stlačené tlačidlo . Zatlačte nárazník na 10 sekúnd a súčasne držte stlačené tlačidlo . Všetky indikátory sa vypnú.
- Pred prepravou robot dôkladne zabaľte.

Ak potrebujete ďalšiu pomoc, navštívte aplikáciu Roomba® Home, obráťte sa na nás tím starostlivosti o zákazníkov alebo navštívte stránku global.irobot.com.

Riešenie problémov so stanicou

Ak niečo nie je v poriadku, stanica vám to oznámi prostredníctvom indikátora LED v prednej časti nádoby a prostredníctvom aplikácie Roomba® Home. Ak stanica nefunguje podľa očakávania, skontrolujte chyby v aplikácii Roomba® Home.

Indikátor LED	Bežná chyba	Postup opravy
Sveti na červeno	Vrecko je plné alebo chýba	Ak je vrecko plné, vymeňte ho. Ak chýba, doplnite ho. Uistite sa, že vrecko je správne vložené. Ak problém pretrváva, odstráňte nečistoty z otvoru v spodnej časti robota a z otvoru na stanici.

Tento výrobok je vybavený tepelnou ochranou, ktorá slúži na ochranu pred poškodením v dôsledku prehriatia. Ak ochrana funguje, motor prestane bežať. Ak k tomu dojde, odpojte jednotku od napájania, nechajte ju 30 minút vychladnúť, odstráňte prekážky z otvoru na odsávanie a trubice na odsávanie a potom jednotku znova zapojte.



Potrebujeťe ďalšiu pomoc? Sme tu na to, aby sme vám pomohli.

Stiahnite si aplikáciu Roomba® Home alebo navštívte stránku global. irobot.com, kde získate podporu pre produkty alebo kontaktujte svoje miestne centrum podpory. Ak by ste aj napriek tomu potrebovali pomoc, zavolajte nášmu tímu na oddelení starostlivosti o zákazníkov na čísle 0900 111 151.

Bezpečnostné informácie

Pozrite si bezpečnostnú príručku, ktorá bola dodaná s vaším robotom, alebo navštívte stránku global.irobot.com

Starostlivosť o zákazníkov spoločnosti iRobot

Slovenská republika

V prípade akýchkoľvek otázok alebo postrehov týkajúcich sa vášho robotického vysávača Roomba® sa pred kontaktovaním predajcu obráťte na spoločnosť iRobot.

Ďalšie informácie k radám, často kladeným otázkam, príslušenstvu a informácie o ďalších zariadeniach spoločnosti iRobot získate tiež na web stránke www.irobot.sk. Ak budete napriek tomu potrebovať pomoc, kontaktujte nás na iRoboti infolinke 0418 77 50 69, alebo prostredníctvom kontaktného formulára, ktorý nájdete na našej web stránke.

Prevádzková doba iRobot infolinky (spoplatnená infolinka):

- Pondelok až piatok, 8:00 – 16:00

Výhradný dovozca a distribútor značky iRobot pre SR:

Certus Mercatus s.r.o.
K Žižkovu 282/9
190 00 Praha 9

Infolinka: 0418 77 50 69
E-mail: info@irobot.sk



WC# 4857317 vA

iRobot

©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Všetky práva vyhradené. iRobot, Roomba a Roomba Combo sú registrované ochranné známky spoločnosti iRobot Corporation. DustCompactor je ochranná známka spoločnosti iRobot Corporation. Wi-Fi a logo Wi-Fi sú registrované ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance. Apple a App Store sú ochranné známky spoločnosti Apple, Inc., registrované v Spojených štátach a iných krajinách. Google Play je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

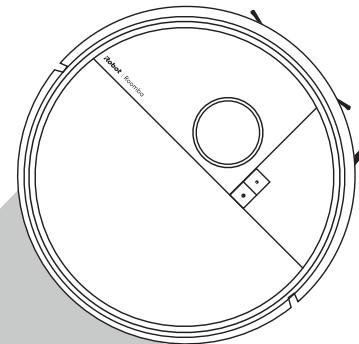
Roomba® 105

Vac

Combo

robot(ok) + AutoEmpty™ dokkoló

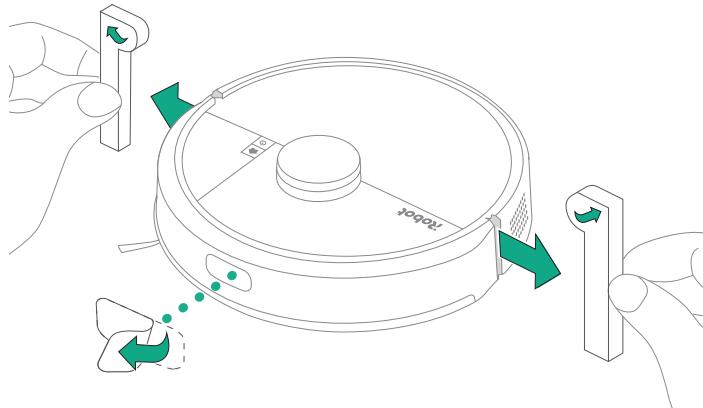
Felhasználói kézikönyv



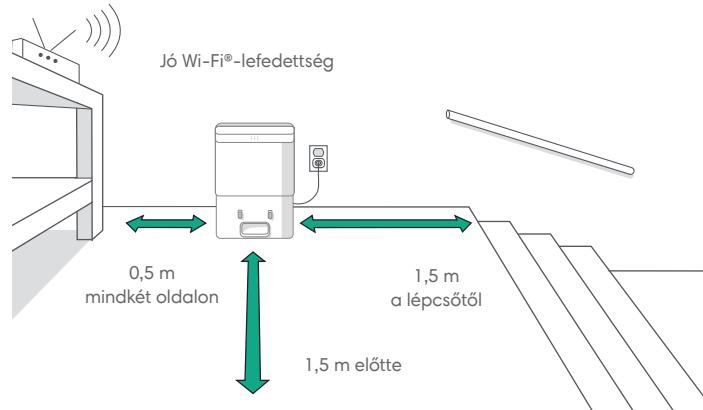
Robot

Első lépések

- 1 Távolítsa el a védőfóliát a kameráról és az ütköző mögötti habbetéket**



- 2 A dokkolót kemény felületű padlón helyezze el**

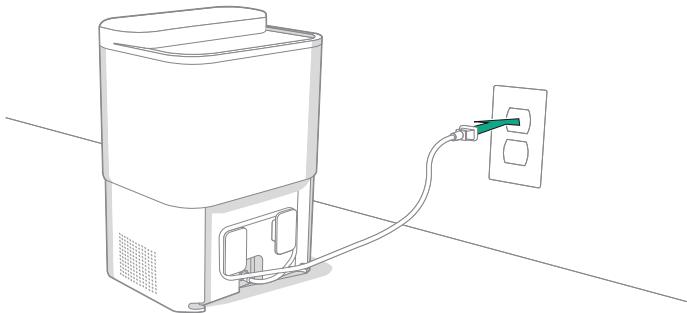


MEJEGYZÉS: Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak. A megfelelő dokkolási teljesítményhez ügyeljen arra, hogy a dokkoló körüli terület akadályoktól mentes legyen.



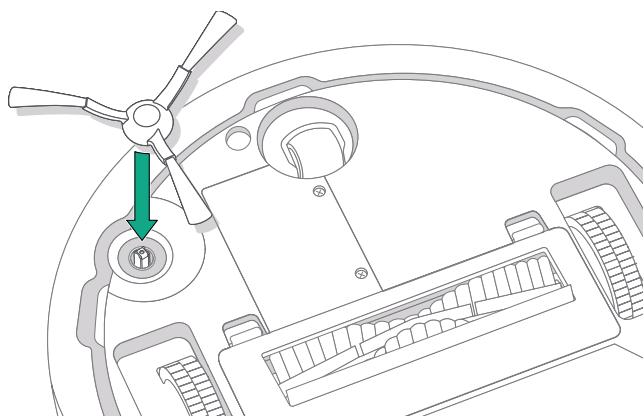
FIGYELMEZTETÉS: Annak érdekében, hogy a robot ne essen le a lépcsőről, a dokkoló és a lépcsők között hagyjon minden legalább 1,5 méter távolságot.

3 Dugja be a dokkolót



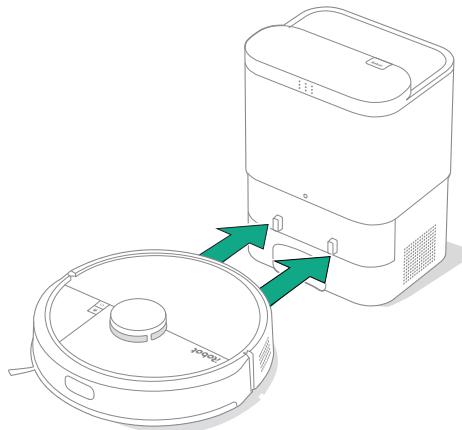
Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati áramforráshoz. Tekerje fel a kábelt, hogy ne akadályozza a robotot mozgás közben.

4 Az Edge-Sweeping oldalkefe felszerelése



Igazítsa a helyére az Edge-Sweeping oldalkefét, majd nyomja le egészen addig, míg egy kattanást nem hall.

5 Ébressze fel a robotot



Helyezze a robotot a dokkoló elé, majd csúsztassa a dokkoló felé, úgy hogy a fém töltőérintkezők egy vonalban legyenek. Néhány perc múlva egy hangjelzés jelzi, hogy a robot ébren van.



MEGJEGYZÉS: A robot részlegesen feltöltve érkezik, de azt javasoljuk, hogy az első takarítás megkezdése előtt 4 órán keresztül töltse a robotot.

A robot dokkolóból történő eltávolításához csúsztassa a robotot maga felé, majd emelje fel.

6 A Roomba® Home alkalmazás letöltése

Olvassa be a QR-kódot a mobileszközön található kamerával, vagy keresse meg a Roomba® Home alkalmazást az alkalmazás-áruházban. Az alkalmazás végigvezeti Önt a robot beállításának lépésein. A beállítások alkalmazásban történő elvégzése után a következők válnak lehetővé:

- A takarítás helyének, idejének és módjának meghatározása
- Automatikus takarítási programok létrehozása
- Takarítási beállítások testreszabása
- Digitális funkciók elérése
- Elolvashatja tippeinket, és megismerheti a gyakran ismételt kérdésekre adott válaszokat



MEGJEGYZÉS:

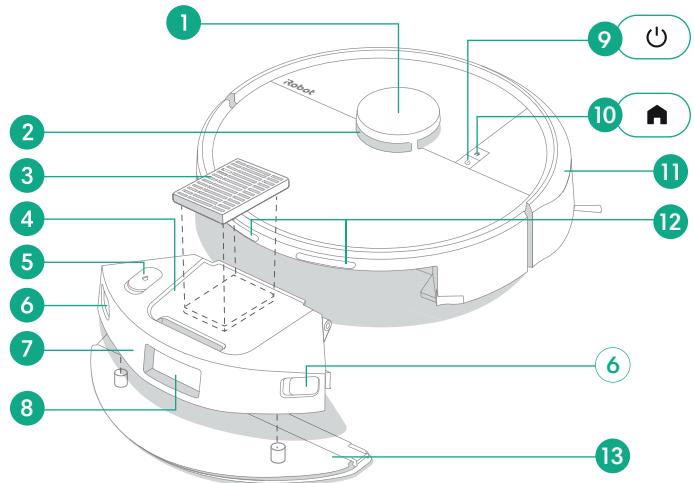
A 2,4 GHz Wi-Fi alapkötetelmény.



FONTOS: A robot használata előtt olvassa el a mellékelt biztonsági információkat tartalmazó útmutatót.

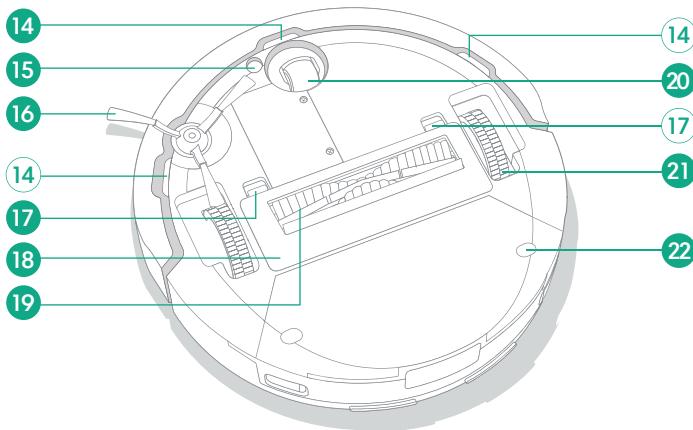
A Roomba® 105 + AutoEmpty™ robot bemutatása

Felülnézet



- 1 LiDAR detektor ütközője
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Szűrő
- 4 Tartályfedél
- 5 Víztartálysapka (kizárolag a combo modellekknél)
- 6 Portartályoldó gomb

Alulnézet

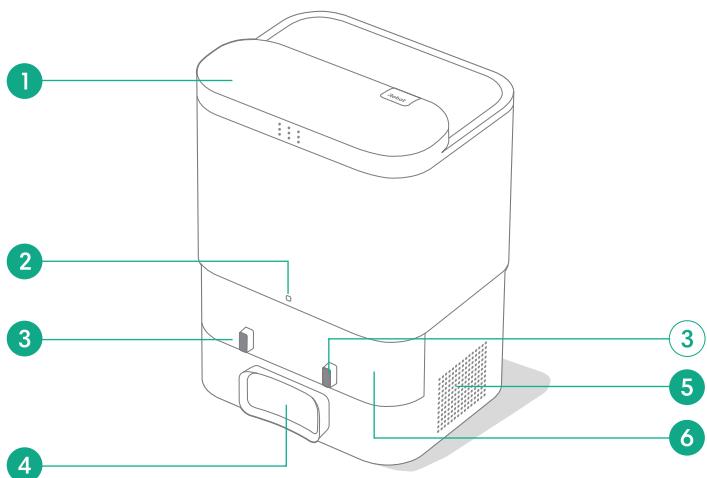


- 7 Portartály
- 8 Szennyeződésürítő csatlakozás
- 9 Bekapcsológomb
- 10 Home gomb
- 11 Ütköző
- 12 Töltőérintkezők
- 13 Feltörlőlemez (kizárolag a combo modellekknél)
- 14 Szinterzékelők
- 15 Szőnyegérzékelő (kizárolag a combo modellekknél)
- 16 Edge-Sweeping oldalkefe
- 17 Kefefedél kioldófüle
- 18 Kefefedél
- 19 Többfelszínű kefe
- 20 Görgőkerék
- 21 Kerekek
- 22 Feltörlőlemez tartozék (kizárolag a combo modellekknél)

Az AutoEmpty™ dokkoló bemutatása

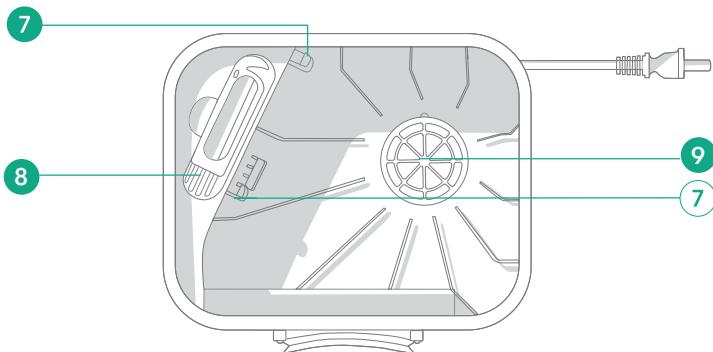
HU

Elölnézet



- 1 Tartályfedél
- 2 LED-es visszajelző
- 3 Töltőérintkezők
- 4 Szennyeződésürítő csatlakozás

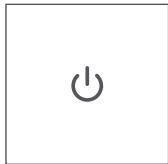
Felülnézet



- 5 Szellőzőnyílás
- 6 Infravörös ablak
- 7 Porzsák vezetősínei
- 8 Tisztítókefe-tartozék
- 9 Dokkolófilter

Töltés

Bekapcsolás jelzőlámpa

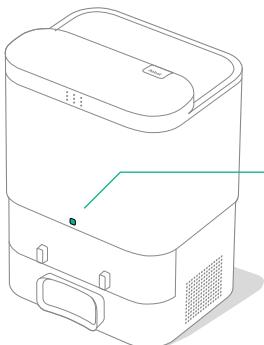


BEKAPCSOLÓGOMB

Fehér – Teljesen feltöltve és csatlakoztatva
Villogó fehér – Vissza a dokkolóhoz töltésre
Lüktető fehér – Töltés (alacsony töltöttség) –
Ha a felhasználó megpróbál elindítani egy munkamenetet, a gombok pirosan villognak és hangjelzéssel jelzik, hogy az akkumulátor alacsony töltöttsége miatt a robot nem tud elindulni.

Villogó Piros – Alacsony töltöttség/Hiba

Dokkoló töltési LED jelzőlámpája



Folyamatos fehér: teljesen feltöltve, töltődik

Villogó fehér: robot a dokkolóban

Villogó fehér: frissítés folyamatban

Folyamatos piros: a porzsák megtelt vagy nincs megfelelően behelyezve

Töltés takarítás közben

A robot visszatér a dokkolóra, ha feltöltésre van szüksége. Amint eléggé feltöltődött, a robot ott folytatja a takarítást, ahol abba hagyta.

Készzenléti üzemmód

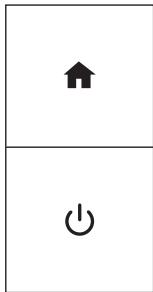
A robot kismértékben energiát használ, amikor a dokkolón van. Még alacsonyabb fogyasztású állapotba helyezheti az éppen használaton kívül készüléket, ha 10 másodpercig nyomva tartja a(z) gombot. Az alacsony fogyasztású állapotból történő kilépéshez nyomja meg röviden a(z) gombot.

A robot tárolása

Hosszú tárolás idejére kapcsolja ki a robotot úgy, hogy eltávolítja a dokkolóról, és 10 másodpercig nyomva tartja a(z) gombot. A robotot hűvös, száraz helyen tárolja.

Takarítás

Vezérlögombok



HOME gomb: Érintse meg a robot dokkolóba küldéséhez
Működés közben nyomja meg a szünethez
Szünetelt munkamenet közben nyomja meg a dokkolóba küldéshez
Nyomja meg a dokkolt gépen a leállításhoz

BEKAPCSOLÓGOMB: Érintse meg a Start/Szünet/
Folytatás gombot
Tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsoláshoz
Tartsa lenyomva 10 másodpercig a kikapcsoláshoz

Takarítási minta

A robot automatikusan felfedezi és kitakarítja otthonát egyenletes sávokban haladva. A takarítási program végén, és amikor töltésre van szüksége, visszatér a dokkolóba.



Tippek:

- Takarítás előtt szedje fel az útban lévő holmikat a padlóról.
- Használja gyakran a robotporszívót, hogy a padló minden tiszta legyen.

A dokkoló 90 perces inaktivitása után a robot automatikusan befejezi a takarítást. Ha nem biztos benne, hogy a robot elkészült a takarítással, vagy csak szünetet tart, tekintse meg a Roomba® Home alkalmazást az állapot ellenőrzéséhez.

Spot takarítás

Érintse meg a(z) gombot kétszer egy kijelölt terület alapos megtisztításához. A kijelölt terület tisztításának elvégzése után a robot befejezi a takarítást. Nyomja meg a(z) gombot a robot dokkolóhoz történő visszaküldéséhez.

AutoEmpty™

A robot automatikusan megkíséri kiüríteni a porgyűjtőjét minden alkalommal, amikor visszatér az AutoEmpty dokkolóhoz, vagy amikor fizikailag az AutoEmpty dokkolóra kerül.



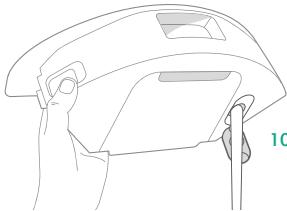
MEGJEGYZÉS: A takarítás vezérléséhez erősen ajánljott a Roomba® Home alkalmazás használata. A mobilalkalmazás használható meghatározott helyiségek takarítására, takarítási rutinok beállítására és automatizálás vagy ütemezés létrehozására.



MEGJEGYZÉS: A Roomba robotokat általában úgy terveztek, hogy a legtöbb padlótípuson használhatók legyenek porszívózásra. Nem javasoljuk a felmosási funkciók használatát nem vízhatlan keményfa padlón és bizonyos laminált/vinyl felületeken a padló és/vagy az ajzat lehetséges vízkárosodása miatt. További információkért látogasson el a www.irobot.hu oldalra.

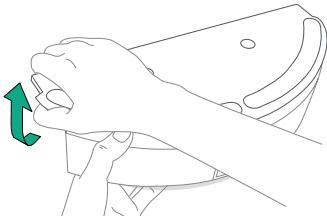
Csak porszívás

- 1 Ürítse ki a portartályt és a víztartályt (kizárálag a combo modellek nél).

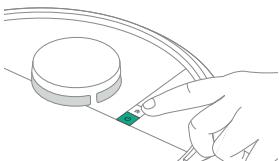


105 Combo AE

- 2 Válassza le a felmosólemezt és a felmosótextilt (kizárálag a combo modellek nél).



- 3 A takarítás megkezdéséhez helyezze vissza a robotot a dokkolóba, majd használja az alkalmazást vagy nyomja meg a(z) gombot.



Porszívás és felmosás

(kizárálag a combo modellek esetében)

A robot egyszerre tud porszíválni és felmosni, ha a felmosólemez és a felmosótextil fel van rá szerelve.

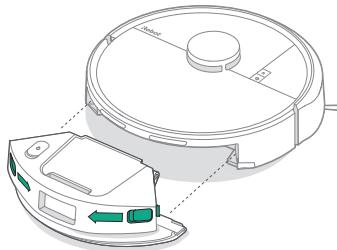
A robot automatikusan elkerüli a szőnyegeket a porszívó + felmosó, illetve a csak felmosó üzemmódokban, ha a víztartály és a felmosótextil be van szerelve.



FONTOS: Ne öntsön bele forró vizet, tisztítószer vagy fertőtlenítőszeret, illetve ezekhez hasonló folyadékokat, mert ezek károsíthatják a robotot. Kizárálag hideg vizet vagy iRobot-jótárhagyott tisztítószeret használjon a következő honlapunkon szereplő információknak megfelelően: www.irobot.hu.

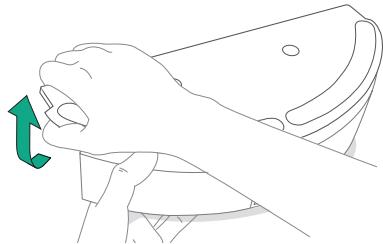
A felmosás és porszívás befejezése után ürítse ki a víztartályt, és cserélje le a felmosótextilt.

- 1 A portartály kivételéhez nyomja meg a tartálykioldó gombot.

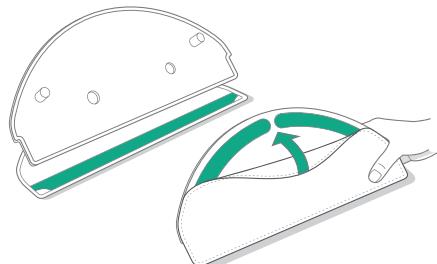


MEGJEGYZÉS: Ajánlott a portartály legalább heti egyszer történő tisztítása. Amennyiben ez nem valósul meg, a porszívó-feltörlő teljesítménye visszaeshet.

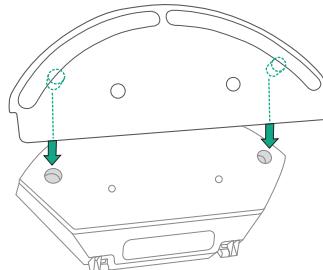
2 Távolítsa el a feltörlőlemezt a portartályról.



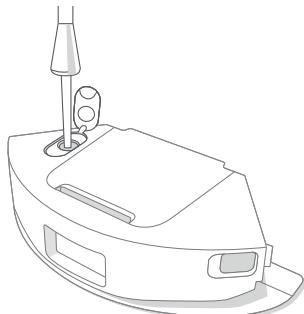
3 Enyhén nedvesítse be a felmosótextilt, és rögzítse a lemezhez.



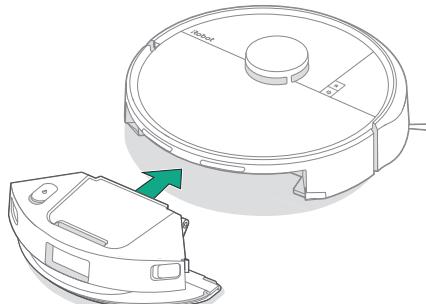
4 Helyezze vissza el a feltörlőlemezt a portartályra.



5 Töltsé meg a víztartálytvízzel.



6 Tegye vissza a portartályt a robotba.



7 Helyezze vissza a robotot a dokkolóra, és használja az alkalmazást vagy a robot gombjait a tisztítás megkezdéséhez.



MEGJEGYZÉS: Ha a robotnak vízre van szüksége a munka közepén, koppintson a gombra a szüneteltetéshez. Távolítsa el a tartályt, és töltse fel vízzel. CLEAN gombot. Helyezze vissza a tartályt, és a folytatáshoz nyomja meg ismét a(z) gombot.

A robot tisztítására és karbantartására vonatkozó utasítások

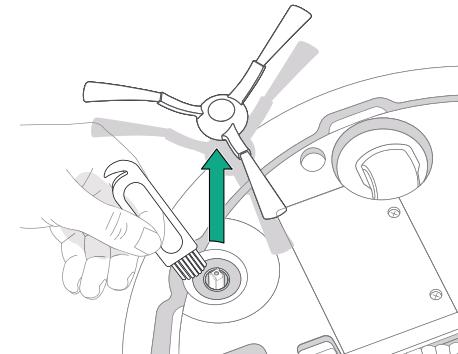
A robot optimális teljesítményének fenntartása érdekében rendszeres időközönként végezze el az alábbi alapvető tisztítási és karbantartási műveleteket. A Roomba® Home alkalmazásban további oktatóvideókat is megtekinthet. Ha azt tapasztalja, hogy a robot már nem szed fel annyi szennyeződést a padlóról, ürítse ki a portartályt, majd tisztitsa meg a szűrőt és a kefét.

Alkatrész	Karbantartás gyakorisága	Csere gyakorisága*
Portartály	Szükség szerint ürítse ki a portartályt	-
Víztartály (csak a combo modellek nél)	Ürítse ki minden takarítás után	-
Szűrő	Tisztítsa meg hetente egyszer (ha kisállatot tart, hetente kétszer)	3–6 havonta
Edge-sweeping oldalkefe	Tisztítsa 2 hetente vagy szükség szerint	3–6 havonta
Többfelszínű kefe	Tisztítsa meg hetente	6–12 havonta
Elülső görgőkerék	Tisztítsa 2 hetente vagy szükség szerint	-
Töltőrintkezők	Tisztítsa 2 hetente vagy szükség szerint	-
Érzékelők	Tisztítsa havonta vagy szükség szerint	-
Felmosótextil (csak a combo modellek esetében)	Tisztítás felmosás után	3–6 havonta. Ha már nem használható, dobja ki a háztartási hulladékba
Kefefedél	Átvizsgálás 6 havonta	Cserélje, ha elkopott vagy sérült

* A cseré gyakorisága eltérő lehet. Az alkatrészeket akkor kell cserélni, ha elhasználódás nyomai láthatók rajtuk. Ha úgy gondolja, hogy kiegészítőre van szüksége, további információért keresse az iRobot hivatalos ügyfélszolgálatát.

Az Edge-Sweeping oldalkefe tisztítása

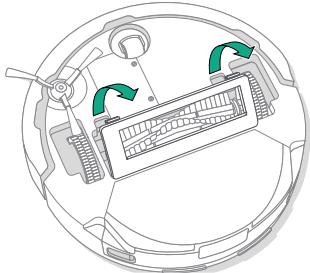
Húzza ki az Edge-Sweeping oldalkefét. A tisztítókefe segítségével távolítsa el a hajszálakat vagy szennyeződésekét, majd helyezze vissza az Edge-Sweeping oldalkefét.



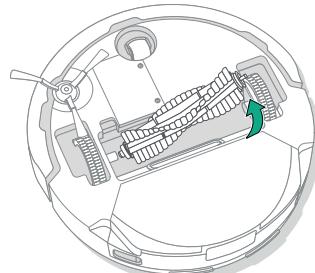
FONTOS: Az optimális tisztítóhatás érdekében ajánlott az Edge-Sweeping oldalkefét 3–6 havonta cserélni.

A többfelszínű kefe tisztítása

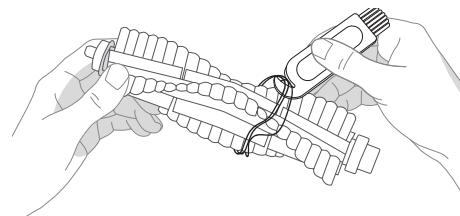
- 1** Nyomja meg a kefedelet kioldófüleit, majd emelje le a kefedeletet.



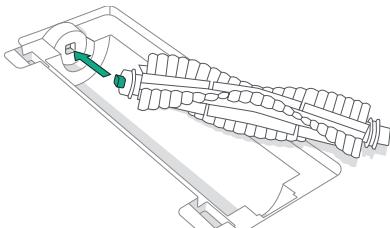
- 2** Vegye ki a többfelszínű kefét.



- 3** A tisztítókefe segítségével távolítsa el a hajszálakat és szennyeződéseket a többfelszínű keféről.



- 4** Helyezze vissza a többfelszínű kefét és a kefedeletet a robotba.



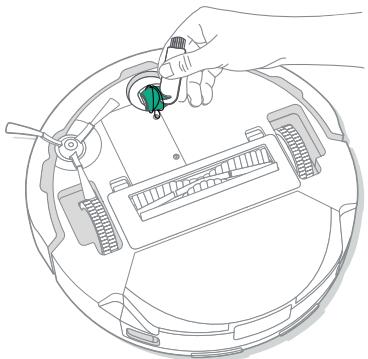
MEGJEGYZÉS: A többfelszínű kefe erőteljesebb tisztítására vonatkozó utasításokat lásd a következő honlapon: www.irobot.hu



FONTOS: Az optimális tisztítóhatás érdekében ajánlott a főkefét 6-12 havonta cserélni.

Az elülső görgőkerék tisztítása

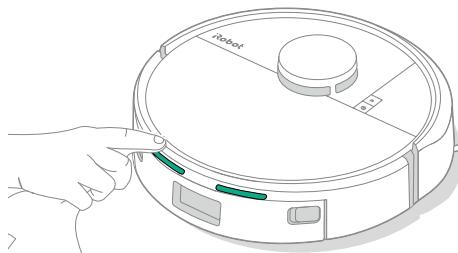
A tisztítókefe segítségével távolítsa el a hajszálakat és szennyeződéseket az elülső görgőkerékről.



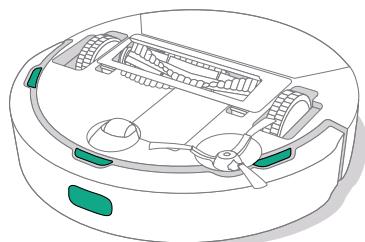
A töltőérintkezők és az érzékelők tisztítása

Tiszta, száraz ruhával vagy enyhén nedves, melaminálapú habpárnaval törölje le a töltőérintkezőket és az érzékelőket.

TÖLTŐÉRINTKEZŐK



ÉRZÉKELŐK



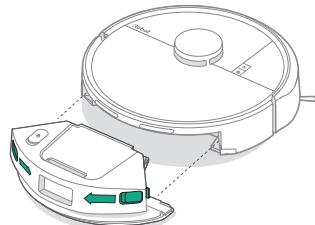
FONTOS: Ha az elülső kereket eltömítik a hajszálak és a szennyeződések, akkor kárt tehet a padlóban. Ha a kerék nem forog szabadon a tisztítás után sem, forduljon az ügyfélszolgálathoz.



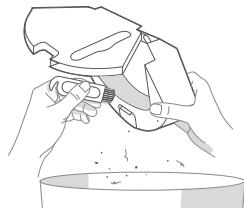
FONTOS: Ne permetezzen vizet vagy tisztítószeret az érzékelőkre, illetve az érzékelőnyílásokba.

A portartály ürítése

- 1** A portartály kivételehez nyomja meg a portartálykoldó gombokat.



- 2** Nyissa ki a fedelét a portartály kiürítéséhez és a tisztítókefével való tisztításához.



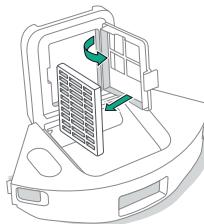
- 3** Tegye vissza a portartályt a robotba.



FONTOS: Ne öblítse vagy áztassa be a portartályt.

A szűrő tisztítása

- 1** Távolítsa el a portartályt. Nyissa ki a portartály fedelét, és vegye ki a szűrőt.



- 2** Távolítsa el a szennyeződéseket a tisztítókefével.

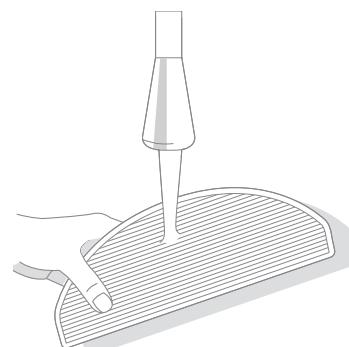


- 3** Törölje le a portartályt egy tiszta ruhával.

- 4** Illessze vissza a szűrőt. Tegye vissza a portartályt a robotba.

A felmosótextil tisztítása

Alaposan mosza ki kézzel a felmosótextilt hideg vízben, és hagyja megszáradni.



A dokkoló tisztítására és karbantartására vonatkozó utasítások

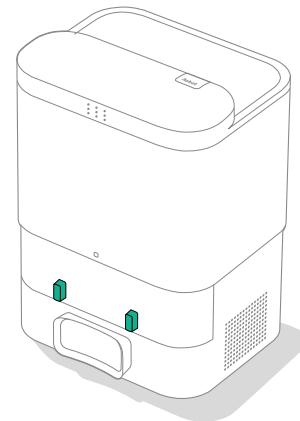
Vegezze el a következő oldalakon leírt eljárásokat, hogy a dokkoló mindenkor a legkedvezőbb teljesítményt nyújhassa.

Alkatrész	Karbantartás gyakorisága	Csere gyakorisága*
Töltőérintkezők	Havonta egyszer	-
Érzékelők	Tisztítsa meg havonta	-
Infravörös ablak	Tisztítsa meg havonta	-
Porzsákok	-	A zsákokat akkor kell kicserélni, amikor megtelnek; ezt a dokkolón elhelyezett LED jelzőlámpa vagy a Roomba® Home alkalmazás mutatja
Dokkolófilter	Havonta egyszer (távolítsa el a szennyeződést a dokkoló szűrőjéből)	

* A csere gyakorisága eltérő lehet. Az alkatrészeket akkor kell cserélni, ha elhasználódás nyomai láthatók rajtuk. Ha úgy gondolja, hogy kiegészítőre van szüksége, további információért keresse az iRobot hivatalos ügyfélszolgálatait.

A töltőérintkezők és az infravörös ablak tisztítása

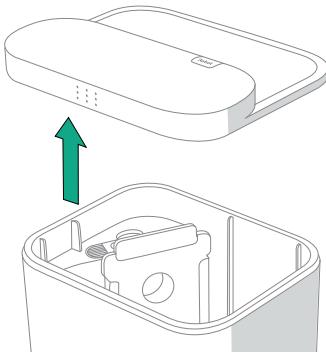
Vizsgálja meg az alkatrészeket, és győződjön meg azok szennyeződésmentességéről. Törölje le egy tiszta, száraz törlőruhával.



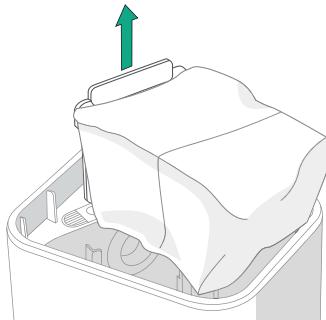
FONTOS: Ne permetezzen vizet vagy tisztítószeret az érzékelőkre, illetve az érzékelőnyílásokba.

A porzsák cseréje

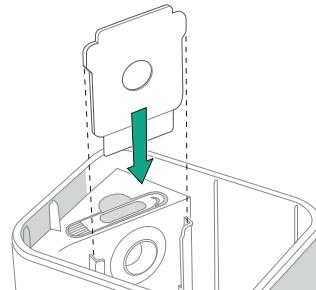
- 1 A nyitáshoz emelje fel a tartály fedelét.



- 2 Húzza ki a kártyát, hogy eltávolítsa a porzsákat a tartályból.



- 3 Tegyen be egy új porzsákat, csúsztassa a műanyag kártyát a vezetőszínekbe. Ezzel lezárja a porzsákat, így a por és a szennyeződés nem tud kijutni.



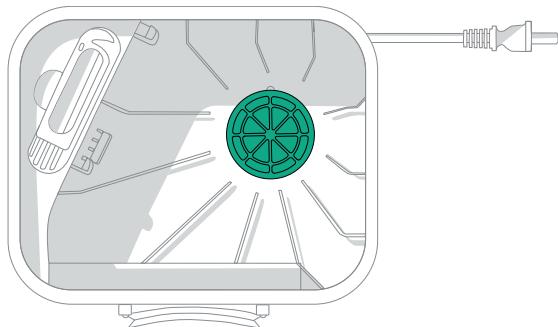
- 4 Nyomja le a fedelet, ügyelve arra, hogy teljesen le legyen zárva.



FONTOS: A robot és a dokkoló optimális teljesítményének elérése érdekében, szükség szerint tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a robot szűrőjét.

Szennyeződés eltávolítása a dokkolófilterből

Vizsgálja meg a fűvőfedelet, felhalmozódott szöszt vagy egyéb szennyeződést keresve, és törlje le egy tiszta, száraz törlőruhával.



Hibaelhárítás

Robot hibaelhárítása

A robot szóban vagy hangjelzéssel figyelmezteti Önt, ha valami baj van. A Roomba® Home alkalmazás értesítéseket is küld a problémák elhárításához szükséges lépésekkel.

Ha nem biztos benne, hogy a robot elkészült a takarítással, vagy csak szünetet tart, tekintse meg a Roomba® Home alkalmazást az állapot ellenőrzéséhez.

Gyári alaphelyzet

A gyári alaphelyzetbe állításhoz tartsa lenyomva a(z) gombot 5 másodpercig, majd (5 másodpercen belül) nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) + gombokat 5 másodpercig.

AKKUMULÁTORVÉDELEM ÉS SZÁLLÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS: A lítium-ion akkumulátorok és a lítium-ion akkumulátort tartalmazó termékek szállítására szigorú előírások vonatkoznak. Amennyiben javítás, utazás vagy más ok miatt szállítania kell a terméket, az alábbi szállítási előírások betartása KÖTELEZŐ.

- Az akkumulátort a szállítás előtt ki KELL kapcsolni.
- Kapcsolja ki az akkumulátort úgy, hogy eltávolítja a robotot a dokkolóról, és 10 másodpercig nyomva tartja a(z) gombot. Tartsa benyomva az ütközöt 10 másodpercig, miközben nyomva tartja a(z) gombot. Ezt követően minden visszajelző kikapcsol.
- Alaposan csomagolja be a robotot a szállításhoz.

Ha további segítségre van szüksége, lépjen be a Roomba® Home alkalmazásba, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, vagy látogasson el a www.irobot.hu weboldalra.

Dokkoló hibaelhárítása

Hiba esetén a dokkoló a tartály elején lévő LED-es visszajelzővel, illetve a Roomba® Home alkalmazásban keresztül jelez. Ha a dokkoló nem a várt módon működik, tekintse meg a Roomba® Home alkalmazást a hibák kapcsán.

LED-es visszajelző	Gyakori hiba	Javítás
Teljesen piros	A porzsák megtelt vagy hiányzik	Cserélje ki a porzsákat, ha megtelt vagy hiányzik. Győződjön meg róla, hogy a porzsák megfelelően van-e behelyezve. Ha a probléma továbbra is fennáll, távolítsa el minden felgyűlt szennyeződést a robot aján lévő csatlakozásról és a dokkolóról.

A terméket hővédelemmel látták el, amellyel megelőzhető az eszköz túlmelegedés okozta károsodása. A hővédelem bekapcsolásakor a motor leáll. Ebben az esetben húzza ki az egységet, hagyja 30 percig lehűlni, távolítsa el az esetleges akadályokat az ürítési csatlakozásról és a csőből, majd csatlakoztassa vissza az egységet.

Szabályozási információk

Jótállási jegy

Gyártó:	iRobot® Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA, 01730, USA
Forgalmazó:	Certus Mercatus spol. s r.o. K Žižkovu 282/9, 190 00 Praha 9 - Vysočany
Garanciális szerviz:	<p>Vispo Design Kft. 1142 Budapest Erzsébet Királyné út 36/A.</p> <p>+3630 342 5023 info@irobotszerviz.hu</p>

Termékre vonatkozó adatok (eladó tölti ki)

Termék neve:	
Termék típusa:	
Termék gyártási száma:	
Megrendelés dátuma:	
Átadás napja:	
Eladó pecsétje:	

Bejegyzések a garanciális javításokról, cseréről (szerviz tölti ki)

Igénybejelentés időpontja:	
Kijavításra történő átvétel időpontja:	
Átvevő aláírása:	

A hiba oka:	
Kijavítás módja:	
Visszaadás időpontja:	
Javítási lap száma:	
Átadó aláírása:	
Fogyasztó aláírása:	

A termék cseréjének ténye és oka:	
A kicserélés időpontja:	
Javítási lap száma:	
Átadó aláírása:	
Fogyasztó aláírása:	

1. A fogyasztó az átadás napját követően, a rendeltetésszerű használat ellenére jelentkező hiba esetén jogosult jótállásra. A termékre a forgalmazó által vállalt jótállási idő: 36 hónap. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
2. A jótállás nem vonatkozik a kopóalkatrészekre (pl. kefék, pamacsok, szurok, töltőanyagok, cserélhető gumialkatrészek). Az akkumulátorra vonatkozó jótállási idő: 12 hónap.
3. A hiba kijavítására vonatkozó igényét a fogyasztó köteles a felismerést követően haladéktalanul bejelenteni.
4. A jótállási jogot a fogyasztó közvetlenül a fent megjelölt szerviz felé köteles érvényesíteni, és a hiba okáról, illetve a tapasztalt jelenségről a szervizt tájékoztatni.
5. A jótállási jog csak a kitöltött, lepecsételt jótállási jegy valamint a számla bemutatásával érvényesíthető.
6. A jótállás alapján a forgalmazó nem köteles a termék kicsérélésére kivéve, ha a termék a szerviz véleménye alapján nem, vagy csak 30 napot meghaladóan, vagy csak jelentős funkcióvesztéssel lenne javítható.
7. A jótállás és a téritésmentes javítások a bizonyíthatóan anyaghibából, hibás szerkezetből vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkoznak.
8. A jótállás és a téritésmentes javítások nem vonatkoznak az olyan hibákra, amelyek a szállításból, a használati utasításban feltüntetek be nem tartásából, helytelen karbantartásból, mechanikus sérülésből, a termék nem szakszerű kezeléséből, behatásból, vagy az elektromos hálózaton keletkezett hibából erednek, vagy ha a hibát a nem megfelelő bekötés okozta.
9. A gyártó, illetve a forgalmazó tájékoztatja a fogyasztókat, hogy fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fovárosi) kereskedelmi és iparkamaráról mellett muködő békeltető testület eljárását is kezdeményezheti.
10. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.



WC# 4857312 vA

iRobot

©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. minden jog fenntartva. Az iRobot®, a Roomba® és a Roomba® Combo az iRobot Corporation bejegyzett védjegyei. A DustCompactor az iRobot Corporation védjegye. A Wi-Fi és a Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance regisztrált védjegyei. Az Apple és az App Store az Apple, Inc. Egyesült Államokban és más országokban és más országokban bejegyzett védjegyei. A Google Play a Google LLC védjegye.

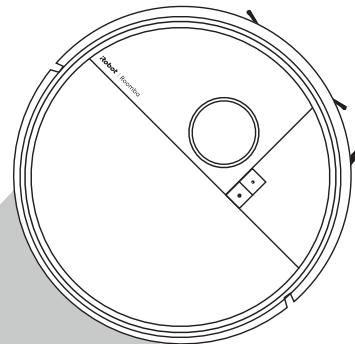
Roomba® 105

Vac

Combo

Robot(s) + AutoEmpty™ Dock

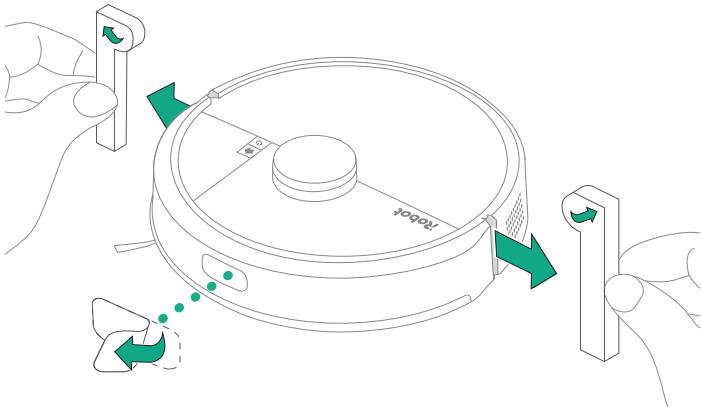
Ghidul utilizatorului



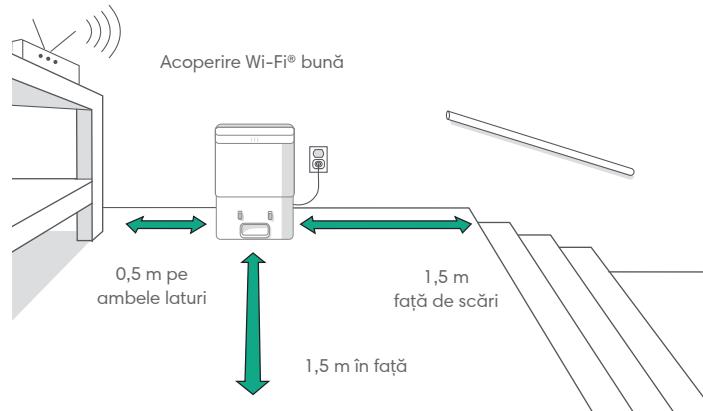
iRobot

Introducere

- 1 Îndepărtați folia de protecție de pe cameră și inserțiile de spumă din spatele amortizorului**



- 2 Poziționați stația de bază pe pardoseală**

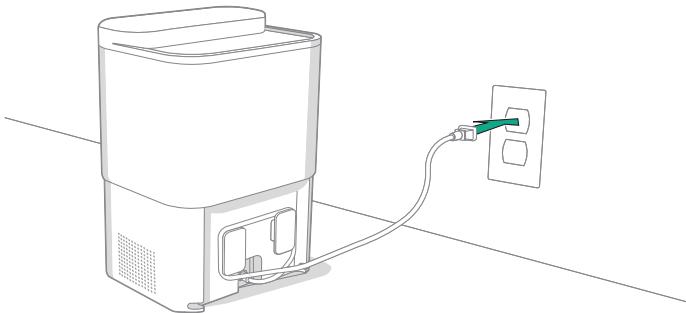


NOTĂ: Nu îl poziționați în lumina directă a soarelui. Eliberați zona din jurul stației de bază pentru a optimiza procesul de andocare.



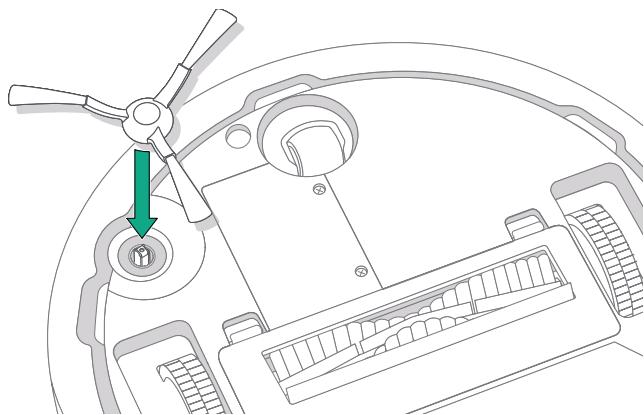
AVERTISMENT: Pentru a preveni riscul ca robotul să cadă pe scări, asigurați-vă că stația de bază este amplasată la o distanță de cel puțin 1,5 metri (5 ft) față de scări.

3 Conectați stația de bază la priză



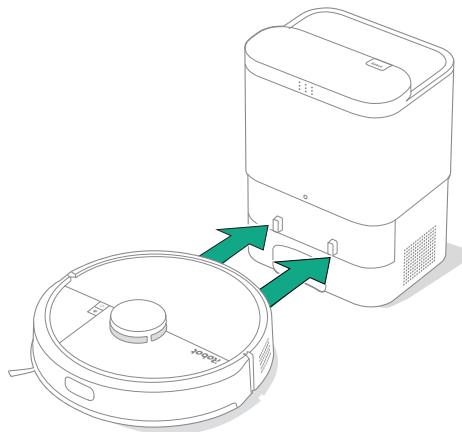
Conectați cablul de alimentare la priză. Strângeți cablul în spate astfel încât să nu interfereze cu deplasarea robotului.

4 Instalați peria de curățare a marginilor



Poziționați peria de curățare a marginilor și apăsați până auziți un clic.

5 Activați robotul



Positionați robotul în fața stației de încărcare și deplasați-l către aceasta, astfel încât contactele metalice de încărcare ale stației de bază să intre în contact cu cele ale robotului. După câteva minute, veți auzi un semnal sonor care indică faptul că robotul a început să funcționeze.



NOTĂ: Robotul este furnizat cu bateria încărcată parțial, dar vă recomandăm să îl încărcați timp de 4 ore înainte de a începe prima operație de curățare.

Pentru a scoate robotul de pe stația de încărcare, trageți-l spre dumneavoastră și ridicați-l.

6 Descărcați aplicația Roomba® Home

Scanați codul QR cu camera de pe dispozitivul dvs. mobil sau căutați aplicația Roomba® Home în magazinul de aplicații. Aplicația vă va ghida prin pașii de configurare a robotului. După configurarea robotului în aplicație, veți putea:

- Controla când, unde și cum să curețe
- Crea programe de curățare automate
- Stabili preferințe de curățare personalizate
- Debloca caracteristici digitale
- Avea acces la sfaturi, trucuri și răspunsuri la întrebări frecvente



NOTĂ:

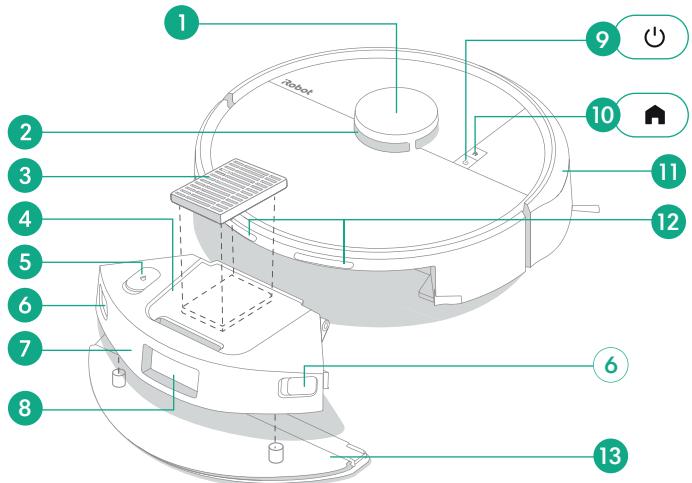
Trebuie utilizată o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.



IMPORTANT: Înainte de a utiliza robotul, citiți mai întâi ghidul atașat cu informații privind siguranța.

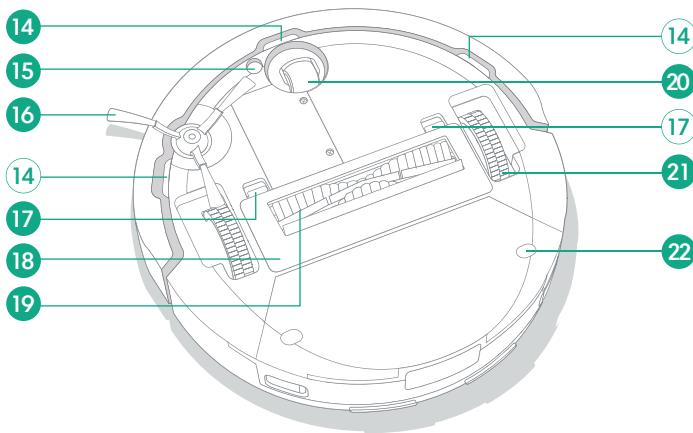
Despre robotul Roomba® 105 + AutoEmpty™

Vedere de sus



- 1 Amortizor detector LiDAR
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Filtru
- 4 Capac coș colector
- 5 Capac rezervor de apă (doar la modelele combo)
- 6 Buton de eliberare a coșului colector
- 7 Coș colector
- 8 Port de evacuare murdărie
- 9 Butonul de pornire
- 10 Buton Home
- 11 Amortizor
- 12 Contacte de încărcare
- 13 Placă pad (doar la modelele combo)

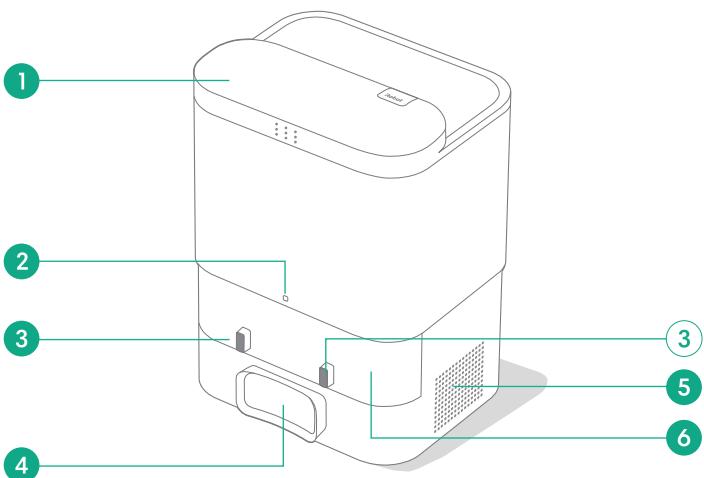
Vedere de jos



- 13 Placă pad (doar la modelele combo)
- 14 Senzori pentru detectarea înălțimii
- 15 Senzor de covor (doar la modelele combo)
- 16 Perie de curățare a marginilor
- 17 Aripoară de eliberare a capacului periei
- 18 Capac perie
- 19 Perie pentru suprafete multiple
- 20 Roată frontală
- 21 Roți
- 22 Accesoriu - placă pad (doar la modelele combo)

Despre stația de bază AutoEmpty™

Vedere din față



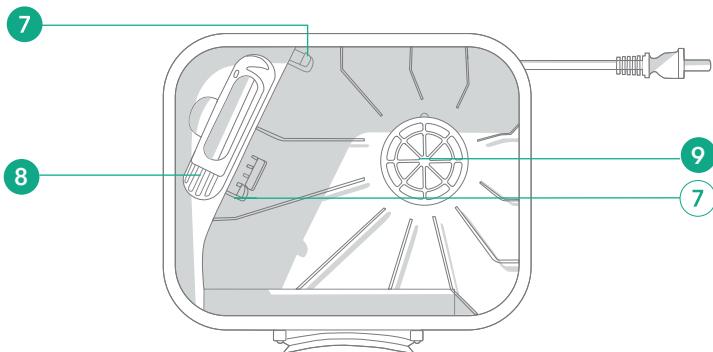
1 Capac rezervor

2 LED indicator

3 Contact de încărcare

4 Port de evacuare murdărie

Vedere de sus



7 Șine de ghidare săculeț

8 Accesoriu - perie de curățare

9 Filtru suport de andocare

Încărcare

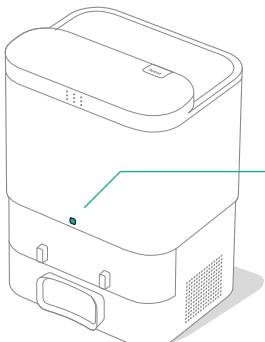
Indicator pictogramă de alimentare



Butonul de pornire

Alb - încărcat complet și conectat
Alb clipind - revenire la stația de bază pentru a se încărca
Alb intermitent - se încarcă (baterie descărcată) -
Dacă utilizatorul încearcă să inițieze o operațiune, butoanele vor clipe roșu și va fi emisă o alarmă sonoră, semnalizând că robotul nu poate fi pornit din cauza bateriei descărcate.
Roșu clipind- baterie descărcată/eroare

LED indicator pe stația de bază



Alb continuu: încărcat complet, se încarcă
Alb intermitent: robotul se află în stația de bază
Alb clipind: actualizare în curs
Roșu continuu: săculeț plin sau neinstalat

Încărcarea în timpul unei rutine de curățare

Robotul va reveni la stația de bază oricând trebuie să se încarce. După ce este încărcat suficient, va relua procesul de curățare de unde a rămas.

Modul standby

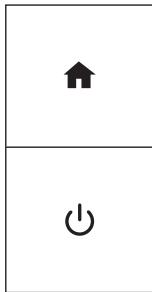
Robotul utilizează o cantitate mică de energie atunci când se află pe stația de bază. Îl puteți pune în starea de economisire suplimentară a energiei atunci când nu este utilizat apăsând butonul timp de 10 secunde. Pentru a ieși din modul de consum redus, apăsați scurt butonul .

Depozitarea robotului

Pentru depozitare pe termen lung, opriți robotul înălțurându-l din stația de bază și țineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Depozitați robotul într-un loc răcoros și uscat.

Curățare

Comenzi butoane



Butonul HOME: Atingeți pentru a trimite robotul la stația de bază
Apăsați în timpul funcționării pentru a întrerupe operația
Apăsați când robotul este în pauză pentru a trimite robotul la stația de bază
Apăsați cand se află pe stația de bază pentru a se opri

Butonul de pornire: Atingeți pentru a porni/întrerupe/relua operația
Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru pornire
Țineți apăsat timp de 10 secunde pentru oprire



NOTĂ: Este recomandat să utilizați aplicația Roomba® Home pentru a controla procesul de curățare. Aplicația mobilă poate fi utilizată pentru a curăța anumite camere, configura rutine de curățare și pentru a crea automatizări/programe.

Model de curățare

Robotul va explora și curăță automat casa pe secțiuni ordonate. Acesta va reveni la stația de bază la finalul rutinei de curățare și de fiecare dată când trebuie să se încarce.



Sfaturi:

- Înainte de a începe operația de curățare, îndepărtați obiectele aflate pe podea.
- Utilizați robotul frecvent pentru a menține podelele curate.

După 90 de minute de inactivitate fără să fie conectat la stația de bază, robotul va încheia automat operația de curățare. În cazul în care nu sunteți siguri dacă robotul a terminat sau este în pauză, accesați aplicația Roomba® Home pentru a vedea care este starea sa.

Curățare punctuală

Atingeți butonul de două ori pentru a curăța punctual o zonă specificată. După finalizarea curățării punctuale, robotul va încheia operația. Apăsați pe pentru a trimite robotul înapoi la stația de bază.

AutoEmpty™

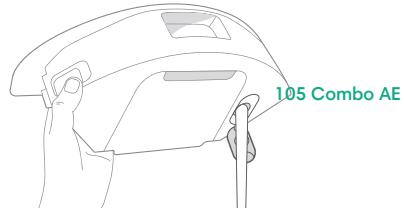
Robotul va încerca automat să-și golească coșul colector pentru praf de fiecare dată când se întoarce la stația de bază AutoEmpty sau este plasat fizic pe stația de bază AutoEmpty.



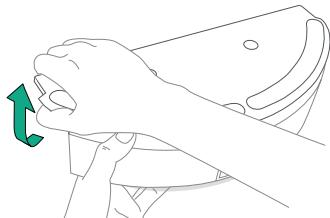
NOTĂ: Robotii Roomba sunt, în general, proiectați pentru a fi folosiți pentru aspirare pe majoritatea tipurilor de podele. Nu recomandăm utilizarea funcției de curățare umedă (mop) pe podele din lemn masiv nesigilat sau pe anumite tipuri de plăci laminate/vinil, din cauză riscului de deteriorare a pardoselii sau a șapei din cauză contactului cu apa. Pentru mai multe detalii, vizitați global.irobot.com.

Pentru cazul în care utilizați robotul doar pentru aspirare

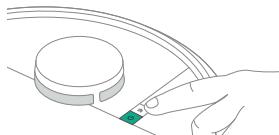
- 1 Goliți coșul colector de praf și rezervorul de apă (doar la modelele combo).



- 2 Îndepărtați placa și padul de curățare umedă (doar la modelele combo).



- 3 Pentru a începe o operație de curățare, poziționați robotul înapoi în stația de bază și utilizați aplicația sau apăsați butonul .



Aspirare și curățare umedă (doar la modelele combo)

Robotul poate efectua în același timp operații de aspirare și curățare umedă atunci când placă pentru padul de curățare umedă și padul de curățare umedă sunt montate.

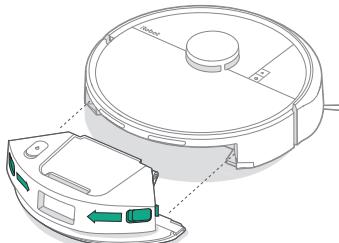
Robotul va evita automat covoarele în modurile de curățare aspirare + curățare umedă sau doar curățare umedă când rezervorul de apă și padul de curățare umedă sunt montate.



IMPORTANT: Nu adăugați lichide cum ar fi apă fierbinte, detergent sau dezinfecțiant, deoarece acestea pot deteriora robotul. Utilizați doar apă rece sau soluție de curățare aprobată de iRobot aşa cum se arată pe site-ul nostru de asistență la global.irobot.com.

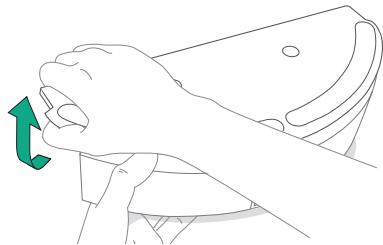
După finalizarea operației de aspirare și curățare umedă, nu uitați să goliți rezervorul de apă și să repoziționați padul de curățare umedă.

- 1 Apăsați pe butoanele de eliberare a coșului colector pentru a scoate coșul.

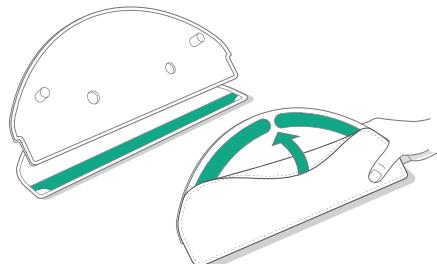


NOTĂ: Se recomandă curățarea coșului colector pentru praf cel puțin o dată pe săptămână. În caz contrar, eficiența robotului aspirator cu mop poate fi afectată.

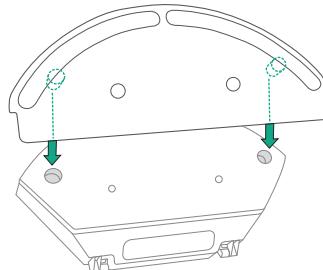
2 Îndepărtați placa pentru pad de pe coșul colector.



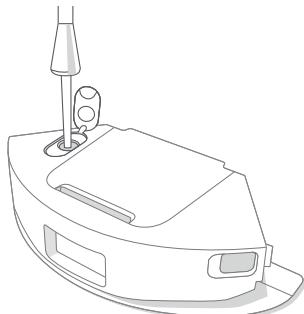
3 Umeziți ușor padul pentru curătare umedă și fixați-l pe placa pentru pad.



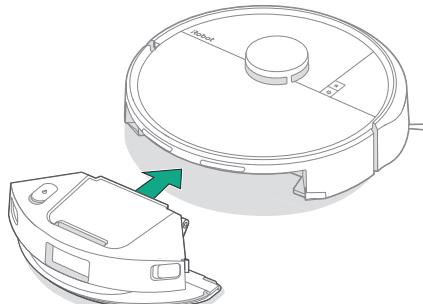
4 Remontați placa pentru pad pe coșul colector.



5 Umpleți rezervorul cu apă.



6 Puneți coșul colector înapoi în robot.



7 Poziționați robotul înapoi în stația de bază și utilizați aplicația sau butoanele de pe robot pentru a începe operația de curătare.



NOTĂ: Dacă robotul necesită apă în timpul unei operații, atingeți butonul pentru a întrerupe operația.

Îndepărtați coșul colector și adăugați apă. Reintroduceți coșul colector, apoi apăsați din nou butonul pentru a relua operația.

Îngrijirea și întreținerea robotului

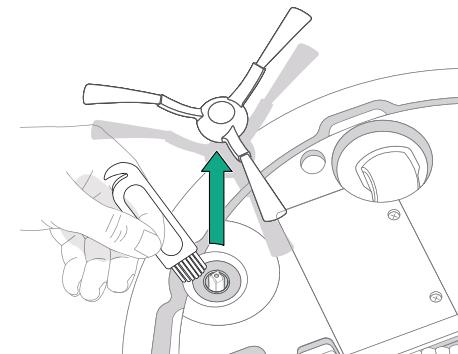
Pentru a menține performanța optimă a robotului, asigurați-vă că efectuați periodic următoarele operații de îngrijire și întreținere de bază. Puteți găsi videoclipuri instructive suplimentare în aplicația Roomba® Home. Dacă observați că robotul strânește mai puțină murdărie de pe podea, goliiți coșul colector și curătați filtrul și perile.

Componentă	Frecvență de întreținere	Frecvență de înlocuire*
Coș colector praf	Goliți coșul colector după cum este necesar	-
Rezervor de apă (doar la modelele combo)	Goliți după fiecare operație	-
Filtru	Curătați o dată pe săptămână (de două ori pe săptămână dacă aveți un animal de companie)	La fiecare 3 - 6 luni
Perie de curățare a marginilor	Curătați la fiecare 2 săptămâni sau după cum este necesar	La fiecare 3 - 6 luni
Perie pentru suprafete multiple	Curătați o dată pe săptămână	La fiecare 6 - 12 luni
Roată frontală	Curătați la fiecare 2 săptămâni sau după cum este necesar	-
Contacte de încărcare	Curătați la fiecare 2 săptămâni sau după cum este necesar	-
Senzori	Curătați o dată pe lună sau după cum este necesar	-
Pad de curățare umedă (doar la modelele combo)	Curătați după operația de curățare umedă	La fiecare 3 - 6 luni. Eliminați cu deșeurile menajere când nu mai poate fi utilizat
Capacul periei	Verificați la fiecare 6 luni	Înlocuiți dacă este uzat sau deteriorat

* Frecvența de înlocuire poate varia. Piezele trebuie înlocuite în cazul apariției unor urme vizibile de uzură. Când considerați că aveți nevoie de o piesă de schimb, contactați Departamentul de relații cu clienții iRobot pentru mai multe informații.

Curățarea periei de curățare a marginilor

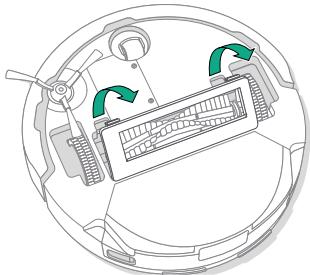
Trageți și scoateți peria de curățare a marginilor. Eliminați părul și murdăria utilizând peria de curățare, apoi reinstalați peria de curățare a marginilor.



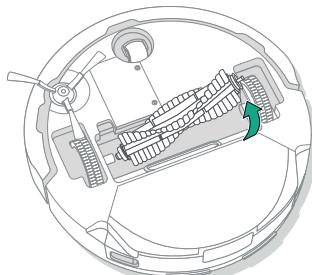
IMPORTANT: Se recomandă înlocuirea periei de curățare a marginilor la fiecare 3 - 6 luni pentru un efect optim de curățare.

Curățarea periei pentru suprafete multiple

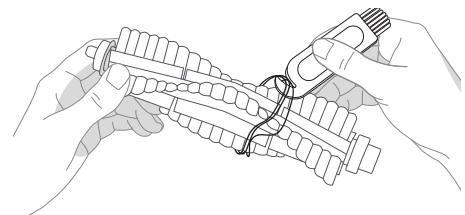
- 1 Apăsați pe aripiorele de eliberare a capacului periei și ridicați pentru a îndepărta capacul periei.



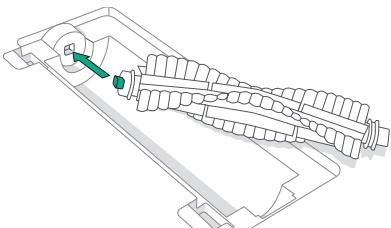
- 2 Îndepărtați peria pentru suprafete multiple.



- 3 Îndepărtați părul și murdăria de pe peria pentru suprafete multiple utilizând peria de curățare.



- 4 Reinstalați peria pentru suprafete multiple și capacul periei în robot.



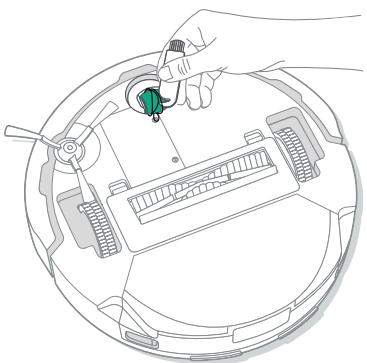
NOTĂ: Pentru instrucțuni privind o curățare mai profundă a periei pentru suprafete multiple, consultați global.irobot.com



IMPORTANT: Se recomandă înlocuirea periei principale la fiecare 6 - 12 luni pentru un efect optim de curățare.

Curățarea roții frontale

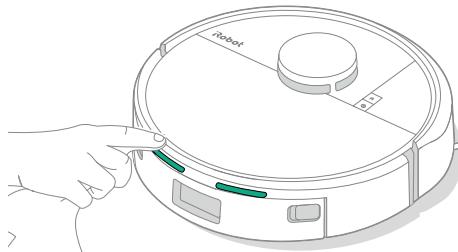
Utilizați peria de curățare pentru a îndepărta părul și murdăria de pe roata frontală.



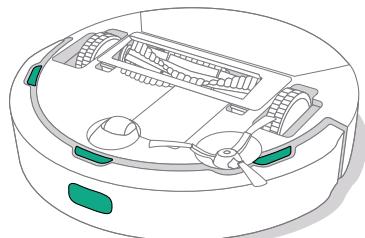
Curățarea contactelor de încărcare și a senzorilor

Ștergeți contactele de încărcare și senzori cu o lavetă curată și uscată.

CONTACTE DE ÎNCĂRCARE



SENZORI



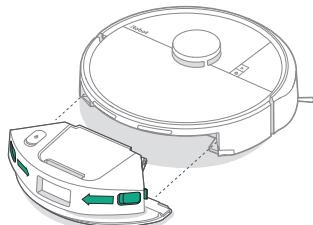
IMPORTANT: Blocarea roții frontale cu fire de păr și murdărie poate duce la deteriorarea podelei. Dacă roata nu se rotește liber după ce ați curățat-o, contactați Departamentul de relații cu clienții.



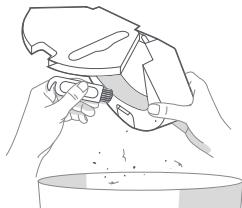
IMPORTANT: Nu pulverizați soluția de curățare sau apă pe senzori sau pe deschiderile senzorilor.

Golirea coșului colector

- Apăsați butoanele de eliberare a coșului colector pentru a scoate coșul colector pentru praf.



- Deschideți capacul pentru a goli și a curăța coșul colector pentru praf cu peria de curățare.



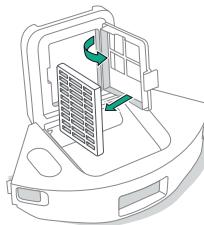
- Puneți coșul colector înapoi în robot.



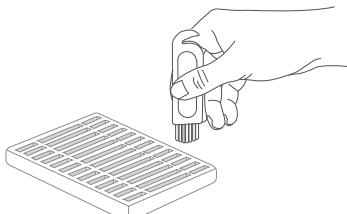
IMPORTANT: Nu clătiți și nu lăsați la înmormântat coșul colector.

Curățarea filtrului

- Scoateți coșul colector. Deschideți ușa coșului colector și îndepărtați filtrul.



- Îndepărtați murdăria cu peria de curățare.

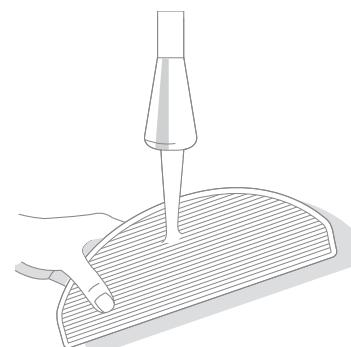


- Ștergeți coșul colector cu o lavetă curată.

- Reintroduceți filtrul. Puneți coșul colector înapoi în robot.

Curățarea padului de curățare umedă

Spălați bine padul pentru curățare umedă de mâncă, cu apă rece și lăsați-l să se usuce la aer.



Îngrijirea și întreținerea stației de bază

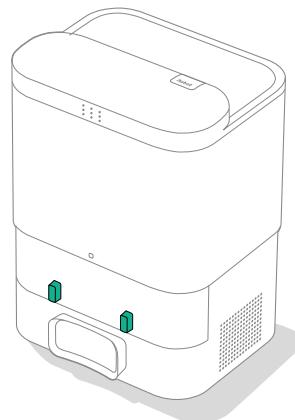
Pentru a asigura performanța optimă a stației de bază, efectuați procedurile prezentate pe paginile următoare.

Componentă	Frecvență de întreținere	Frecvență de înlocuire*
Contacte de încărcare	O dată pe lună	-
Senzori	Curătați o dată pe lună	-
Geam IR	Curătați o dată pe lună	-
Săculeț	-	Săculetele trebuie înlocuite atunci când sunt pline - acest lucru este semnalat de LED-ul indicator de pe stației de bază și/sau de aplicația Roomba® Home
Filtru suport de andocare	O dată pe lună (îndepărtați murdăria de pe filtrul stației de bază)	

* Frecvența înlocuirii poate varia. Piesele trebuie înlocuite în cazul apariției unor urme vizibile de uzură. Când considerați că aveți nevoie de o piesă de schimb, contactați Departamentul de relații cu clienții iRobot pentru mai multe informații.

Curățarea contactelor de încărcare și a geamului IR

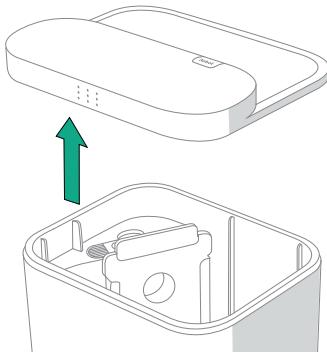
Verificați componentele pentru a vă asigura că nu prezintă murdărie. Ștergeți cu o cârpă curată și uscată.



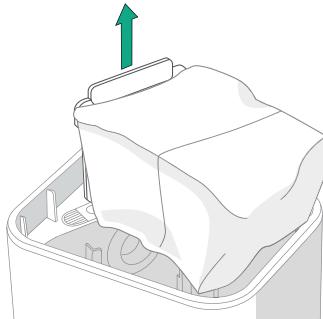
IMPORTANT: Nu pulverizați soluția de curățare sau apă pe senzori sau pe deschiderile senzorilor.

Înlocuirea săculețului

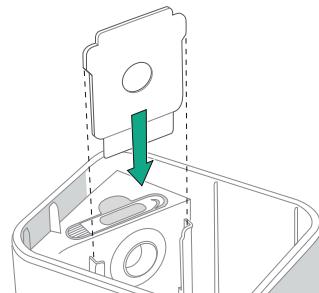
- 1 Ridicați capacul rezervorului pentru a-l deschide.



- 2 Trageți cartela pentru a scoate săculețul din rezervor.



- 3 Montați un săculeț nou glisând cartela în şinele de ghidare. Aceasta va etanșa săculețul astfel încât praful și murdăria să nu iasă.



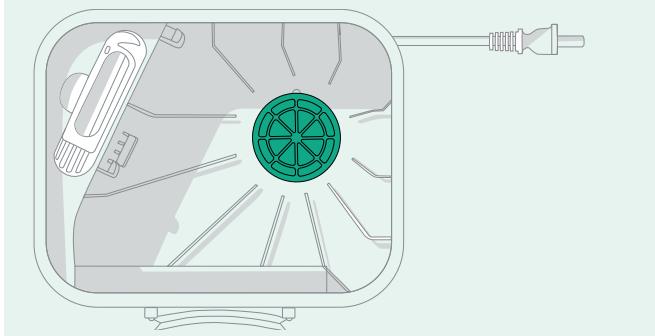
- 4 Apăsați pe capac, asigurându-vă că este complet închis.



IMPORTANT: Pentru a atinge performanțe optime cu robotul și stația de bază, curățați și/sau înlocuiți filtrul robotului după cum este necesar.

Îndepărtarea murdăriei din filtrul stației de bază

Verificați dacă pe capacul ventilatorului s-au acumulat scame sau murdărie și ștergeți-l cu o lăvă curată și uscată pentru a le îndepărta.



Depanare

Depanarea robotului

Robotul vă va avertiza dacă ceva nu este în regulă prin intermediul unui sunet vocal sau al unei alerte sonore. Aplicația Roomba® Home va oferi, de asemenea, notificări cu pașii de urmat pentru a depărtări orice problemă.

În cazul în care nu sunteți siguri dacă robotul a terminat sau este în pauză, consultați aplicația Roomba® Home pentru a vedea care este starea acestuia.

Resetare la valorile implicite din fabrică

Pentru a efectua resetarea la valorile implicite din fabrică, apăsați pe timp de 5 secunde și apoi (în decurs de 5 secunde) apăsați pe + timp de 5 secunde.

SIGURANȚA BATERIEI ȘI EXPEDIEREA



AVERTISMENT: Bateriile cu litiu-ion și produsele care conțin baterii cu litiu-ion sunt supuse unor reglementări stricte de transport. Dacă trebuie să expediați acest produs pentru service, pentru călătorie sau pentru orice alt motiv, TREBUIE să respectați instrucțiunile de expediere de mai jos.

- Bateria TREBUIE să fie oprită înainte de livrare.
- Oriți bateria înălțurând robotul din suportul de andocare și țineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Apăsați înăuntru amortizorul timp de 10 secunde în timp ce țineți apăsat butonul . Toate indicatoarele se vor stinge.
- Ambalați bine robotul pentru expediere.

În cazul în care aveți nevoie de informații suplimentare, accesați aplicația Roomba® Home, contactați echipa Departamentului relații cu clienții sau vizitați global.irobot.com.

Depanarea stației de bază

Stației de bază vă va indica dacă ceva nu este în regulă prin intermediul unui LED indicator de pe partea frontală a rezervorului și prin aplicația Roomba® Home. Dacă stației de bază nu funcționează conform așteptărilor, verificați în aplicația Roomba® Home dacă nu există erori.

LED indicator	Eroare comună	Mod de remediere
Roșu continuu	Săculeț plin sau lipsă	<p>Înlocuiți săculețul dacă este plin sau lipsește.</p> <p>Asigurați-vă că săculețul este introdus corespunzător.</p> <p>Dacă problema persistă, îndepărtați murdăria din portul din partea inferioară a robotului și a stației de bază.</p>

Acest produs este dotat cu un sistem de protecție termică creat pentru a oferi protecție împotriva daunelor cauzate de supraîncălzire. Atunci când sistemul de protecție se declanșează, motorul se oprește. În acest caz, deconectați unitatea de la priză, lăsați-o să se răcească timp de 30 de minute, îndepărtați toate obstacolele din portul de evacuare și tubul de evacuare, apoi reconectați unitatea la priză.

Departamentul de relații cu clienții iRobot

România

Dacă aveți întrebări sau comentarii cu privire la robotul aspirator cu mop Roomba Combo™, contactați iRobot.

Puteți începe cu vizitarea site-ului www.irobot.ro pentru sfaturi și asistență, întrebări frecvente și informații despre accesoriu. Aceste informații pot fi găsite și în aplicația Roomba Home. Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară, contactați echipa Departamentului de relații cu clienții la numărul +40 738 125 131.

Programul Departamentului de relații cu clienții iRobot din România

- Luni - vineri, 09:00 - 17:30

În afara României

Vizitați global.irobot.com pentru a:

- afla mai multe informații despre iRobot în țara dumneavoastră
- obține indicii și sfaturi pentru a îmbunătăți performanța robotului aspirator cu mop Roomba Combo™
- obține răspunsuri la întrebări
- contacta centrul local de asistență



Aveți nevoie de asistență suplimentară?
Vă stăm la dispoziție.

Descărcați aplicația Roomba® Home sau accesați global.irobot.com pentru asistență pentru produs sau pentru a contacta centrul local de asistență.

Informații privind siguranță

Consultați ghidul privind siguranță care a fost furnizat împreună cu robotul sau vizitați www.irboto.ro



WC# 4857314 vA

Informații de reglementare

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Producatorul	iRobot®
Garant	Certus Mercatus s.r.o. K Žižkovu 282/9 190 00 Praha 9
Service autorizat	S.C. Cordon Electronics S.R.L. Parcul Logistic MDO, Str. Turistilor nr. 27, Chiajna, Județul Ilfov, cod postal 077040 Telefon: +40 372 324 762 Email: customercare.ro@cordongroup.com Website: www.cordongroup.ro

Completează comerciantul

Semnatura și stampila cumpărătorului	
Denumirea produsului	
Seria	
Data vânzării	
Stampila comerciantului	

1	Data receptiei		Numele si stampila unitatii service
	Data predarii		
	Descrierea defectului		
	Descrierea reparatiei		
	Nr. Intrarii		

2	Data receptiei		Numele si stampila unitatii service
	Data predarii		
	Descrierea defectului		
	Descrierea reparatiei		
	Nr. Intrarii		

3	Data receptiei		Numele si stampila unitatii service
	Data predarii		
	Descrierea defectului		
	Descrierea reparatiei		
	Nr. Intrarii		

1. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni începând cu data livrării către consumator. Reparațiile se efectuează gratis.
2. Garanția legală de conformitate și repararea agratuitoră acoperă, în condițiile utilizării normale a produsului, toate neconformitățile rezultante ca urmare a folosirii unor materiale necorespunzătoare, probleme de producție și existența unui model eronat al produsului.
3. Garanția legală de conformitate și repararea gratis nu se referă la defectiunile cauzate în cursul transportului, datorită nerespectării instrucțiunilor de deservire specificate în manual, întreținerii neadecvate, deteriorării mecanice, intervenției în instalație sau la defectiunile cauzate de instalația electrică care nu este în conformitate cu CSN, precum și la defectiunile cauzate de o conectare incorrectă.
4. Garanția nu se referă la materialele consumabile. Prin material consumabil se înțelege: periile, periutele, filtrele, dozele și părțile de cauciuc amovibile. Aceste materiale consumabile se află în vânzare pe piață liberă. Materialul consumabil, în mod excepțional, beneficiază de garanție, doar în cazul defectiunilor apărute în mod atestabil datorită materialului defect.
5. Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG 140/2021 și OG 21/1992 cu completările și modificările ulterioare. Consumatorul are dreptul la măsuri corective în caz de neconformitate a bunurilor. Măsurile corective nu implică un cost pentru consumator și nu sunt afectate de garanția comercială.
6. Cumpăratorului i-a fost probata funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpăratorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba romana. Cumpăratorul a luat la cunoștința de integritatea suruburilor și sigiliilor produsului.
7. La solicitarea reparării produsului în perioada de garanție, cumpăratorul este obligat să prezinte Certificatul de garanție având toate rubricile complete, insotit de bonul de casa sau factura de achiziție. Vom înlocui produsul neconform cu unul nou, fără niciun cost pentru consumator, în termen de 15 zile de la data la care vom primi o solicitare

pentru garanția comercială. Consumatorul va trebui să ne expedieze produsul neconform pentru a putea verifica neconformitățile reclamate. Cheltuielile aferente expedierii produsului neconform către subscrisa și livrării produsului nou nu vor fi suportate de către consumator.

8. După primirea produsului reclamat ca fiind neconform și a facturii de achiziție vom verifica seria produsului pentru a confirma că acesta a fost comercializat de subscrisa. Garanția comercială nu va fi acordată pentru produsele ce nu au fost comercializate de societatea noastră.

9. Durata medie de utilizare a produselor este de 2 ani de la data achiziționării.

NU FAC OBIECTUL GARANTIEI:

1. Accesoriole, consumabilele, subansamblurile casabile (periile, periutele, filtrele, dozele, manere, capace, butoane), etc.
 2. Nerespectarea parametrilor de alimentare pentru care a fost conceput produsul.
 3. Repararea, modificarea, desigilarea sau încercarea de reparare a produsului de către persoane/firme neautorizate de firma iRobot
 4. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput, menionate explicit în manualul de instrucții.
- Produsul a fost conceput și fabricat pentru a fi utilizat exclusiv în scopuri casnice.

Acumulatorii beneficiază de un termen de garanție de 6 luni.

Vă rugăm să curătați aparatul înainte de a vă prezenta la service.

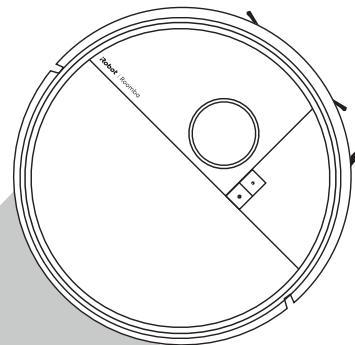


©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 SUA. Toate drepturile sunt rezervate.
iRobot, Roomba și Roomba Combo sunt mărci înregistrate ale iRobot Corporation. DustCompactor este
o marcă comercială a iRobot Corporation. Wi-Fi și sigla Wi-Fi sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance.
Apple și App Store sunt mărci comerciale ale Apple, Inc., înregistrate în SUA și în alte țări. Google Play
este o marcă comercială a Google LLC.

Roomba® 105

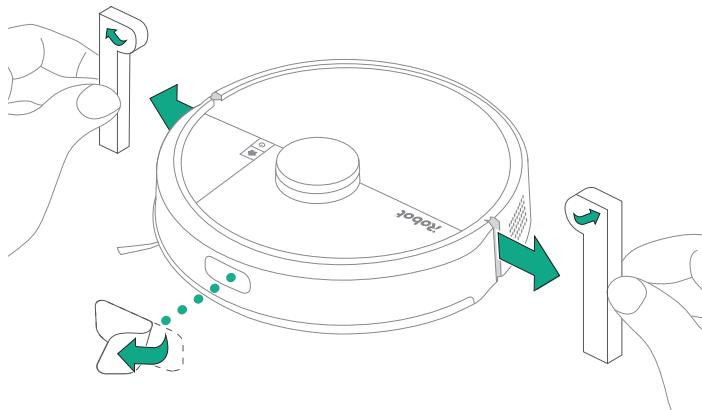
Vac | Combo робот(и) + AutoEmpty™ станция

Инструкция за употреба

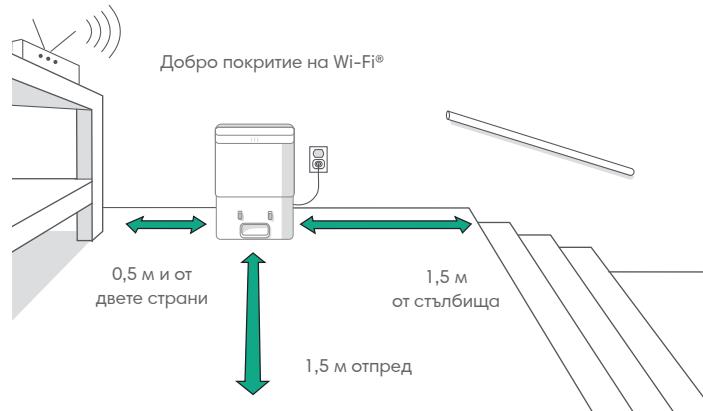


ПЪРВИ СТЪПКИ

- 1** Премахнете защитното фолио от камерата и вложките от пяна зад бронята



- 2** Поставете станцията на твърд под

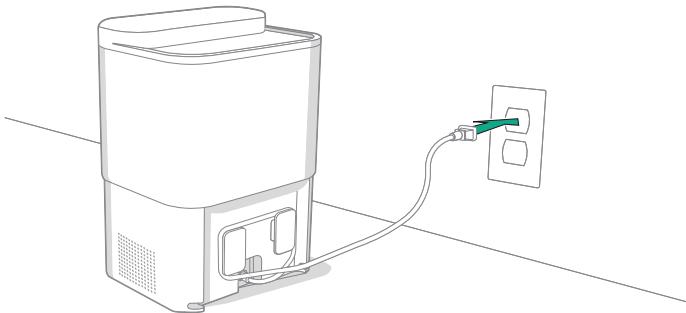


ЗАБЕЛЕЖКА: Не поставяйте на пряка слънчева светлина. Уверете се, че зоната около станцията е свободна, за да може роботът да застане правилно на станцията.



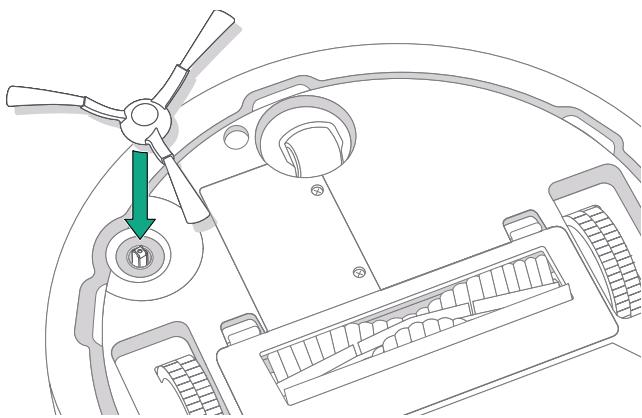
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите опасността от падане на робота по стълби, уверете се, че станцията е поставена най-малко на 1,5 метра от стълбището.

3 Включете щепсела на станцията



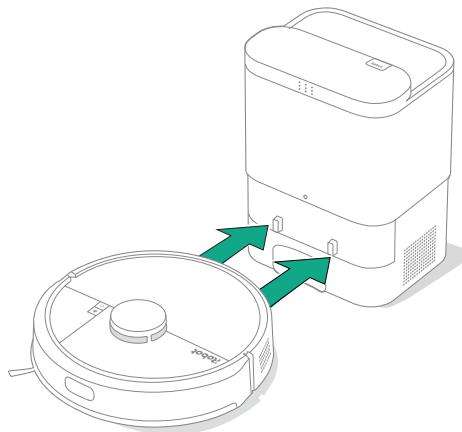
Включете щепсела в контакта. Увийте кабела, така че да не пречи на робота, докато се прибира и тръгва.

4 Поставяне на четката за ъгли



Подравнете четката за ъгли и натиснете надолу, докато чуете щракване.

5 Събудете робота



Поставете вашия робот пред станцията, след което го плъзнете към станцията, като подравните металните контакти за зареждане. След няколко минути ще чуете звуков сигнал за готовност.



ЗАБЕЛЕЖКА: Роботът се доставя частично зареден, но препоръчваме да го заредите на станцията в продължение на 4 часа, преди да стартирате първото почистване.

За да премахнете робота от станцията, плъзнете робота към вас и след това го повдигнете.

6 Изтеглете приложението Roomba® Home

Сканирайте QR кода с камерата на мобилното си устройство или намерете приложението Roomba® Home в магазина за приложения. Приложението ще ви помогне да преминете през стъпките за конфигуриране на вашия робот. След като роботът ви бъде конфигуриран в приложението, ще можете да:

- Контролирате кога, къде и как да се почиства
- Създавате автоматични графики за почистване
- Задавате персонализирани предпочитания за почистване
- Отключвате цифрови функции
- Получавате достъп до съвети, похвати и отговори на често задавани въпроси



ЗАБЕЛЕЖКА:

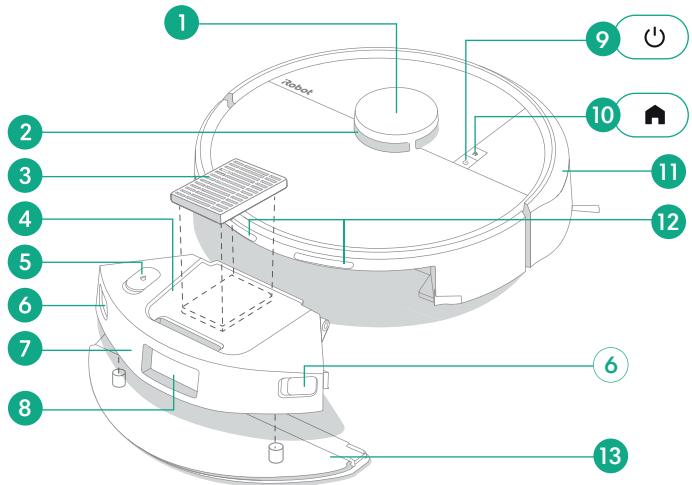
Трябва да се използва 2,4 GHz Wi-Fi.



ВАЖНО: Първо прочетете приложеното ръководство за информация за безопасност, преди да използвате своя робот.

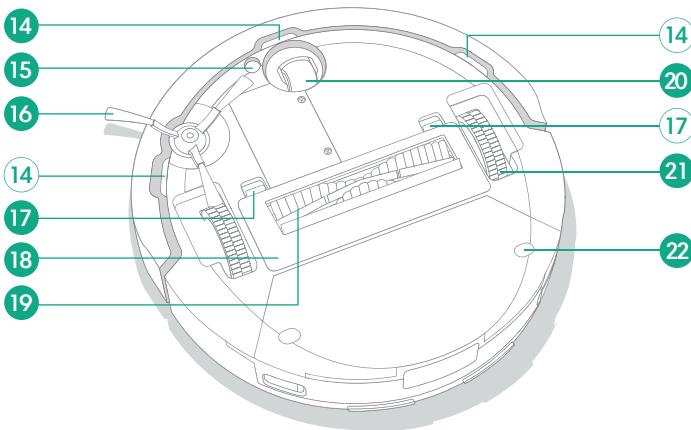
Относно Вашия робот Roomba® 105 + AutoEmpty™

Изглед отгоре



- 1 Броня на детектора LiDAR
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Филтър
- 4 Капак на контейнера
- 5 Капачка на водния резервоар (само за Combo модели)
- 6 Бутон за освобождаване на контейнера

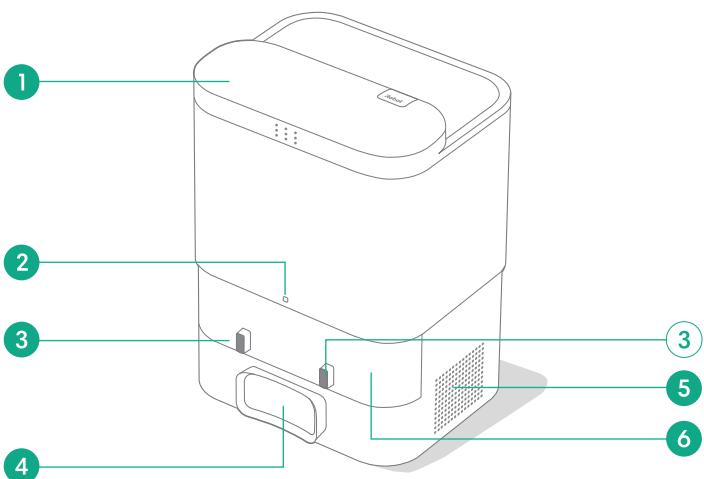
Изглед отдолу



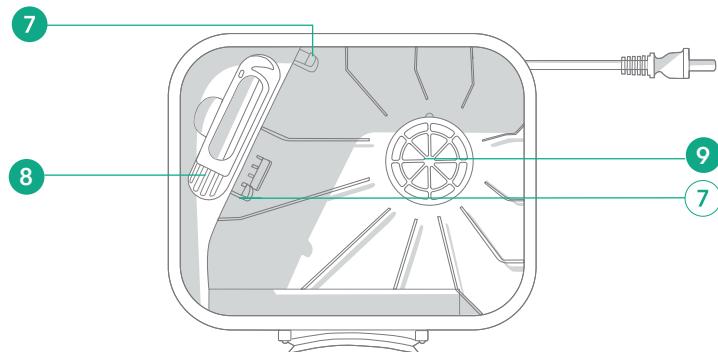
- 7 Контейнер
- 8 Отвор за отвеждане на отпадъците
- 9 Бутон за включване
- 10 Бутон „Начало“
- 11 Броня
- 12 Контакти за зареждане
- 13 Подложна плоча (само за Combo модели)
- 14 Сензори срещу падане по стълби
- 15 Сензор за килими (само за Combo модели)
- 16 Четка за ъгли
- 17 Бутон за освобождаване на капака на четката
- 18 Капак на четката
- 19 Четка за различни повърхности
- 20 Колелце
- 21 Колелца
- 22 Страннични колела (само за Combo модели)

Относно Вашата станция AutoEmpty™

Изглед отпред



Изглед отгоре



- 1 Капак на резервоара
- 2 Светодиоден индикатор
- 3 Контакти за зареждане
- 4 Отвор за отвеждане на отпадъците

- 5 Вентилационен отвор
- 6 Прозорче на инфрачервения сензор

- 7 Водещи канали за торбичката
- 8 Четка за почистване, аксесоари
- 9 Филтър на станцията

Зареждане

Индикатор на иконата за захранване



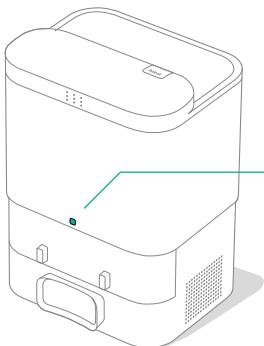
Бутона за ВКЛЮЧВАНЕ

Бяла светлина – Напълно зареден и свързан
Мигаща бяла светлина – Връщане на станцията за зареждане

Пулсираща червена светлина – Зареждане (нисък заряд на батерията) Ако потребителят се опита да стартира задача, бутоните ще мигат в червено и ще задействат звуков сигнал, който ще информира потребителите, че задачата не може да стартира поради нисък заряд на батерията.

Мигаща червена светлина – Нисък заряд на батерията/грешка

Светодиоден индикатор на станцията



Постоянна бяла светлина: напълно зареден, зарежда се

Пулсираща бяла светлина: роботът е на станцията

Мигаща бяла светлина: извършва се актуализиране

Постоянна червена светлина: торбичката е пълна или е поставена неправилно

Зареждане по време на рутината за почистване

Вашият робот ще се върне към цикъла на, когато трябва да се зареди. След като се зареди достатъчно, той ще продължи почистването от мястото, където е спрятал.

Режим на готовност

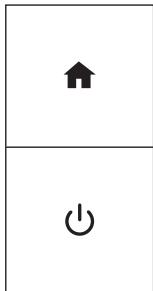
Когато е на станцията, роботът консумира малко количество енергия. Когато не го използвате, можете да го поставите в състояние на допълнително намалена мощност, като натиснете за 10 секунди. За да излезете от режим на ниска консумация на енергия, натиснете кратко бутона .

Съхранение на робота

Преди дълготрайно съхранение изключете робота, като го преместите от станцията и задържите в продължение на 10 секунди. Съхранявайте го на хладно и сухо място.

Почистване

Управление с бутоните



Бутон НАЧАЛО: Докоснете, за да изпратите робота към станцията

Натиснете по време на работа, за да спрете на пауза

Натиснете, когато е в пауза, за да се прикачи към станцията

Натиснете, когато се прикачва към станцията, за да го спрете

Бутон за ВКЛЮЧВАНЕ: Докоснете за стартиране/поставяне на пауза/възстановяване на задача

Задръжте за 3 секунди, за да го включите

Задръжте за 10 секунди, за да го изключите



ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се да използвате приложението Roomba® Home за управление на почистването. Мобилното приложение може да се използва за почистване на конкретни помещения, за задаване на процедури за почистване и за създаване на автоматизации/графики.

Схема на почистване

Роботът автоматично ще изследва и почисти дома ви в последователни редове. Той ще се върне в станцията в края на рутината за почистване, когато се нуждае от презареждане.



Съвети:

- Отстранете излишните предмети от подовете преди почистване.
- Използвайте робота често, за да поддържате подовете в отлично състояние.

След 90 минути неактивност извън станцията роботът автоматично ще прекрати почистването си. Ако не сте сигурни дали е приключил, или е спрятал на пауза, посетете приложението Roomba® Home, за да проверите състоянието му.

Почистване на конкретен участък

Докоснете бутона два пъти за spot почистване на определена зона. След като spot почистването приключи, роботът ще приключи задачата. Натиснете , за да изпратите обратно към станцията.

AutoEmpty™

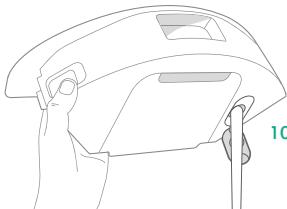
Вашият робот автоматично ще се опитва да изпразни контейнера за отпадъци всеки път, когато се върне в станцията AutoEmpty или бъде физически поставен в станцията AutoEmpty.



ЗАБЕЛЕЖКА: Роботите Roomba обикновено са проектирани да се използват за сухо почистване на повечето видове подови настилки. Не препоръчаме използването на функциите за почистване на незаспечатани подови настилки от тънъдър дървесина и някои ламинатни/винилови дъски поради потенциалното увреждане на подовата настилка и/или основата от вода. За повече информация, моля, посетете global.irobot.com.

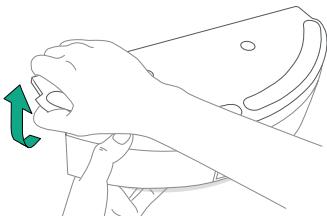
Само сухо почистване

- Извадете контейнера за отпадъци и водния резервоар (само за Combo модели).

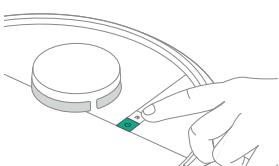


105 Combo AE

- Отстранете пластината на подложката за мокро почистване и подложката за мокро почистване (само за Combo модели).



- За да започнете почистването, поставете робота на станцията и използвайте приложението или натиснете бутона .



Сухо и мокро почистване (само за Combo модели)

Вашият робот може едновременно да извършва сухо и мокро почистване, когато са монтирани пластината за подложката за мокро почистване и подложката за мокро почистване.

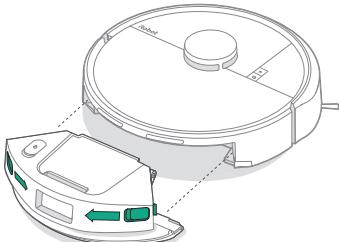
Вашият робот автоматично ще избягва килими при режими на почистване със сухо + мокро почистване или само мокро почистване, когато са поставени водния резервоар и подложката за мокро почистване.



ВАЖНО: Не добавявайте течности, като гореща вода, перилен препарат или дезинфектант, тъй като те могат да повредят робота. Използвайте само студена вода или одобрен от iRobot почистващ разтвор, както е посочено на нашия сайт за поддръжка на адрес global.irobot.com.

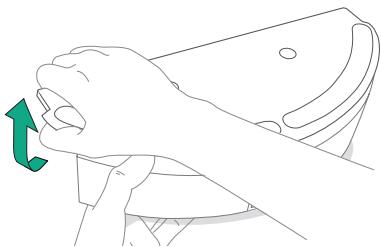
След завършване на сухото и мокрото почистване не забравяйте да изпразните водния резервоар и да смените подложката за мокро почистване.

- Натиснете бутоните за освобождаване на контейнера, за да го извадите.

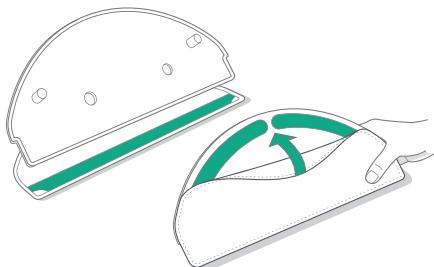


ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е да почиствате контейнера за отпадъци поне всеки седмично. В противен случай ефективността на сухото/мокрото почистване може да бъде намалена.

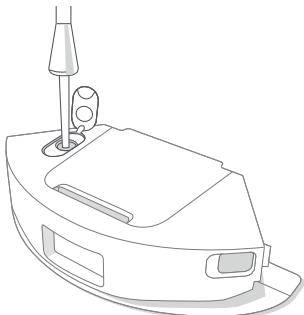
2 Свалете подложката за мокро почистване от контейнера.



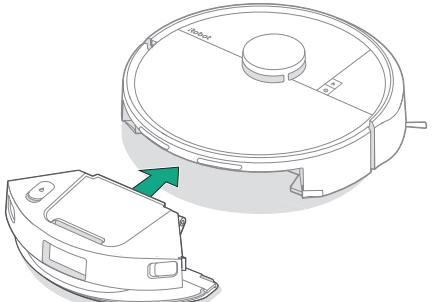
3 Леко навлажнете подложката за мокро почистване и я прикрепете към пластмасовата част на подложката.



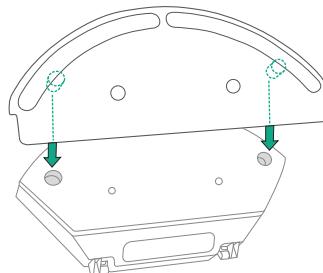
5 Напълнете резервоара с вода.



6 Поставете контейнера обратно в робота.



4 Поставете отново пластиината за подложка върху контейнера.



7 Поставете робота обратно на станцията и използвайте приложението или бутоните на робота, за да започнете почистването.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако роботът се нуждае от вода по време на работа, докоснете бутона , за да го стопирате на пауза. Извадете контейнера и добавете вода. Поставете отново контейнера и натиснете отново бутона , за да продължите.

Инструкции за грижи и техническо обслужване за вашия робот

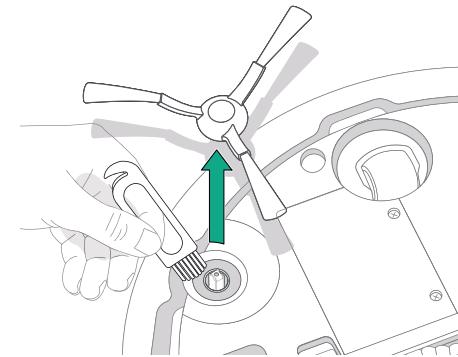
За да поддържате робота в оптимална производителност, се уверете, че периодично извършвате следните дейности за основни грижи и техническо обслужване. В приложението Roomba® Home има допълнителни видеоклипове с инструкции. Ако забележите, че роботът събира по-малко отпадъци от пода, почистете контейнера, почистете филътъра и четките.

Част	Честота на обслужване	Честота на смяна*
Контейнер за отпадъци	Изпразвайте контейнера според нуждите	-
Воден резервоар (само за Combo модели)	Изливайте водата след всяка задача	-
Филътър	Почиствайте веднъж в седмицата (два пъти в седмицата, ако имате домашен любимец)	На всеки 3 – 6 месеца
Четка за ъгли	Почиствайте на всеки 2 седмици или при необходимост	На всеки 3 – 6 месеца
Четка за различни повърхности	Почиствайте веднъж седмично	На всеки 6 – 12 месеца
Предно колелце	Почиствайте на всеки 2 седмици или при необходимост	-
Контакти за зареждане	Почиствайте на всеки 2 седмици или при необходимост	-
Сензори	Почиствайте веднъж месечно или при необходимост	-
Подложка за мокро почистване (само за Combo модели)	Почистване след мокро почистване	На всеки 3 – 6 месеца. Изхвърлете при битовите отпадъци, когато вече не можете да я използвате
Капак на четката	Проверявайте на всеки 6 месеца	Сменете, ако е износена или повредена

* Честотата на смяна може да варира. Частите трябва да се сменят, ако се появи видимо износване. Ако считате, че се нуждате от резервна част, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на iRobot за повече информация.

Почистване на четката за ъгли

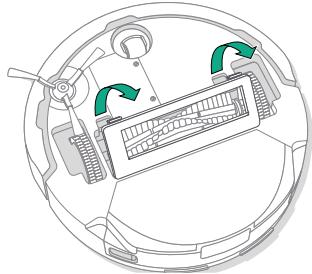
Издърпайте, за да извадите четката за ъгли. Отстранете всякакви косми или отпадъци с помощта на четката за почистване, след което поставете отново четката за ъгли.



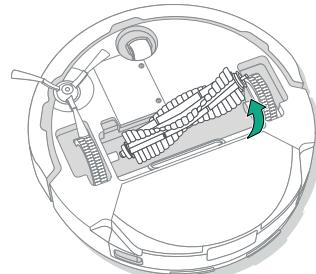
ВАЖНО: Препоръчва се да сменяте четката за ъгли на всеки 3 – 6 месеца за оптимален ефект от почистването.

Почистване на четката за различни повърхности

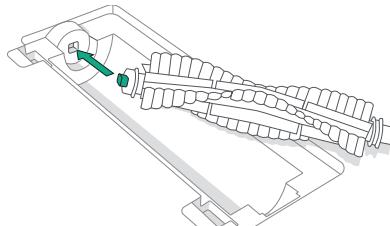
- 1** Натиснете бутоните за освобождаване на капака на четката и повдигнете, за да премахнете капака на четката.



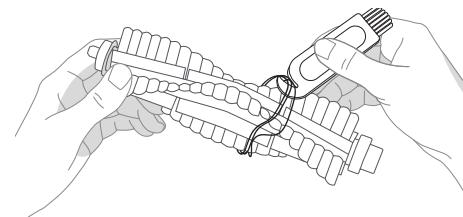
- 2** Свалете четката за различни повърхности.



- 4** Поставете отново четката за различни повърхности и капака на четката в робота.



- 3** Отстранете всякакви косми или отпадъци от четката за различни повърхности, като използвате четката за почистване.



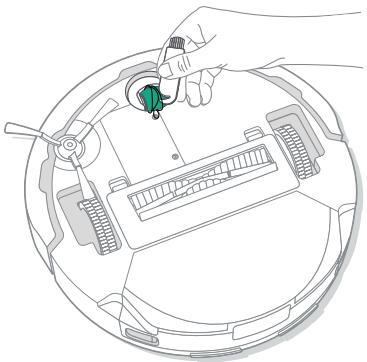
ЗАБЕЛЕЖКА: За инструкции за извършване на по-дълбоко почистване на четката за различни повърхности вижте global.irobot.com



ВАЖНО: Препоръчва се да сменяте основната четка на всеки 6 – 12 месеца за оптимален ефект от почистването.

Почистване на предното колелце

Използвайте четката за почистване, за да отстраните космите и отпадъците от предното колелце.

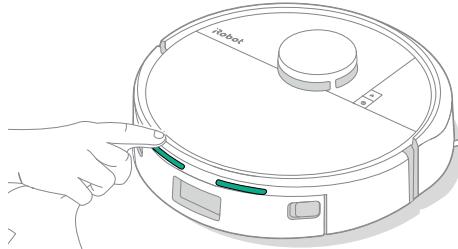


ВАЖНО: Ако предното колелце се задръсти с косми и отпадъци, това може да повреди подовата настилка. Ако колелцето не се върти свободно, след като сте го почистили, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

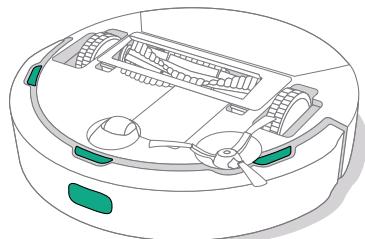
Почистване на контактите за зареждане и сензорите

Избръшете контактите за зареждане и сензорите с чиста суха кърпа.

КОНТАКТИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ



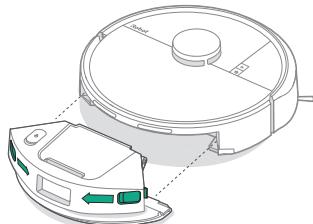
СЕНЗОРИ



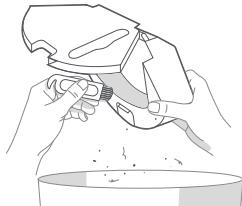
ВАЖНО: Не пръскайте с почистващ разтвор или вода върху сензорите или отворите им.

Изпразване на контейнера

- Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за отпадъци и извадете контейнера за отпадъци.



- Отворете вратичката, за да изпразните и почистите контейнера за отпадъци с четката за почистване.



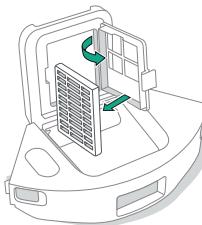
- Поставете контейнера обратно в робота.



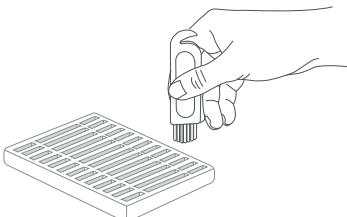
ВАЖНО: Не изплаквайте и не накисвайте контейнера.

Почистване на филтъра

- Извадете контейнера. Отворете вратичката на контейнера и извадете филтъра.



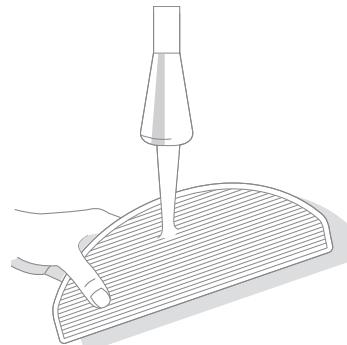
- Отстранете отпадъците с четката за почистване.



- Избършете контейнера с чиста кърпа.
- Поставете обратно филтъра. Поставете контейнера обратно в робота.

Почистване на подложката за мокро почистване

Измийте старательно на ръка подложката за мокро почистване със студена вода и я оставете да изсъхне на въздух.



Инструкции за грижи и техническо обслужване за вашата станция

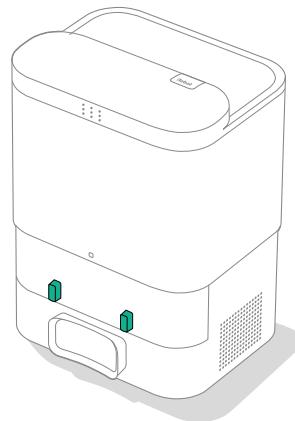
За да работи станцията оптимално, изпълнявайте процедурите на следващите страници.

Част	Честота на обслужване	Честота на смяна*
Контакти за зареждане	Веднъж месечно	–
Сензори	Почиствайте веднъж месечно	–
Прозорче на инфрачервения сензор	Почиствайте веднъж месечно	–
Торбички	–	Торбичките трябва да се сменят, когато се напълнят – това се показва от светодиодния индикатор и/или приложението Roomba® Home
Филтър на станцията	Веднъж месечно (отстранявайте отпадъците от филътъра на станцията)	

* Честотата на смяна може да варира. Частите трябва да се сменят, ако се появи видимо износване. Ако считате, че се нуждате от резервна част, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на iRobot за повече информация.

Почистване на контактите за зареждане и прозорчето на инфрачервения сензор

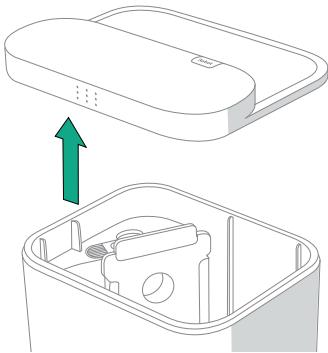
Проверете компонентите, за да се уверите, че няма отпадъци по тях. Забършете с чиста, суха кърпа.



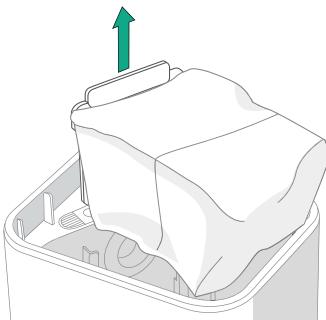
ВАЖНО: Не пръскайте с почистващ разтвор или вода върху сензорите или отворите им.

Смяна на торбичката

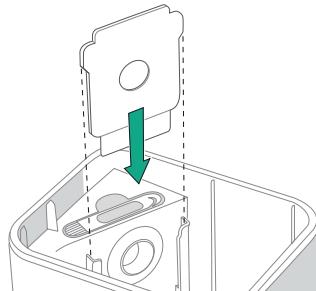
- 1** Повдигнете капака на резервоара, за да го отворите.



- 2** Издърпайте рамката, за да извладите торбичката от резервоара.



- 3** Монтирайте нова торбичка, като пълзнете картата в ограничителните улейчета. По този начин торбичката се запечатва, така че прахът и отпадъците да не могат да изпадат.



- 4** Натиснете капака и се уверете, че е напълно затворен.

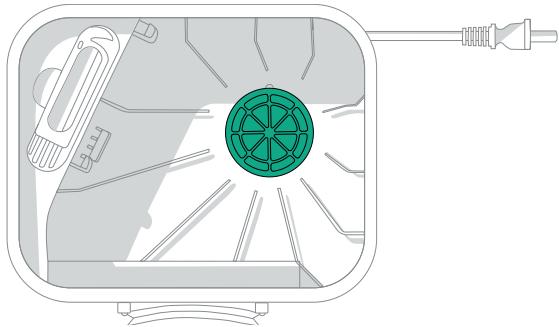


ВАЖНО: За да постигнете оптимална ефективност на робота и станцията, почиствайте и/или сменяйте филтера на робота, когато е необходимо.

Отстраняване на отпадъци от филтъра на станцията

Проверете капака на вентилатора за натрупване на власинки или отпадъци и го избръшете с чиста суха кърпа, за да ги отстраните.

BG



Отстраняване на неизправности

Отстраняване на неизправности на робота

Вашият робот ще ви предупреди, ако нещо не е наред, с гласово съобщение или звуков сигнал. Приложението Roomba® Home също така ще предоставя известия със стъпки за отстраняване на евентуални проблеми.

Ако не сте сигурни дали роботът е приключил, или е спрял на пауза, вижте приложението Roomba® Home, за да проверите състоянието му.

Фабрично нулиране

За фабрично нулиране натиснете  за 5 секунди и след това (в рамките на 5 секунди) натиснете  +  за 5 секунди.

БЕЗОПАСНОСТ И ДОСТАВКА НА БАТЕРИЯТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Литиевоийонните батерии и продуктите, които съдържат литиевоийонни батерии, са предмет на строги ограничения при транспортиране. Ако трябва да изпратите този продукт за сервизно обслужване, пътуване или по друга причина, ТРЯБВА да следвате посочените по-долу инструкции за транспортиране.

- Преди транспортиране батерията ТРЯБВА да бъде изключена.
- Изключете батерията, като преместите робота от станцията и задържите натиснат бутона  в продължение на 10 секунди. Натиснете бронята в продължение на 10 секунди, като задържате бутона  . Всички индикатори ще се изключат.
- Опаковайте робота добре за транспортиране.

Ако имате нужда от допълнителна помощ, посетете приложението Roomba® Home, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти или посетете global.irobot.com.

Отстраняване на неизправности на станцията

Станцията ще покаже, ако нещо не е наред, чрез светодиоден индикатор в предната част на резервоара и чрез приложението Roomba® Home. Ако станцията не работи според очакванията, проверете приложението Roomba® Home за грешки.

Светодиоден индикатор	Често срещана грешка	Как се отстранява
Постоянно червен	Торбичката е пълна или липсва	<p>Сменете торбичката, ако е пълна, или поставете нова, ако липсва.</p> <p>Уверете се, че торбичката е добре поставена.</p> <p>Ако проблемът продължава, премахнете всички отпадъци от отвора на дъното на робота и станцията.</p>

Този продукт разполага с топлинна защита, проектирана за защита от повреди поради прегряване. Ако защитата функционира, електродвигателят се изключва. В такъв случай извадете щепсела на уреда, оставете го да се охлади за 30 минути, отстранете всички препятствия от отвора и тръбата за отвеждане на отпадъците, след което включете отново щепсела на уреда в захранването.

Отдел за обслужване на клиенти на iRobot

България

Ако имате въпроси или коментари във връзка с прахосмукачката робот за сухо и мокро почистване Roomba Combo™, свържете се с iRobot, преди да се обрънете към търговец на дребно.

Като начало посетете www.irobot.bg за съвети за поддръжка, често задавани въпроси и информация за аксесоарите. Тази информация можете да намерите и в приложението iRobot Home. Ако се нуждате от допълнителна помощ, обадете се на отдела за обслужване на клиенти на телефон 02/491 63 66.

Работно време на отдела за обслужване на клиенти на iRobot в България

- От понеделник до петък, 9:30 – 17:30 ч.
- Събота и неделя - почивни дни

Извън САЩ и Канада

Посетете global.irobot.com, за да:

- научите повече за iRobot във Вашата държава;
- получите насоки и съвети за подобряване на ефективността на прахосмукачката робот за сухо и мокро почистване Roomba Combo™;
- получите отговори на въпроси;
- откриете местния център за поддръжка



Имате нужда от допълнителна помощ?
Ние сме тук, за да ви помогнем.

Изтеглете приложението Roomba® Home или посетете global.irobot.com за поддръжка на продукта или за връзка с местния център за поддръжка. Ако се нуждате от допълнителна помощ в САЩ и Канада, обадете се на отдела за обслужване на клиенти в САЩ на телефон (877) 855-8593.

Информация за безопасност

Моля, вижте ръководството за безопасност, което е доставено с вашия робот, или посетете global.irobot.com



WC# 4857308 vA

Информация за нормативната уредба

Оторизиран вносител: „Цертус Меркатус БГ“
ЕООД тел.: 02 491 63 66

www.irobot.bg

Оторизиран сервис: „България сервис груп“ ООД
Национален телефон: 0700 10 218.
e-mail: order@bgs.bg
www.bgs.bg



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продавач

Купувач

.....

/печат на продавача/

.....

/подпись на покупателя/

Дата на покупката:

Модел	
Сериен Номер	

Гаранционни срокове:

Роботизирана прахосмукачка „iRobot”- 24 месеца

Батерия на прахосмукачка „iRobot” – 6 месеца

Фирма „Цергус Меркатус БГ“ ЕООД ви дава гаранция за качеството на закупеното изделие, съгласно Закона за защита на потребителите и гаранционните условия на тази карта.

Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба, съгласно чл.112 - 115 от ЗЗП.

Предоставената търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112 – 115 от Закона за защита на потребителите.

Тази гаранция е валидна за всички домакински уреди предлагани от “Цергус Меркатус БГ“ЕООД с търговска марка „iRobot“ на територията на Република България.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:

1. Гаранцията е валидна при:

- 1.1. Представяне на настоящата гаранционна карта - попълнена правилно в момента на закупуване на стоката и касова бележка, фактура или договор за закупуване на уреда.
- 1.2. Фабрични дефекти възникнали по вина на производителя (дефектен материал, грешна конструкция или некачествено производство).

2. Гаранцията не се отнася за:

- 2.1. Уреди, които се използват с професионална цел в търговската мрежа, обществени места и други подобни, различни от домакинството. Дефиницията потребителска (домашна) употреба, абсолютно изключва използването на продукта за извършването на търговска и/или професионална дейност, както използването му за каквито и да е цели освен домакинство. При всички случаи , ако уредът е закупен с фактура издадена на търговец по смисъла на Търговския закон или на името на юридическо лице, се счита че същият се използва за цели различни от потребителска (домашна) употреба.
- 2.2 Консумативи: четки, филтри, подвижни части от каучук. Консумативите са свободно продаващи.

3. Гаранционната отговорност изпълнявана от „България сервиз груп“ ООД се изключва в следните случаи:

- 3.1. Ако е направен опит за отстраняване на дефекта от неоторизирани лица.
- 3.2. При несъответствие между данните в гаранционната карта и изделието, както и при липса на сериен номер върху изделието.
- 3.3. При повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранвания напрежения, природни бедствия или други причини извън контрола на вносителя.
- 3.4. Ако уреда е подложен на действието на агресивна среда - удар, падане, натиск и т.н.
- 3.5. При предизвикан термичен шок върху уреда.
- 3.6. При неспазване инструкциите за експлоатация и неправилна поддръжка. Инструкцията за експлоатация и поддръжка на български език е приложена към уреда.
- 3.7 При неправилно или некоректно попълнена, с нечетлив сериен номер или такава със следи от интервенция гаранционна карта и при липса или нарушен заводска табелка с данни на уреда.
- 3.8 При дефекти в следствие на неправилен транспорт.

4. Изисквания при гаранционно сервизно обслужване:

- 4.1. По време на престой на изделието в сервиза не тече гаранционен срок.
- 4.2. В случай на необходимост от подмяна на резервна част, подменената такава става собственост на сервиза.
- 4.3. За подмяна на уреда с нов се изисква специален протокол издаден от Централен сервиз, със становище, че уредът не подлежи на ремонт и документ за покупката-фактура (касова бележка) и гаранционна карта.

Цертус Меркатус БГ ЕООД
Ул. Апостол Карамитев № 2, вх. В, ап. 7
Дианабад – София, 1172 България
тел: + 359 2 4916366
Email: bg.info@certus-mercatus.com

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предави рекламиация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване,

който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламиацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба

и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламиацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. развалине на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките

42

на един месец от предявяване на рекламиацията от потребителя.

(3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за развалине на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламиации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по

чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за развалине на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 САЩ. Всички права запазени.
iRobot, Roomba и Roomba Combo са регистрирани търговски марки на iRobot Corporation.
DustCompactor е търговска марка на iRobot Corporation. Wi-Fi и логото Wi-Fi са регистрирани
търговски марки на Wi-Fi Alliance. Apple и App Store са търговски марки на Apple, Inc.,
регистрирана в САЩ и други държави. Google Play е търговска марка на Google LLC.

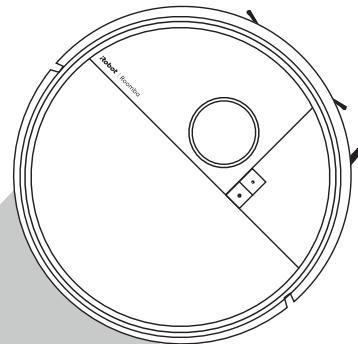
Roomba® 105

Vac

Combo

Robot + AutoEmpty™ İstasyonu

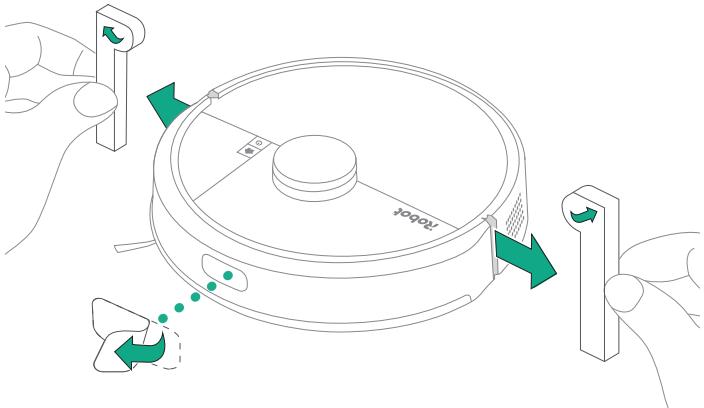
Kullanıcı Kılavuzu



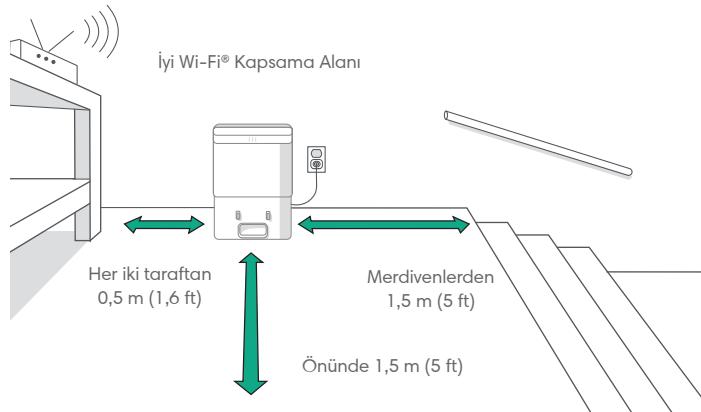
iRobot

Başlarken

- 1 Kameradan koruyucu filmi ve tamponun arkasındaki köpük dolguları çıkarın



- 2 İstasyonu sert zemin üzerine yerleştirin

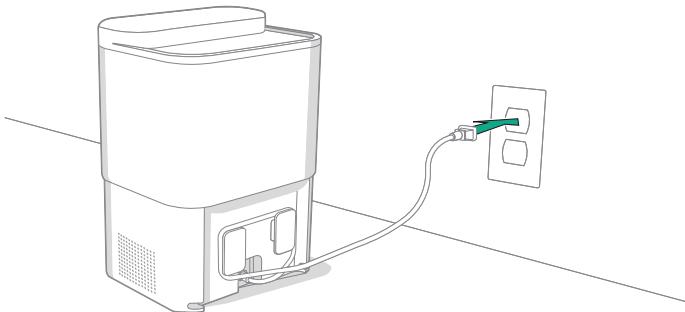


NOT: Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. İstasyona yerleşme performansını artırmak için istasyonun etrafındaki alanın dağınık olmadığından emin olun.



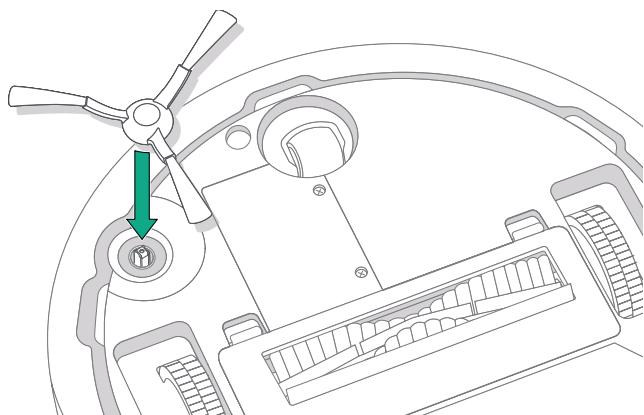
UYARI: Robotunuzun merdivenden düşme riskini önlemek için istasyonunuzun merdivenlerden en az 1,5 metre (5 fit) uzağa yerleştirildiğinden emin olun.

3 İstasyonun fişini takın



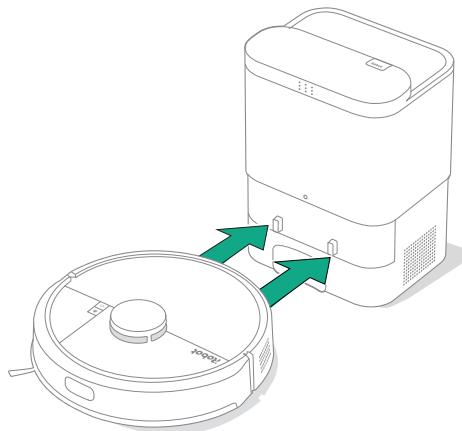
Güç kablosunu duvar prizine takın. Robot gezerken robotu engellememesi için kablouy arka kısma sarın.

4 Kenar Süpürme Fırçasını takın



Kenar süpürme fırçasını hizalayın ve tık sesini duyanı kadar aşağı doğru bastırın.

5 Robotu uyardırın



Robotunuzu istasyonun önüne yerleştirin, ardından metal şarj temas noktalarını hizalayarak robotu istasyona doğru kaydırın. Birkaç dakika sonra, bir sesle size uyandığı bildirilir.



NOT: Robotunuz kısmen şarj edilmiş olarak gelir ancak ilk temizlemeye başlamadan önce robotu 4 saat şarj etmenizi öneririz.

Robotunuzu istasyondan çıkarmak için robotu kendinize doğru kaydırıp ardından kaldırın.

6 Roomba® Home Uygulamasını indirin

Mobil cihazınızdaki kameralı QR kodunu tarayın veya uygulama mağazanızda Roomba® Home Uygulamasını bulun. Uygulama, robotunuzu kurma adımlarında size yol gösterecektir. Robotunuz uygulamada kurulduktan sonra şunları yapabileceksiniz:

- Ne zaman, nerede ve nasıl temizlik yapacağınızı kontrol etme
- Otomatik temizleme programları oluşturma
- Özel temizlik tercihlerini ayarlama
- Dijital özelliklerin kilidini açma
- İpuçlarına, püf noktalarına ve sık sorulan soruların yanıtlarına erişme



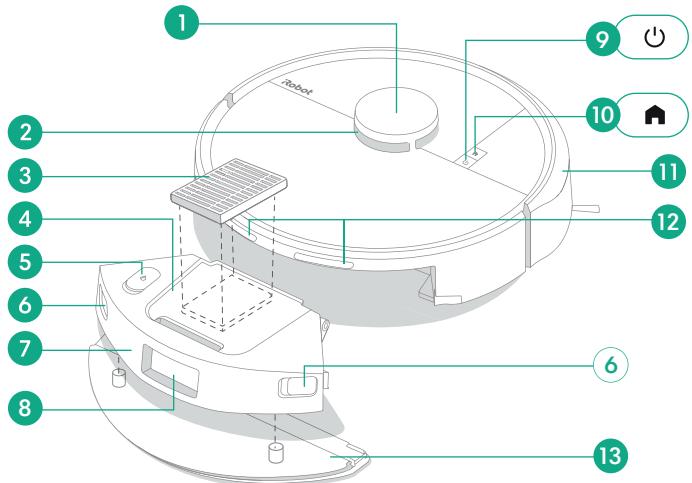
NOT:
2,4 GHz Wi-Fi kullanılmalıdır.



ÖNEMLİ: Robotunuzu kullanmadan önce ekteki güvenlik bilgileri kılavuzunu okuyun.

Roomba® 105 + AutoEmpty™ Robotunuz hakkında

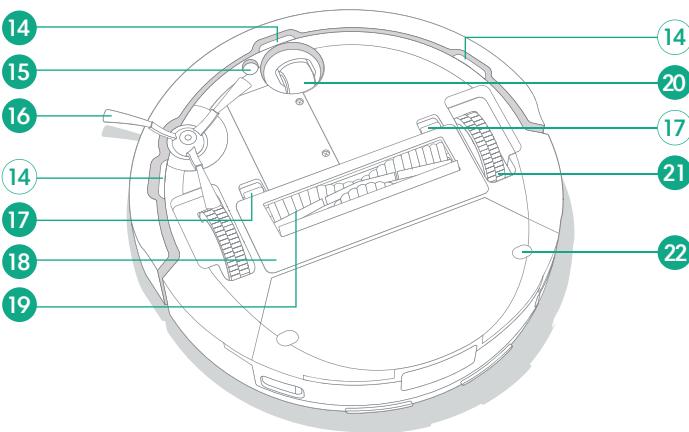
Üstten Görünüm



- 1 LiDAR Dedektörü Tamponu
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Filtre
- 4 Hazne Kapağı
- 5 Su Deposu Kapağı (yalnızca Combo modellerinde)
- 6 Hazne Çıkarma Düğmesi

- 7 Hazne
- 8 Kir Tahliye Girişи
- 9 Güç Düğmesi
- 10 Home Düğmesi
- 11 Tampon
- 12 Şarj Temas Noktaları

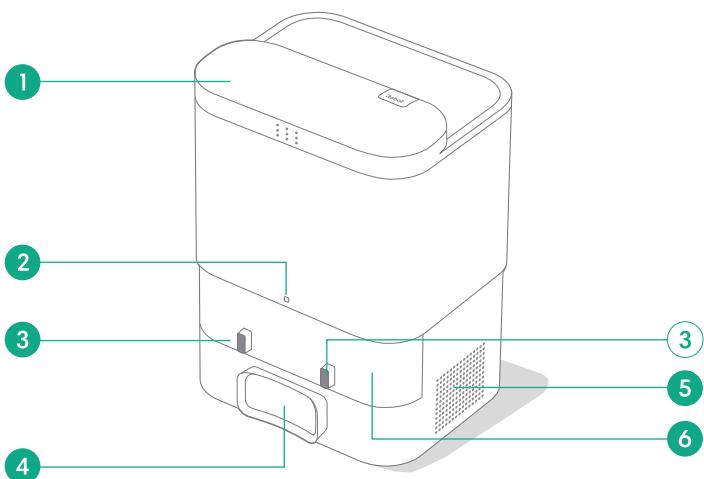
Altta Görünüm



- 13 Başlık Plakası (yalnızca Combo modellerinde)
- 14 Eşik Sensörleri
- 15 Hali Sensörü (yalnızca Combo modellerinde)
- 16 Kenar Süpürme Fırçası
- 17 Fırça Kapağı Aşma Mandali
- 18 Fırça Kapağı
- 19 Çoklu Yüzey Fırçası
- 20 Küçük Tekerlek
- 21 Tekerlekler
- 22 Başlık plakası eklentisi (yalnızca Combo modellerinde)

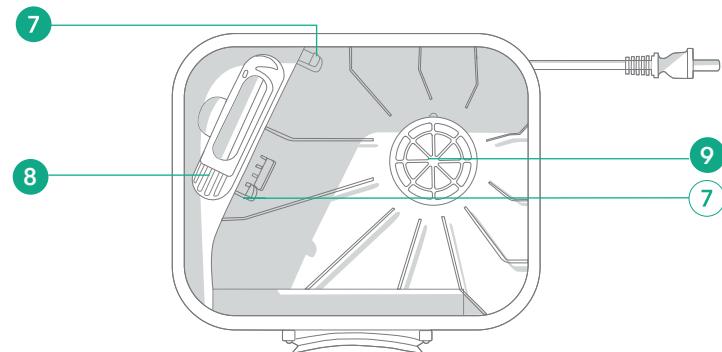
AutoEmpty™ İstasyonunuz hakkında

Önden Görünüm



- 1 Çöp Kutusu Kapağı
- 2 LED Göstergesi
- 3 Şarj Temas Noktası
- 4 Kir Tahliye Girişi

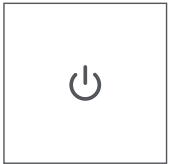
Üstten Görünüm



- 7 Torba Kılavuz Rayları
- 8 Temizleme Fırçası Aksesuarı
- 9 İstasyon Filtresi

Şarj Etme

Güç Simgesi Göstergesi



GÜÇ DÜĞMESİ

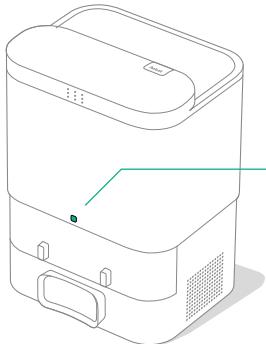
Beyaz: Tam şarjlı ve bağlı

Yanıp Sönen Beyaz Işık: Şarj etmek için istasyona geri dönüyor

Titreşimli Beyaz Işık: Şarj oluyor (batarya zayıf) Kullanıcı bir görevi başlatmaya çalışırsa düğmeler Kırmızı renkte YANIP SÖNER ve kullanıcılara cihazın düşük batarya nedeniyle başlatılmadığını belirten bir ses çalar.

Yanıp Sönen Kırmızı Işık: Düşük batarya seviyesi/Hata

İstasyon LED Göstergesi



Sabit Beyaz Işık: Tamamen şarj oldu, şarj oluyor

Titreşimli Beyaz Işık: Robot istasyonda

Yanıp Sönen Beyaz Işık: Güncellemeye devam ediyor

Sabit Kırmızı Işık: Torba dolu veya takılmamış

Temizleme rutini sırasında şarj etme

Robotunuz şarj olması gerekiğinde istasyona geri dönecektir. Yeteri kadar şarj edildikten sonra temizlemeye bıraktığı yerden devam eder.

Bekleme modu

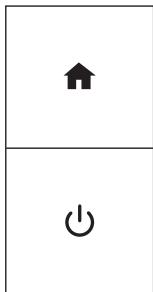
Robotunuz, istasyondayken az miktarda güç kullanır. 10 saniye boyunca düğmesine basarak kullanılmadığı zamanlarda daha da düşük güç durumuna alabilirsiniz. Düşük güç modundan çıkmak için düğmesine kısa süreyle basın.

Robotunuzu saklama

Robotunuzu uzun süre kullanmadan saklayacaksanız istasyondan çıkarıp düğmesine 10 saniye basılı tutarak kapatın. Serin ve kuru bir yerde saklayın.

Temizleme

Düğme Kontrolleri



HOME düğmesi: Robotu ana konuma göndermek için dokunun
Çalışırken duraklatmak için bu düğmeye basın
Duraklatıldığında istasyona göndermek için bu düğmeye basın
İstasyona yerleşme sırasında durdurmak için bu düğmeye basın

GÜC düğmesi: İşi Başlatmak/Duraklatmak/Devam Ettirmek için dokunun
Açmak için 3 saniye basılı tutun
Kapatmak için 10 saniye basılı tutun

Temizleme Biçimi

Robotunuz, evinizi düzenli sıralar halinde otomatik olarak keşfeder ve temizler. Temizleme rutini sonunda ve yeniden şarj edilmesi gerekiyinde istasyona geri döner.



İpuçları:

- Temizlemeden önce zeminde dağınıklığa yol açan nesneleri kaldırın.
- Yerlerin her zaman temiz kalması için robotunuzu düzenli olarak kullanın.

Robotunuz, istasyonun dışında 90 dakika etkin olmadan kaldığında temizlemeyi otomatik olarak sonlandırır. Robotun işini bitirdiğinden veya duraklatıldığından emin değilseniz durumunu kontrol etmek için **Roomba® Home Uygulamasını** ziyaret edin.

Bölgesel temizlik

Belirli bir alanda bölgesel temizlik yapmak için düğmesine dokunun. Bölgesel temizlik tamamlandıktan sonra robotunuz işi sonlandırır. Robotu istasyona geri göndermek için düğmesine basın.

AutoEmpty™

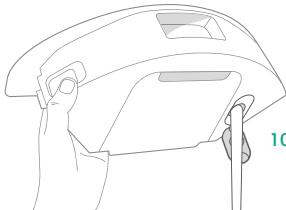
Robotunuz, AutoEmpty istasyonuna her döndüğünde veya fiziksel olarak AutoEmpty istasyonuna yerleştiğinde toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya çalışır.



NOT: Roomba robotlar genellikle süpürme için çoğu zemin tipinde kullanıma uygun şekilde tasarlanmıştır. Döşeme ve/veya döşeme altında su hasarı olasılığı nedeniyle yalıtmışız sert ahşap zeminlerde ve belirli laminant/vinil ahşaplarında paspas işlevlerinin kullanılmasını önermiyoruz. Daha fazla bilgi için lütfen global.irobot.com adresini ziyaret edin.

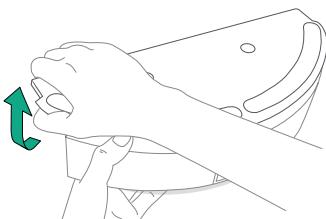
Yalnızca Süpürme

- 1 Toz haznesini ve su deposunu boşaltın (yalnızca Combo modellerinde).

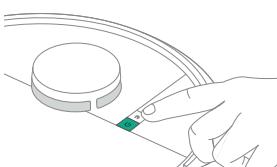


105 Combo AE

- 2 Paspas başlığı plakasını ve paspas başlığını çıkarın (yalnızca Combo modellerinde).



- 3 Temizlik başlamak için robotu istasyona geri yerleştirin ve uygulamayı kullanın veya düğmesine basın.



Süpürme ve Paspaslama

(yalnızca Combo modellerinde)

Paspas başlığı plakası ve paspas başlığı takıldığında robotunuz aynı anda hem süpürme hem de paspaslama işi yapabilir.

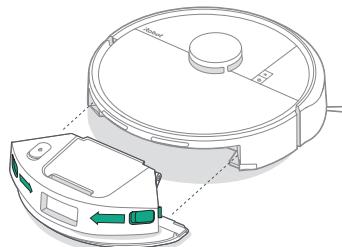
Su deposu ve paspas başlığı takıldığında, robotunuz süpürme ve paspaslama veya yalnızca paspaslama yapılan temizleme modunda halılardan otomatik olarak uzak durur.



ÖNEMLİ: Sıcak su, deterjan veya dezenfektan gibi sıvılar robota zarar verebileceğinden bunları eklemeyin. global.irobot.com adresindeki destek sitemizde belirtildiği gibi yalnızca soğuk su veya iRobot onaylı temizlik solüsyonunu kullanın.

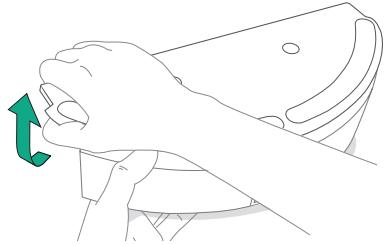
Paspaslama ve süpürme temizliğiniz tamamlandıktan sonra su deposunu boşaltığınızdan ve paspas başlığını değiştirdiğinizden emin olun.

- 1 Hazneyi çıkarmak için hazne çıkışma düğmelerine basın.

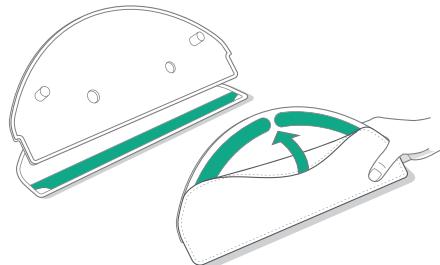


NOT: Toz haznesinin haftada en az bir kez temizlenmesi önerilir. Aksi takdirde, süpürme-paspas performansı kötüleşebilir.

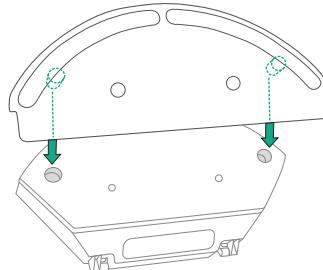
2 Başlık plakasını hazneden çıkarın.



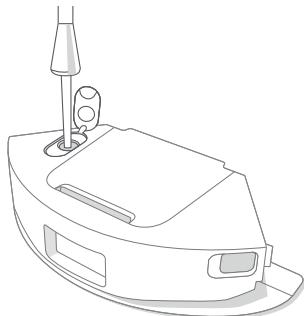
3 Paspas başlığını hafifçe ıslatın ve başlık plakasına takın.



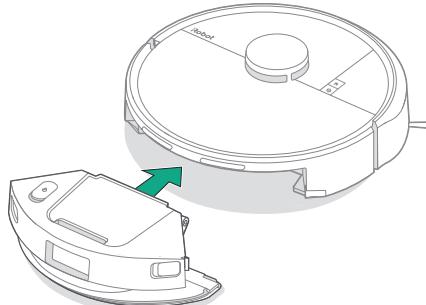
4 Başlık plakasını hazneye geri takın.



5 Depoyu suyla doldurun.



6 Hazneyi robota geri takın.



7 Robotu istasyona geri yerleştirin ve temizleme başlamak için uygulamayı veya robottaki düğmeleri kullanın.



NOT: Bir işin ortasında robotunuzun suyu biterse duraklatma için düğmesine dokunun. Hazneyi çıkarın ve su ekleyin. Hazneyi yeniden takın ve devam etmek için düğmesine tekrar basın.

Robotunuzun temizliği ve bakımı

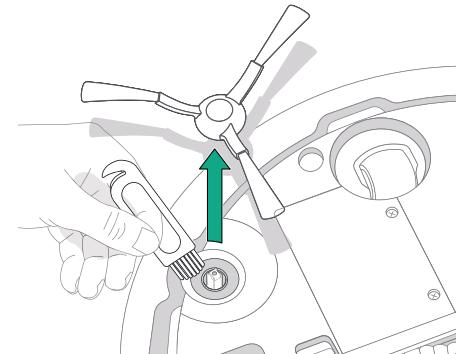
Robotunuzu optimum performansta tutmak için düzenli olarak aşağıdaki temel temizlik ve bakım işlemlerini gerçekleştirdiğinizden emin olun. Roomba® Home Uygulamasında ek öğretici videolar yer almaktadır. Robotunuzun zemininizi yeterince temizlemediğini fark ederseniz hazneyi boşaltıp filtreyi ve fırçaları temizleyin.

Parça	Bakım Sıklığı	Değiştirme Sıklığı*
Toz haznesi	Gerekli durumlarda hazneyi boşaltın	-
Su deposu (yalnızca Combo modellerinde)	Her işten sonra boşaltın	-
Filtre	Haftada bir (evcil hayvanınız varsa haftada iki) temizleyin	3-6 ayda bir
Kenar süpürme fırçası	Her 2 haftada bir veya gerektiğinde temizleyin	3-6 ayda bir
Çoklu yüzey fırçası	Haftada bir temizleyin	6-12 ayda bir
Ön küçük tekerlek	Her 2 haftada bir veya gerektiğinde temizleyin	-
Şarj temas noktaları	Her 2 haftada bir veya gerektiğinde temizleyin	-
Sensörler	Ayda bir kez veya gerekişinde temizleyin	-
Paspas başlığı (yalnızca Combo modellerinde)	Paspaslama işleminden sonra temizleyin	3-6 ayda bir. Artık kullanılmıyorsa evsel atıklarla atın
Fırça kapağı	6 ayda bir kontrol edin	Aşınmış veya hasar görmüşse değiştirin

* Değiştirme sıklığı değişiklik gösterebilir. Görünür aşınma varsa parça değiştirilmelidir. Yedek parça ihtiyacınız olduğunu düşünüyorsanız daha fazla bilgi edinmek için lütfen iRobot Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.

Kenar Süpürme Fırçasını Temizleme

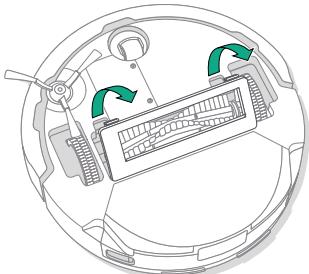
Kenar süpürme fırçasını çıkarmak için çekin. Temizleme fırçasını kullanarak tüm saç ve kırı temizleyin, ardından kenar süpürme fırçasını yeniden takın.



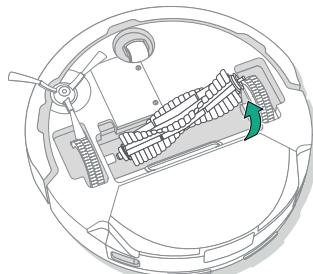
ÖNEMLİ: En iyi temizlik etkisi için kenar süpürme fırçasının her 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Çoklu Yüzey Fırçasını Temizleme

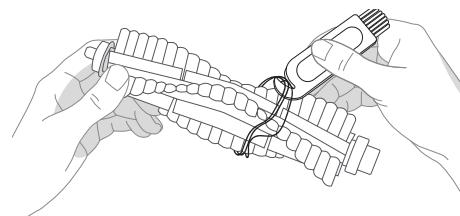
- 1 Fırça kapağını çıkarmak için fırça kapağı açma mandallarına basın ve kaldırın.



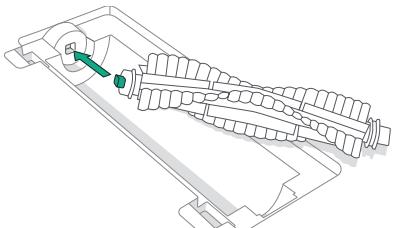
- 2 Çoklu yüzey fırçasını çıkarın.



- 3 Temizleme fırçasını kullanarak çoklu yüzey fırçasındaki tüm saç ve kiri temizleyin.



- 4 Çoklu yüzey fırçası ve fırça kapağını robota yeniden takın.



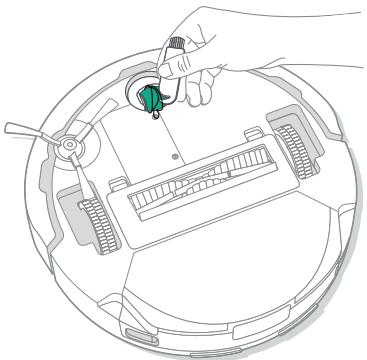
NOT: Çoklu yüzey fırçasının daha derinlemesine temizlenmesiyle ilgili talimatlar için global.irobot.com adresini ziyaret edin.



ÖNEMLİ: İdeal temizlik etkisi için ana fırçanın her 6-12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Ön Küçük Tekerleği Temizleme

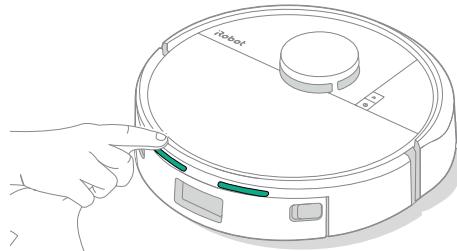
Ön küçük tekerlekteki saç ve kırıcıları temizlemek için temizleme fırçasını kullanın.



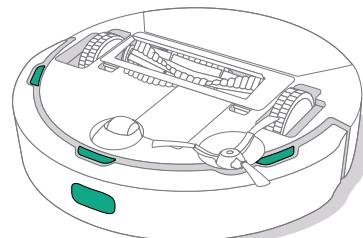
Şarj Temas Noktalarını ve Sensörleri Temizleme

Şarj temas noktalarını ve sensörleri temiz, kuru bir bezle veya hafif nemlendirilmiş melamin köpükle silin.

ŞARJ TEMAS NOKTALARI



SENSÖRLER



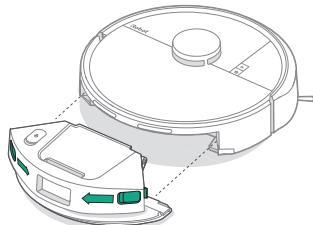
ÖNEMLİ: Ön tekerlek saç ve kir tarafından engellendiğinde zemine zarar verebilir. Tekerlek temizlendikten sonra serbest şekilde hareket etmiyorsa lütfen Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.



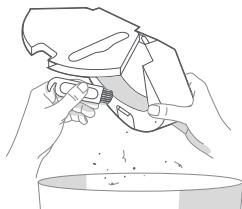
ÖNEMLİ: Sensörlerde veya sensör gözlerine temizleme solüsyonu ya da su püskürtmeyin.

Hazneyi Boşaltma

- 1 Toz haznesi çıkarma düğmelerine basarak toz haznesini çıkarın.



- 2 Toz haznesini boşaltmak ve temizleme fırçasıyla temizlemek için kapağı açın.



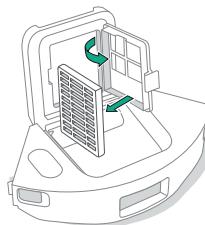
- 3 Hazneyi robota geri takın.



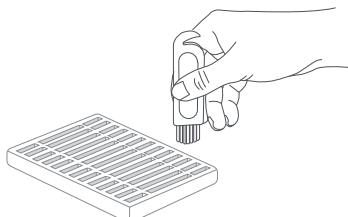
ÖNEMLİ: Hazneyi durulamayın veya ıslatmayın.

Filtreyi Temizleme

- 1 Hazneyi çıkarın. Hazne kapağını açın ve filtreyi çıkarın.



- 2 Kirleri temizleme fırçasıyla temizleyin.

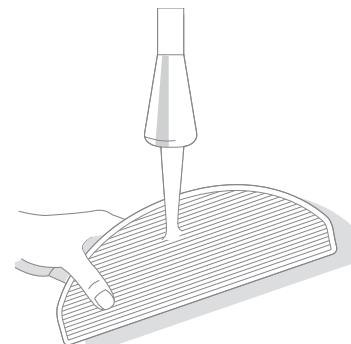


- 3 Hazneyi temiz bir bezle silin.

- 4 Filtreyi yeniden takın. Hazneyi robota geri takın.

Paspas Başlığını Temizleme

- 1 Paspas başlığını soğuk suyla iyiye yıkayın ve kurumaya bırakın.



İstasyonunuzun temizliği ve bakımı

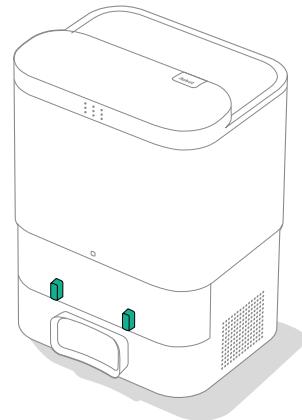
İstasyonunuzun ideal seviyede performans göstermesi için aşağıdaki sayfalarda yer alan prosedürleri gerçekleştirin.

Parça	Bakım Sıklığı	Değiştirme Sıklığı*
Şarj temas noktaları	Ayda bir	-
Sensörler	Ayda bir temizleyin	-
Kızılıtesi işin penceresi	Ayda bir temizleyin	-
Torbalar	-	Torbalar, dolduğunda değiştirilmelidir. Bu durum, istasyondaki LED göstergesi ve/veya Roomba® Home uygulaması üzerinden size bildirilir.
İstasyon filtresi	Ayda bir (istasyon filtresindeki kirleri temizleyin)	

* Değiştirme sıklığı değişiklik gösterebilir. Görünür aşınma varsa parça değiştirilmelidir. Yedek parça ihtiyacınız olduğunu düşünüyorsanız daha fazla bilgi edinmek için lütfen iRobot Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.

Şarj Temas Noktalarını ve Kızılıtesi İşin Penceresini Temizleme

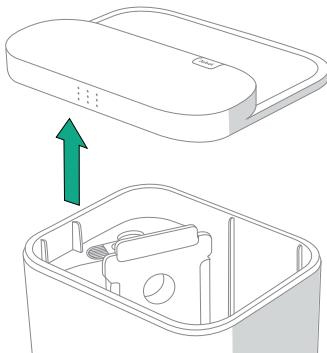
Bileşenleri inceleyerek temiz olduklarından emin olun. Temiz ve kuru bir bezle silin.



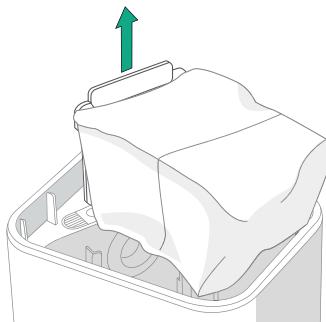
ÖNEMLİ: Sensörlerde veya sensör gözlerine temizleme solüsyonu ya da su püskürtmeyin.

Torbayı Değiştirme

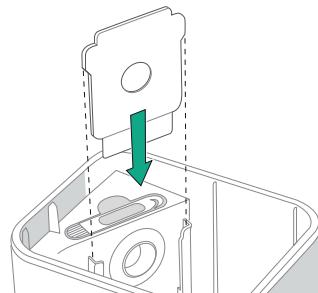
- 1 Çöp kutusunun kapağını kaldırarak açın.



- 2 Torbayı çöp kutusundan çıkarmak için kartı yukarı doğru çekin.



- 3 Kartı kilavuz raylar üzerinde kaydırarak yeni bir torba takın. Böylece torba, toz ve kir dışarı çıkmayacak şekilde kapanır.



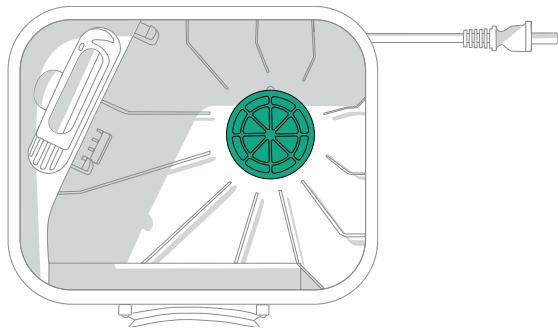
- 4 Kapağı bastırarak kapağın tamamen kapandığından emin olun.



ÖNEMLİ: Robotunuzun ve istasyonunuzun optimum performans göstermesi için gerekçinde robotunuzun filtresini temizleyin ve/veya değiştirin.

İstasyon Filtresindeki Kirleri Temizleme

Üfleyici kapağında birikmiş hav veya kir olup olmadığını inceleyin ve temiz, kuru bir bezle silerek temizleyin.



Sorun Giderme

Robotunuzdaki sorunları giderme

Robotunuz bir sorun olduğunda sesli duyuru veya sesli uyarıla sizı uyarır. Roomba® Home Uygulaması, sorun giderme adımlarıyla ilgili bildirimler de gönderir.

Robotun işini bitirdiğinden veya duraklatıldığından emin değilseniz durumunu kontrol etmek için Roomba® Home uygulamasına bakın.

Fabrika Ayarlarına Sıfırlama

Fabrika ayarlarına sıfırlamak için düğmesine 5 saniye boyunca basın, ardından (5 saniye içinde) 5 saniye boyunca + düğmelerine basın.

BATARYA GÜVENLİĞİ VE NAKLİYE



UYARI: Lityum iyon bateriyalar ve lityum iyon batarya içeren ürünler, katı nakliye düzenlemelerine tabidir. Bu ürünü bakım, seyahat veya başka bir nedenle kargoya vermeniz gerekirse aşağıdaki kargo talimatlarına UYMANIZ GEREKİR.

- Ürün kargoya verilmeden önce batarya KAPATILMALIDIR.
- Robotu istasyonundan çıkarıp düğmesine 10 saniye basılı tutarak bataryayı kapatın. düğmesini basılı tutarken tampona 10 saniye boyunca basın. Tüm göstergeler kapanır.
- Kargo için robottu güvenli bir şekilde paketleyin.

Daha fazla yardıma ihtiyacınız olursa lütfen Roomba® Home uygulamasına gidin, Müşteri Hizmetleri ekibimizle iletişime geçin veya global.irobot.com adresini ziyaret edin.

İstasyonunuzdaki sorunları giderme

Bir sorun olduğunda, istasyonunuz sorunu size çöp kutusunun ön tarafındaki LED göstergesi ve Roomba® Home Uygulaması aracılığıyla bildirir. İstasyon beklediği gibi çalışmıyorsa Roomba® Home uygulamasında hata olup olmadığını kontrol edin.

LED göstergesi	Sık karşılaşılan arıza	Düzeltme
Sabit kırmızı	Torba doludur veya yoktur	<p>Torba doluya veya yoksa yeni torba yerleştirin.</p> <p>Torbanın düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.</p> <p>Sorun devam ederse robotunuzun alt girişindeki ve istasyonunuzdaki kirleri temizleyin.</p>

Bu ürün, aşırı ısınma nedeniyle oluşabilecek hasarlara karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmış bir ıslı koruyucu ile donatılmıştır. Koruyucu çalışırsa motor çalışmayı durdurur. Böyle bir durumda, üniteyi prizden çekin, soğuması için 30 dakika bekleyin, tahliye giriş ve tahliye borusundaki tüm engelleri temizleyin, ardından üniteyi tekrar prizde takın.

iRobot® Müşteri Hizmetleri

Roomba'nız hakkında herhangi bir sorunuz ya da yorumunuz varsa lütfen bir bayı ile temas kurmadan önce iRobot ile iletişime geçin.

İthalatçı:

Certus Mercatus Dış Tic. A.Ş
Küçükbakkalköy Mah, Dudullu Cad. 23-25, R2 Blok D:177 34758
Ataşehir / İstanbul
Tel: 0216 504 15 44
E-posta: info.tr@certus-mercatus.com

Üretici:

iRobot
8 Crosby Drive
Bedford, MA 01730
Phone: 781.430.3000



Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var? Yardım etmek için buradayız.

Roomba® Home Uygulamasını indirin veya ürün desteği için [global.irobot.com](#) adresini ziyaret edin ya da yerel destek merkezinizle iletişime geçin. Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız ABD ve Kanada bölgeleri için (877) 855-8593 numaralı telefondan Müşteri Hizmetleri ekibini arayın.

Güvenlik Bilgileri

Lütfen robotunuzla birlikte gönderilen güvenlik kılavuzuna bakın veya [global.irobot.com](#) adresini ziyaret edin



WC# 4857319 vA

GARANTİ BELGESİ

GARANTİNİN GEÇERLİLİK KOŞULLARI VE KAPSAMI

- 1 – Garanti süresi İKİ YIL olup garantiden yararlanmak için GARANTİ BELGESİNİN ibrazı şart olduğundan, işbu Garanti Belgesi garanti süresince saklanmalıdır.
- 2 – Garanti belgesi üzerinde herhangi bir tahrifat yapıldığında cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığından yada tahrif edildiğinin tespitinde garanti geçersiz kılınır.
- 3 – Cihazın montajının veya tamirinin firmamızın yetkili servislerinin haricinde yapıldığının yada cihazın açıldığının tespiti halinde garanti geçersiz olacaktır.
- 4 – Firmamız tarafından verilen GARANTİ söz konusu cihazın amaçları dışında veya anomal şartlarda kullanılmasından doğacak arızalarının giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıda belirtilen arızalarda garanti değildir.
 - Cihazın kullanma kılavuzunda veya montaj kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.
 - Tüketicие tesliminden sonra cihazın nakli, yükleme, boşaltma ve taşıması sırasında meydana gelecek hasar ve arızalar.
 - Ürün ev kullanımları için imal edilmişdir. Farklı kullanımlardan dolayı oluşacak arızalar garanti kapsamında değildir

Garanti Belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürünün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti belgesi geçersizdir.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

- (1) Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- (2) Malin ayıplı olduğunu anlaşılmaması durumunda tüketici; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan;
 - a) Satılan geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılan alıcıya ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - c) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketiciin tercih ettiği ba talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- (3) Tüketicin bu hakklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafi, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemekzsin malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Ücretsiz

onarım veya malin ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılır. Bu fikradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici veya ithalatçı müteselsilen sorumludur.

- (4) Ancak, bu Kanunun 58inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
- (5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
- (6) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malin;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereklen azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığından, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;Tüketicisi malin bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malin ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- (8) Malin azami tamir süresi 20 iş günü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününe geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde malı ilişkili arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malin yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı, malin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tâhsî etmek zorundadır. Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- (9) Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- (10) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çibilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicî Hukem Heyetine veya Tüketicî Mahkemesine başvurabilir.
- (11) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicisinin Korunması ve Piyasâ Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ BELGESİ

İthalatçı firmanın:

Ünvanı: Certus Mercatus Dış. Tic. A.Ş.

Adresi: Küçükbakkalköy Mah. Dudullu Yolu Cad. No:23-25

Brandium Residence R2 Blok D:177 İstanbul/Ataşehir

Tel – Faks: +90 216 900 14 99 +90 216 504 15 44

Eposta: info.tr@certus-mercatus.com

Yetkili kişi: Miroslav Kaspar

Yetkili kişinin imzası ve kaşesi:



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Miroslav Kaspar". Below the signature, there is a small blue rectangular stamp or logo that reads "CERTUS MERCATUS DİS TİCARET A.Ş.".

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Tel – Faks:

Eposta:

Yetkili kişi:

Yetkili kişinin imzası ve kaşesi:

Fatura ve ırsaliye:

Fatura numarası:

Fatura tarihi:

Teslim tarihi ve yeri:

Malın:

Cinsi: Robot Elektrikli Süpürge

Markası: iRobot

Modeli: Roomba 105 Combo & Auto Empty Dock

Seri numarası:

Garanti süresi: 2 Yıl

Azami tamir süresi: 20 gün

Güncel servis bilgileri için 0216 313 14 14 telefon numarasının aranmasını rica ederiz.

Sıra No	Firma Adı	Firma Adresi	Hizmet Yeri İl	Sıra No	Firma Adı	Firma Adresi	Hizmet Yeri İl
1	HTS Technical Solutions	Medis Mah Semih Sancar Cad No:11 / A SANCAKTEPE/İSTANBUL	İSTANBUL	17	İŞBİL BİLGİSAYAR MALZEMESİ SATIŞI-MEHMET REÇEP ALTUNKALEM Esnaf	ATİFBEY MAHALLESİ PROF. DR. TÜRKAN SAYLAN CADDESİ NO:36/- GAZİEMİR/İZMİR / GAZİEMİR	İZMİR
2	ABDULLAH KARACA-NURSES BİLGİSAYAR SAHİS	İSMETPAŞA MAH. BELLİ İŞHANI ALTI NO:3/A MERKEZ-K.MARAS / KAHRAMANMARAS	KAHRAMANMARAS	18	KARE BİLGİSAYAR SAN TİC LTD ŞTİ	İNCLİPINAR MAH. GAZİ MUHTAR OAŞA BULVARİ NO:28/C GAZİANTEP	GAZİANTEP
3	AKİŞ ELEKTRONİK-HAKAN HAYTA	AYDILNİKEVLER MAH. CENGİZ TOPEL CAD.NO:20/B MELİKGАЗI	KAYSERİ	19	KM BİLGİSAYAR KİRTASIYE TEMİZLİK OYNÇAK EĞİTİM SAN. VE TİC. LTD.ŞTİ.	YENİŞEHİR MAH. ZÜBEYDE HANIM CAD. NO:43/B MERKEZ /	KAHRAMANMARAS
4	ALTIYAPRAK TEKNİK SERVİSİ HİZMETLERİ-HASAN ALTIYAPRAK Esnaf	OSMANİYE MAH. ORHAN YILMAZ CAD. NO:7-11/B	GIRESUN	20	KMS SATIŞ SONRASI HİZMETLER-KAMIL TANJU ALTAN	İSMAILBEY MAH. AŞAĞI İMRET SOK. NO:51 / A	KASTAMONU
5	ARAS TEKNİK EMEL YILMAZ	HUZUREVLERİ MAH. MAVİ BULVARİ NO:118-A CUKUROVA ADANA	ADANA	21	MEHMET UĞUR	TOÇULULAR MAH. TOMURCUK SOKAK NO:14/A İĞDIR	GAZİANTEP
6	ATEŞ ELEKTRONİK-ÖZKAN ATEŞ Esnaf	1. MURAT MAH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. ZÜBEYDE HANIM SİTESİ NO:2/3 / MERKEZ	EDİRNE	22	MEVSİM TEKNİK/METİN TÜRK SAHİS	CEVİZLİ MAH. TALATPAŞA CD. NO:40/A MALTEPE/İST. / MALTEPE	İSTANBUL
7	BEZAY SERVİS BAHADDİN SERHÜŞ	OSMANİYE MAH. AKSU YOLU CAD. NO:9/A BAKIRKÖY/	İSTANBUL	23	MOMEMDE BİLGİSAYAR DANİŞMANLIK VE TEKN HİZMETİC LTD.ŞTİ	ORUÇREİS MAH. TEKŞİLKENT CAD. NO:10 L /310 ESENLER	İSTANBUL
8	BİRLİRLER BİLGİSAYAR KİRTASIYE TEKNOLOJİ İNŞAAT VE PERSONEL HİZMETLERİ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	İSMET PASA MAH/SEMİT HÜKÜMET BLV. NO:37 / A DULKADIROĞLU	KAHRAMANMARAS	24	NURSEY ELEKTRONİK SANAYİ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ	İSLİCE MAH. AVCILAR SOKAK NO:3-B /61 ŞİŞLİ	USAK
9	CAN SOĞUTMA MEHMET ELYİĞİT	PIRİMMEHMET MH. 1730 SK. NO:25/A	ISPARTA	25	POSSİFY BİLGİSAYAR VE OTOMASYON SİSTEMLERİ SAN.DİŞ.TİC.AŞ.	HALİL RİFAT PAŞA MAH. YÜZER HAVUZ SK. NO:1 B /61 ŞİŞLİ	İSTANBUL
10	CAKİR ELEKTRONİK-KÜRSAT CAKİR Esnaf	GEMİLER ÇEKEGİ MAHALLESİ GEDİKKAYA CADDESİ NO:5 / MERKEZ	GIRESUN	26	POZİTİF BİLGİSAYAR TEKNOLOJİLERİ - FATMA ACAR	CEDİDİYE MAH. ZAFERİ MILLİ SK. NO:6/A MERKEZ/DÜZCE	DÜZCE
11	HALİL DENİZ	ÜNALAN MAHALLESİ BODUR SOKAK NO:16/B OSMAN	USAK	27	RABİT BİLGİSAYAR SİSTEM OTOMASYONLARI İNŞAAT MAKİNE ELEKTRİK ELEKTRONİK SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.	YAHΥRULLAH MAH.SANDALZADE BULV.SEÇKİNLER SİTESİ C BLOK NO:1/D KAHRAMANMARAS	KAHRAMANMARAS
12	IBRAHİM BİLİR	CEVATPAŞA MH. ESKİ EDİRNE ASFALTI SK. NO:393/A BAYRAMPAŞA İSTANBUL	İSTANBUL	28	RAM BİLGİSAYAR RECEP ALKAŞ SAHİS	BAHÇELEVLER MAH. STAD CADDESİ NO 5/A	BATMAN
13	İÇÇAN BİLGİSAYAR ELEKTRONİK İNŞAAT TİCARET VE SANAYİ LIMITED ŞİRKETİ	SABUNI MAH.TAHMİS SOK. NO:9	EDİRNE	29	REÇEP KIZILCAN	ATATÜRK MAH. 330. SK. NO:9 B /1 KÜÇÜKÇEKMECE	İSTANBUL
14	İDEAL OTOMASYON BİLGİ İŞLEM-LEVENT KANMAZ /	DEĞIRMİÇEM MAHALLESİ M. AKSOY BLV.NO:75/C	GAZİANTEP	30	SİSTEM ONLİNE BİLGİSAYAR YAZILIM GÜVENLİK SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	KÜLTÜR MH.MANSUR BAYRAM CAD. NO:28/DÜZCE	DÜZCE
15	İPEK SOĞUTMA-MUSTAFA YAVUZ Esnaf	İSTİKLAL MAHALLESİ 1102. SOKAK NO:1/6 / MERKEZ	ISPARTA	31	ŞEKER SOĞUTMA ELEKTRİK ELEKTRONİK YASİN ŞEKER	CEVİZLİ MAH. NİSE SK. NO:20/B MALTEPE	İSTANBUL
16	İSMİNUR KARABAŞ -NUR TEKNİK	YENİCE MH.FATİH CD.NO.161	SAKARYA	32	UFUK SOĞUTMA VE ISITMA -UFUK SERKAN İNAC	KURTULUS MAH.ŞEHİT J.ÇVS. ALİ GÜL CAD.NO:23 C/1 İSKENDERUN/	HATAY



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 ABD. Tüm hakları saklıdır. iRobot ve Roomba, iRobot Corporation'ın tescilli ticari markalarıdır. Roomba Combo, iRobot Corporation'ın ticari markasıdır. DustCompactor, iRobot Corporation'ın ticari markasıdır. Wi-Fi ve Wi-Fi logosu, Wi-Fi Alliance'ın tescilli ticari markalarıdır. Apple ve App Store, Apple Inc. şirketinin ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. Google Play, Google LLC şirketinin ticari markasıdır.

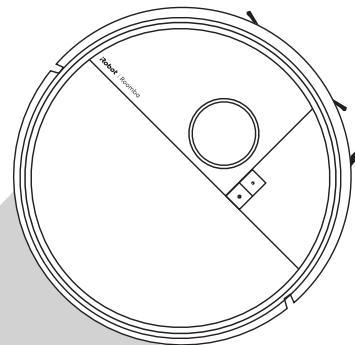
Roomba® 105

Vac

Combo

Ρομπότ + Βάση AutoEmpty™

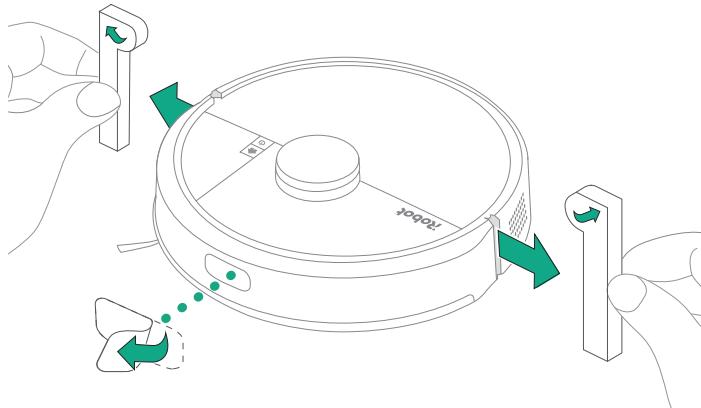
Οδηγός χρήστη



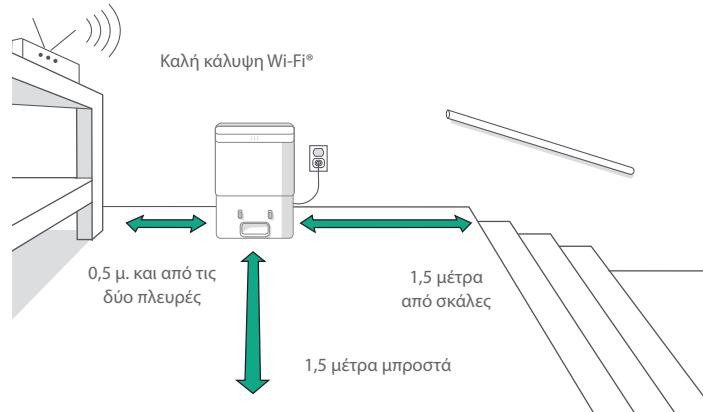
Robot

Έναρξη

- 1 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την κάμερα και τα ένθετα αφρού πίσω από τον προφυλακτήρα**



- 2 Τοποθετήστε τη βάση σε δάπεδο με σκληρές επιφάνειες**

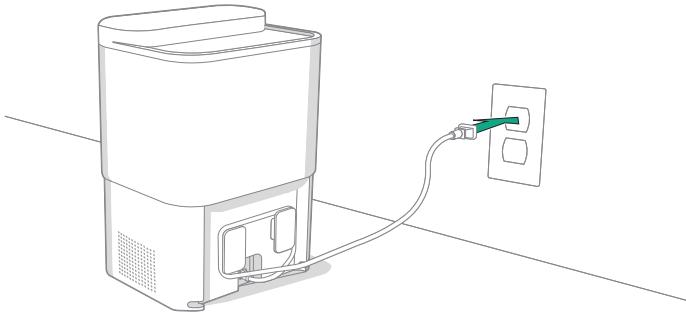


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε τη βάση σε άμεσο ηλιακό φως. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος γύρω από τη βάση δεν έχει ακατάστασία, για να βελτιώσετε την απόδοση κατά το κούμπωμα του ρομπότ στη βάση.



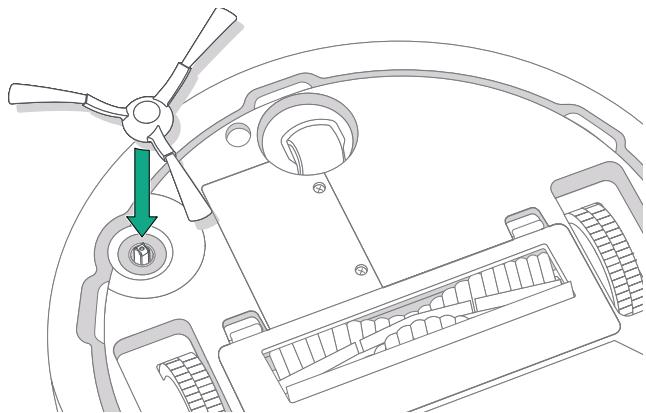
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προκειμένου να αποτρέψετε τον κίνδυνο πτώσης του ρομπότ από σκάλες, βεβαιωθείτε ότι η βάση βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 μέτρων από σκάλες.

3 Συνδέστε τη βάση στην πρίζα



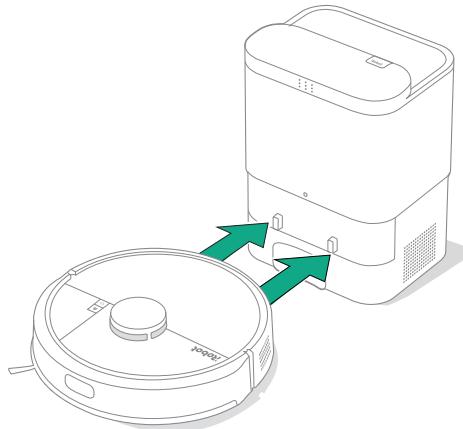
Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Τυλίξτε το καλώδιο στην πίσω πλευρά, ώστε να μην εμποδίζει τη διαδρομή του ρομπότ.

4 Τοποθετήστε τη βούρτσα γωνιών



Ευθυγραμμίστε τη βούρτσα γωνιών και πιέστε προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

5 Ενεργοποιήστε το ρομπότ



Τοποθετήστε το ρομπότ σας μπροστά από τη βάση, και στη συνέχεια σύρετε το προς τη βάση, ευθυγραμμίζοντας τις μεταλλικές επαφές φόρτισης. Μετά από λίγα λεπτά, ένας ήχος θα σας ειδοποιήσει ότι είναι ενεργοποιημένο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ρομπότ σας παραδίδεται μερικώς φορτισμένο, αλλά συνιστούμε να φορτίσετε το ρομπότ για 4 ώρες πριν ξεκινήσετε τον πρώτο κύκλο καθαρισμού.

Για να αφαιρέσετε το ρομπότ σας από τη βάση, σύρετε το ρομπότ προς το μέρος σας και στη συνέχεια ανασκόψτε το.

6 Κατεβάστε την εφαρμογή Roomba® Home

Σαρώστε τον κωδικό QR με την κάμερα στην κινητή συσκευή σας ή βρείτε την εφαρμογή Roomba® Home στο κατάστημα εφαρμογών σας. Η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει στα βήματα για τη ρύθμιση του ρομπότ σας. Μόλις ρυθμίσετε το ρομπότ σας στην εφαρμογή, θα μπορείτε να κάνετε τα εξής:

- Να ελέγχετε πότε, πού και πώς καθαρίζετε
- Να δημιουργείτε χρονοδιαγράμματα αυτόματου καθαρισμού
- Να ορίζετε προσαρμοσμένες προτιμήσεις καθαρισμού
- Να ξεκλειδώσετε ψηφιακές λειτουργίες
- Να αποκτήσετε πρόσβαση σε συμβουλές, τεχνικές και απαντήσεις σε συνήθεις ερωτήσεις



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

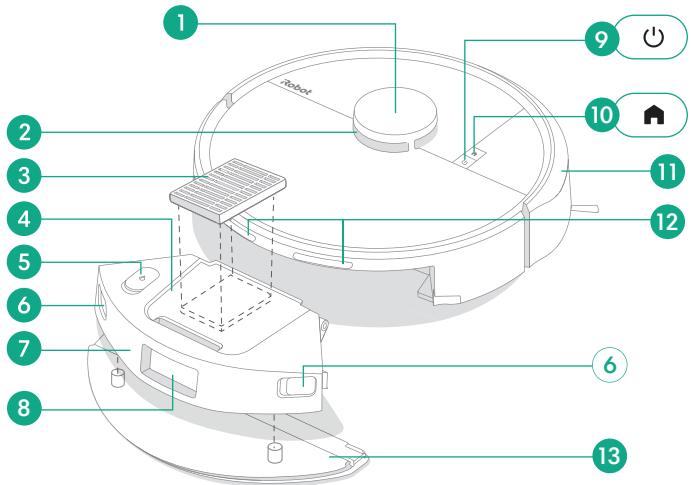
Πρέπει να χρησιμοποιηθεί Wi-Fi 2,4 GHz.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ σας, διαβάστε πρώτα τον εσώκλειστο οδηγό πληροφοριών ασφάλειας.

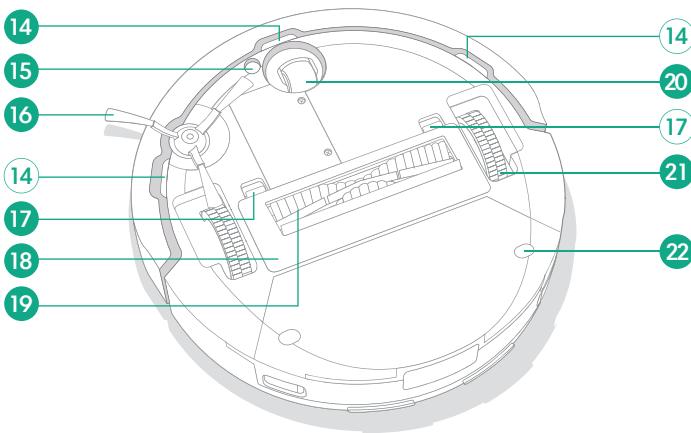
Πληροφορίες για το Ρομπότ Roomba® 105 + AutoEmpty™

Πάνω όψη



- 1 Προφυλακτήρας ανιχνευτή LiDAR
- 2 Τεχνολογία ClearView™ LiDAR
- 3 Φίλτρο
- 4 Κάλυμμα δοχείου
- 5 Καπάκι δοχείου νερού (μόνο στα μοντέλα combo)
- 6 Κουμπί απελευθέρωσης κάδου

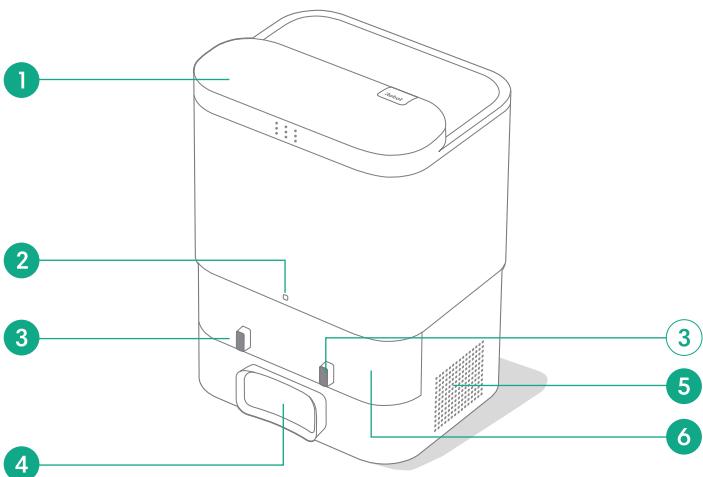
Κάτω όψη



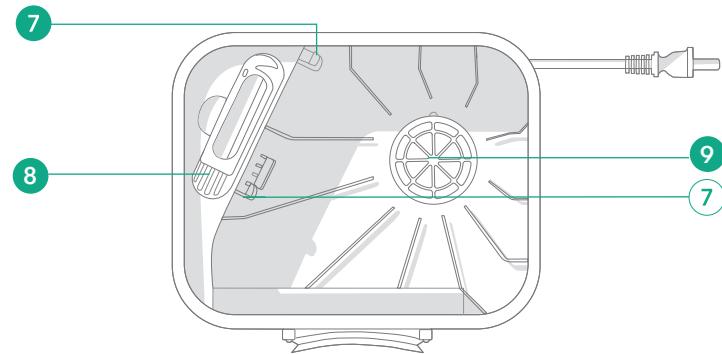
- 7 Κάδος
- 8 Θύρα απομάκρυνσης ρύπων
- 9 Κουμπί λειτουργίας
- 10 Κουμπί βάσης
- 11 Προφυλακτήρας
- 12 Επαφές φόρτισης
- 13 Επιφάνεια πανιού (μόνο στα μοντέλα combo)
- 14 Αισθητήρες κατά της πτώσης από σκάλες
- 15 Αισθητήρας χαλιών (μόνο στα μοντέλα combo)
- 16 Βούρτσα γωνιών
- 17 Γλωττίδα απελευθέρωσης καλύμματος βούρτσας
- 18 Κάλυμμα βούρτσας
- 19 Βούρτσα πολλαπλών επιφανειών
- 20 Κατευθυντήριος τροχός
- 21 Τροχοί
- 22 Εξάρτημα επιφάνειας πανιού (μόνο στα μοντέλα combo)

Πληροφορίες για τη Βάση AutoEmpty™

Μπροστινή όψη



Πάνω όψη



1 Καπάκι δοχείου

2 Φωτεινή ένδειξη LED

3 Επαφή φόρτισης

4 Θύρα απομάκρυνσης ρύπων

5 Περσίδες εξαερισμού

6 Θύρα IR

7 Οδηγοί τοποθέτησης σακούλας

8 Βούρτσα καθαρισμού

9 Φίλτρο βάσης

Φόρτιση

Ενδεικτική λυχνία εικονιδίου λειτουργίας



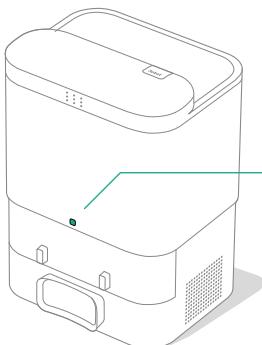
Κουμπί POWER

Λευκό χρώμα - Πλήρως φορτισμένη και συνδεδεμένη
Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα - Επιστροφή στη βάση
για φόρτιση

Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα - Φόρτιση σε
εξέλιξη (χαμηλή στάθμη μπαταρίας) - Εάν ο χρήστης
προσπαθήσει να ξεκινήσει μια αποστολή, τα κουμπιά θα
ΑΝΑΒΟΣΒΗΣΟΥΝ με κόκκινο χρώμα και θα ακουστεί ένας
ήχος που ενημερώνει τους χρήστες ότι δεν είναι δυνατή
η έναρξη λόγω χαμηλής στάθμης μπαταρίας.

Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα - Χαμηλή στάθμη
μπαταρίας/Σφάλμα

Ενδεικτική λυχνία LED βάσης



Ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα: Πλήρως
φορτισμένο, φόρτιση

Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα: Ρομπότ στη βάση

Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα: Ενημέρωση
σε εξέλιξη

Ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα: Η σακούλα
είναι γεμάτη ή δεν έχει τοποθετηθεί

Φόρτιση κατά τη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού

Το ρομπότ σας επιστρέφει στη βάση όποτε πρέπει να επαναφορτιστεί. Μόλις φορτιστεί
επαρκώς, θα συνεχίσει την εργασία καθαρισμού από το ημείο που σταμάτησε.

Λειτουργία αναμονής

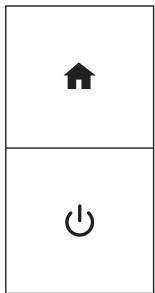
Το ρομπότ σας καταναλώνει μικρή ποσότητα ρεύματος όταν βρίσκεται στη βάση.
Μπορείτε να το θέσετε σε κατάσταση ακόμα χαμηλότερης κατανάλωσης ρεύματος όταν
δεν χρησιμοποιείται, πατώντας για 10 δευτερόλεπτα. Για έξι δευτερόλεπτα,
χαμηλής κατανάλωσης ρεύματος, πατήστε στιγμιαία το κουμπί .

Αποθήκευση του ρομπότ σας

Σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το ρομπότ
αφαιρώντας το από τη βάση και πατώντας παρατεταμένα το για 10 δευτερόλεπτα.
Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Καθαρισμός

Κουμπιά ελέγχου



Κουμπί HOME: Πατήστε το για να στείλετε το ρομπότ στη βάση του

Πατήστε το ενώ λειτουργεί, για παύση
Πατήστε το όταν έχει τεθεί σε παύση, για σύνδεση στη βάση
Πατήστε το όταν είναι συνδεδεμένο στη βάση, για διακοπή

Κουμπί POWER: Πατήστε για έναρξη/παύση/συνέχιση μιας εργασίας

Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση
Πατήστε παρατεταμένα για 10 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση

Μοτίβο καθαρισμού

Το ρομπότ σας θα εξερευνήσει και θα καθαρίσει αυτόματα το σπίτι σας σε παράλληλες ζώνες. Στο τέλος κάθε εργασίας καθαρισμού και όποτε χρειάζεται επαναφόρτιση, θα επιστρέψει στη βάση.



Συμβουλές:

- Απομακρύνετε τα περιττά αντικείμενα από τα δάπεδα πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε το ρομπότ συχνά για να διατηρείτε τα δάπεδα σε καλή κατάσταση.

Μετά από 90 λεπτά αδράνειας εκτός της βάσης, το ρομπότ θα τερματίσει αυτόματα τον καθαρισμό. Αν δεν είστε βέβαιοι αν το ρομπότ έχει ολοκληρώσει ή σταματήσει προσωρινά την εργασία, επισκεφτείτε την εφαρμογή Roomba® Home για να ελέγξετε την κατάστασή του.

Επιτόπιος καθαρισμός

Πατήστε το κουμπί δύο φορές για επιτόπιο καθαρισμό μιας καθορισμένης περιοχής. Αφού ολοκληρωθεί ο επιτόπιος καθαρισμός, το ρομπότ σας θα ολοκληρώσει την εργασία. Πατήστε για να το στείλετε πίσω στη βάση του.

AutoEmpty™

Το ρομπότ σας θα επιχειρεί αυτόματα να αδειάζει τον κάδο κάθε φορά που επιστρέφει στη βάση AutoEmpty ή τοποθετείται στη βάση AutoEmpty.



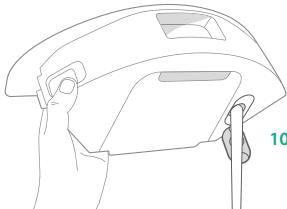
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται ιδιαίτερα η χρήση της εφαρμογής Roomba® Home για έλεγχο του καθαρισμού. Η εφαρμογή για κινητά μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό συγκεκριμένων δωματίων, τη ρύθμιση συνήθων εργασιών καθαρισμού και τη δημιουργία αυτοματισμών/χρονοδιαγραμμάτων.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ρομπότ Roomba® έχουν γενικά σχεδιαστεί για χρήση στους περισσότερους τύπους δαπέδου για σκούπισμα. Δεν συνιστούμε τη χρήση των λειτουργιών σφουγγαρίσματος σε μη στεγανοποιημένα δάπεδα από σκληρό ξύλο και σε ορισμένες στρωματοποιημένες σανίδες/σανίδες βινυλίου λόγω πιθανής ζημιάς του δαπέδου ή/και του υποστρώματος από νερό. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση global.irobot.com.

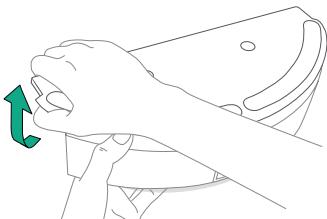
Μόνο σκούπισμα

- 1 Αδειάστε τον κάδο και το δοχείο νερού (μόνο στα μοντέλα combo).

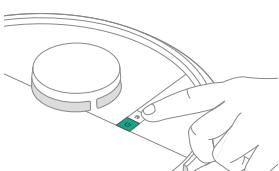


105 Combo AE

- 2 Αποσυνδέστε την επιφάνεια πανιού σφουγγαρίσματος και το πανί σφουγγαρίσματος (μόνο στα μοντέλα combo).



- 3 Για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά το ρομπότ στη βάση και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί .



Σκούπισμα και σφουγγάρισμα

(μόνο στα μοντέλα Combo)

Το ρομπότ σας μπορεί να σκουπίζει και να σφουγγαρίζει συγχρόνως, όταν η επιφάνεια πανιού σφουγγαρίσματος και το πανί σφουγγαρίσματος έχουν τοποθετηθεί.

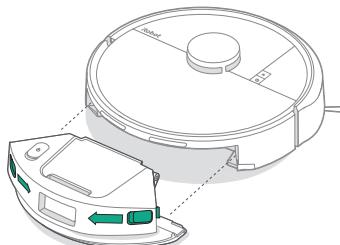
Το ρομπότ σας θα αποφεύγει αυτόματα τα χαλιά στις λειτουργίες σκούπισματος και σφουγγαρίσματος ή μόνο σφουγγαρίσματος όταν έχει τοποθετηθεί δοχείο νερού και πανί σφουγγαρίσματος.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην προσθέτετε υγρά όπως καυτό νερό, απορρυπαντικό ή απολυμαντικό, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο ρομπότ. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό ή διάλυμα καθαρισμού εγκεκριμένο από την iRobot®, όπως φαίνεται στην τοποθεσία υποστήριξης στη διεύθυνση global.irobot.com.

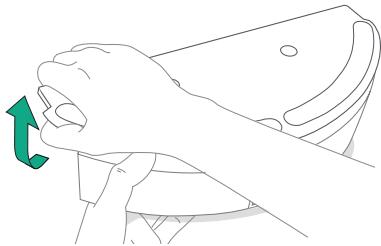
Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο καθαρισμού που περιλαμβάνει σκούπισμα και σφουγγάρισμα, αδειάστε το νερό από το δοχείο και αλλάξτε το πανί σφουγγαρίσματος.

- 1 Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης κάδου για να αφαιρέσετε τον κάδο.

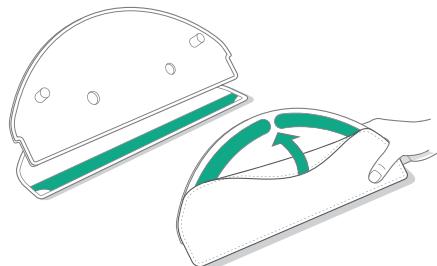


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται να καθαρίζετε τον κάδο τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Διαφορετικά, η απόδοση της σκούπας-σφουγγαρίστρας μπορεί να μειωθεί.

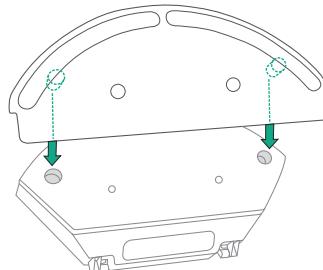
2 Αφαιρέστε την επιφάνεια πανιού από τον κάδο.



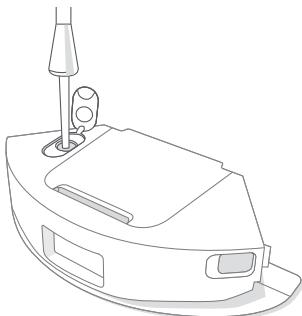
3 Βρέξτε ελαφρά το πανί σφουγγαρίσματος και τοποθετήστε το στην επιφάνεια πανιού.



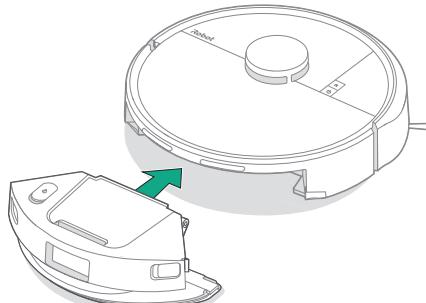
4 Τοποθετήστε ξανά την επιφάνεια πανιού στον κάδο.



5 Γεμίστε το δοχείο με νερό.



6 Τοποθετήστε τον κάδο στο ρομπότ.



7 Τοποθετήστε ξανά το ρομπότ στη βάση και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή τα κουμπιά του ρομπότ για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το ρομπότ σας χρειάζεται νερό στη μέση μιας εργασίας, πατήστε το κουμπί για παύση. Αφαιρέστε τον κάδο και προσθέστε νερό. Επανατοποθετήστε τον κάδο και πατήστε ξανά το κουμπί για να συνεχίσετε.

Οδηγίες φροντίδας και συντήρησης για το ρομπότ σας

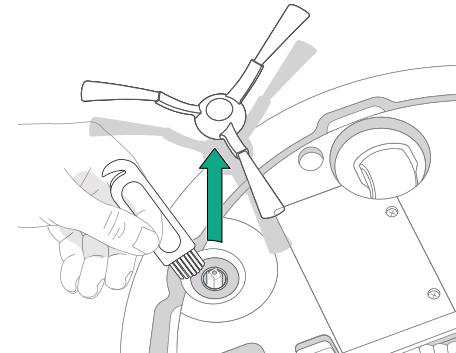
Για να διατηρήσετε τις βέλτιστες επιδόσεις του ρομπότ σας, φροντίστε να εκτελείτε κατά περιόδους τις παρακάτω βασικές εργασίες φροντίδας και συντήρησης. Θα βρείτε επιπλέον εκπαιδευτικά βίντεο στην εφαρμογή Roomba® Home. Αν παρατηρήσετε ότι το ρομπότ σας αιφαίρει λιγότερα υπολείμματα από το δάπεδο, αδειάστε τον κάδο και καθαρίστε το φίλτρο και τις βούρτσες.

Εξάρτημα	Συχνότητα φροντίδας	Συχνότητα αντικατάστασης*
Κάδος	Αδειάστε τον κάδο όπως απαιτείται	-
Δοχείο νερού (μόνο στα μοντέλα Combo)	Αδειάστε μετά από κάθε εργασία	-
Φίλτρο	Καθαρίστε μία φορά την εβδομάδα (δύο φορές την εβδομάδα, αν έχετε κατοικίδιο)	Κάθε 3-6 μήνες
Βούρτσα καθαρισμού γυνιών	Καθαρίστε κάθε 2 εβδομάδες ή όποτε χρειάζεται	Κάθε 3-6 μήνες
Βούρτσα πολλαπλών επιφανειών	Καθαρίστε μία φορά την εβδομάδα	Κάθε 6-12 μήνες
Μπροστινός κατευθυντήριος τροχός	Καθαρίστε κάθε 2 εβδομάδες ή όποτε χρειάζεται	-
Επαφές φόρτισης	Καθαρίστε κάθε 2 εβδομάδες ή όποτε χρειάζεται	-
Αισθητήρες	Καθαρίστε μία φορά τον μήνα ή όποτε χρειάζεται	-
Πλαίσιο σφουγγαρίσματος (μόνο στα μοντέλα Combo)	Καθαρίστε μετά το σφουγγάρισμα	Κάθε 3-6 μήνες. Απορρίψτε με τα οικιακά απορρίμματα όταν δεν το χρησιμοποιείτε πλέον
Κάλυμμα βούρτσας	Επιθεωρείτε κάθε 6 μήνες	Αντικαταστήστε εάν έχει φθαρεί ή έχει υποστεί ζημιά

* Η συχνότητα αντικατάστασης ενδέχεται να διαφέρει. Τα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται αν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς. Αν πιστεύετε ότι χρειάζεστε κάπιο ανταλλακτικό, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της iRobot® για περισσότερες πληροφορίες.

Καθαρισμός της βούρτσας καθαρισμού γυνιών

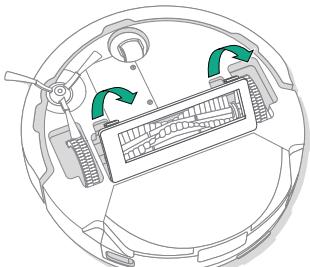
Τραβήξτε για να αφαιρέσετε τη βούρτσα καθαρισμού γυνιών. Απομακρύνετε τυχόν τρίχες ή υπολείμματα με τη βούρτσα καθαρισμού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα γυνιών.



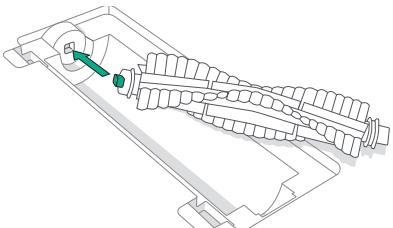
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συνιστάται να αντικαθιστάτε τη βούρτσα γυνιών κάθε 3-6 μήνες για βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού.

Καθαρισμός της βούρτσας πολλαπλών επιφανειών

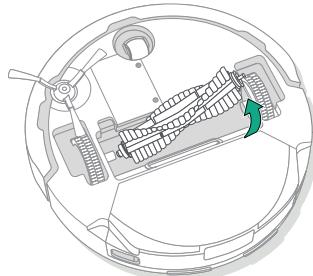
- 1** Πιέστε τις γλωττίδες απελευθέρωσης καλύμματος και ανασηκώστε για να αφαιρέσετε το κάλυμμα βούρτσας.



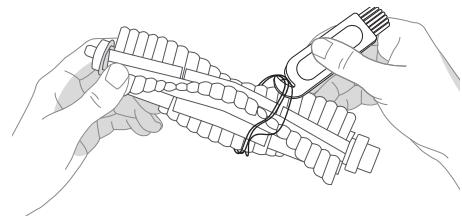
- 4** Επανατοποθετήστε τη βούρτσα πολλαπλών επιφανειών και το κάλυμμα βούρτσας στο ρομπότ.



- 2** Αφαιρέστε τη βούρτσα πολλαπλών επιφανειών.



- 3** Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα τριχών από τη βούρτσα πολλαπλών επιφανειών με τη βούρτσα καθαρισμού.



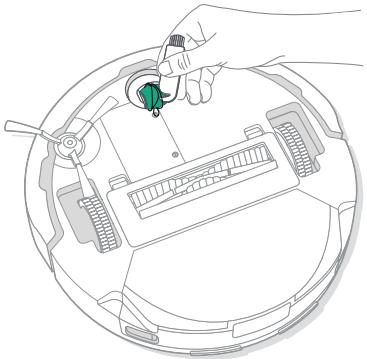
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για οδηγίες σχετικά με τον βαθύτερο καθαρισμό της βούρτσας πολλαπλών επιφανειών, ανατρέξτε στη διεύθυνση global.irobot.com



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συνιστάται να αντικαθιστάτε την κύρια βούρτσα κάθε 6-12 μήνες για βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού.

Καθαρισμός του μπροστινού κατευθυντήριου τροχού

Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τρίχες και υπολείμματα από τον μπροστινό κατευθυντήριο τροχό.

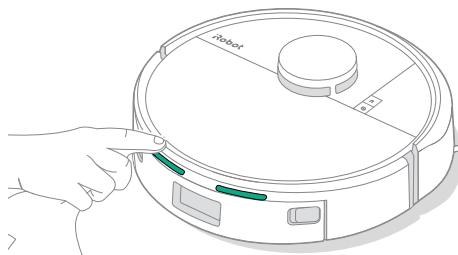


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ένας μπροστινός τροχός γεμάτος τρίχες και υπολείμματα θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο δάπεδό σας. Αν ο τροχός δεν περιστρέφεται ελεύθερα αφού τον καθαρίσετε, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.

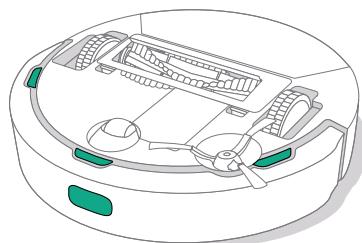
Καθαρισμός των επαφών φόρτισης και των αισθητήρων

Σκουπίστε τις επαφές φόρτισης και τους αισθητήρες με ένα καθαρό, στεγνό πανί ή ελαφρώς νοτισμένο με αφρό μελαμίνης.

ΕΠΑΦΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



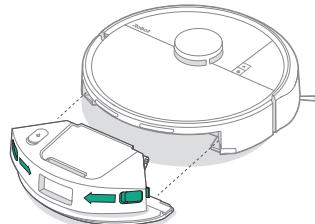
ΑΙΣΘΗΤΗΡΕΣ



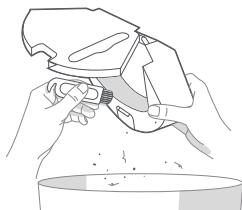
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ψεκάζετε με διάλυμα καθαρισμού ή νερό τους αισθητήρες ή τα ανοίγματα των αισθητήρων.

Άδειασμα του κάδου

- 1 Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης κάδου για να αφαιρέσετε τον κάδο.



- 2 Ανοίξτε την πόρτα για να αδειάσετε και να καθαρίσετε τον κάδο με τη βούρτσα καθαρισμού.



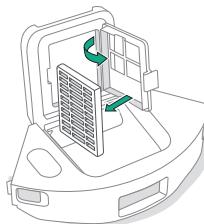
- 3 Τοποθετήστε τον κάδο ξανά στο ρομπότ.



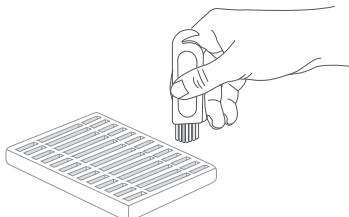
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ξεπλένετε και μην μουσιλάζετε τον κάδο.

Καθαρισμός του φίλτρου

- 1 Αφαιρέστε τον κάδο. Ανοίξτε την πόρτα του κάδου και αφαιρέστε το φίλτρο.



- 2 Αφαιρέστε τα υπολείμματα με τη βούρτσα καθαρισμού.

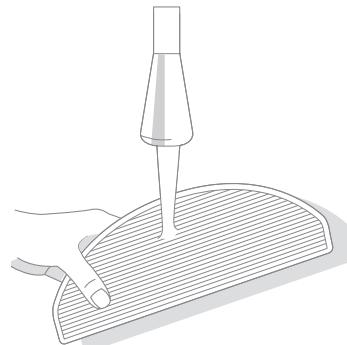


- 3 Σκουπίστε τον κάδο με ένα καθαρό πανί.

- 4 Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο. Τοποθετήστε τον κάδο ξανά στο ρομπότ.

Καθαρισμός του πανιού σφουγγαρίσματος

Πλύνετε καλά στο χέρι το πανί σφουγγαρίσματος με κρύο νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.



Φροντίδα και συντήρηση της βάσης

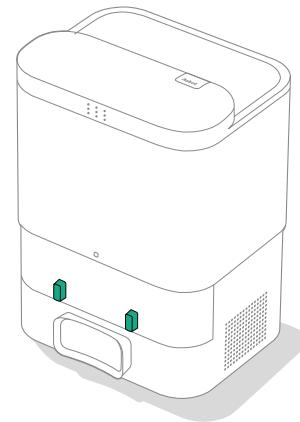
Για να διατηρήσετε το ρομπότ σε κατάσταση που θα διασφαλίζει κορυφαία απόδοση, εκτελέστε τις διαδικασίες στις ακόλουθες σελίδες.

Εξάρτημα	Συχνότητα φροντίδας	Συχνότητα αντικατάστασης*
Επαφές φόρτισης	Μία φορά τον μήνα	-
Αισθητήρες	Καθαρίστε μία φορά τον μήνα	-
Θύρα IR	Καθαρίστε μία φορά τον μήνα	-
Σακούλες	-	Θα πρέπει να αντικαθιστάτε τις σακούλες όταν είναι γεμάτες - σας προειδοποιεί η ενδεικτική λυχνία LED στη βάση ή/και η εφαρμογή Roomba® Home
Φίλτρο βάσης	Μία φορά τον μήνα (αφαιρέστε τα υπολείμματα από το φίλτρο της βάσης)	

* Η συχνότητα αντικατάστασης ενδέχεται να διαφέρει. Τα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται αν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς. Αν πιστεύετε ότι χρειάζεστε κάποιο ανταλλακτικό, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της iRobot® για περισσότερες πληροφορίες.

Καθαρισμός των επαφών φόρτισης και της θύρας IR

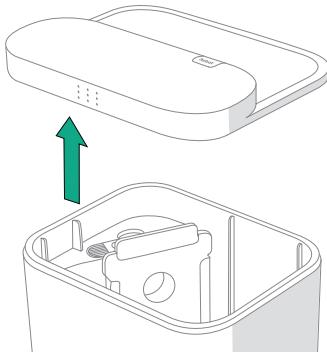
Ελέγχετε τα εξαρτήματα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν ρύπους. Σκουπίστε με ένα καθαρό, στεγνό πανί.



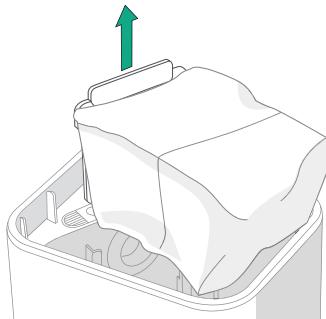
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ψεκάζετε με διάλυμα καθαρισμού ή νερό τους αισθητήρες ή τα ανοιγμάτα των αισθητήρων.

Αντικατάσταση της σακούλας

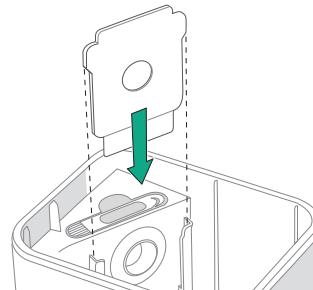
- 1** Ανασηκώστε το καπάκι του δοχείου για να το ανοίξετε.



- 2** Τραβήξτε προς τα πάνω την κάρτα για να αφαιρέσετε τη σακούλα από το δοχείο.



- 3** Τοποθετήστε μια νέα σακούλα, σύροντας την κάρτα στους οδηγούς τοποθέτησης. Με αυτόν τον τρόπο, η σακούλα σφραγίζεται ώστε να μην διαφεύγουν σκόνες και ρύποι.



- 4** Πιέστε το καπάκι προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει πλήρως.

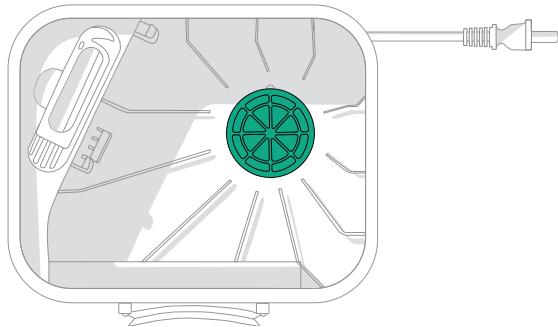


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση του ρομπότ και της βάσης, καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε το φίλτρο του ρομπότ όπως απαιτείται.

Αφαίρεση υπολειμμάτων από το φίλτρο βάσης

Ελέγχτε το κάλυμμα του ανεμιστήρα για τυχόν συσσωρευμένα χνούδια ή ρύπους και χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό πλαίσιο για να τα αφαιρέσετε.

GR



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αντιμετώπιση προβλημάτων του ρομπότ σας

Το ρομπότ σας θα σας ειδοποιήσει εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με μια φωνητική ανακοίνωση ή ηχητική ειδοποίηση. Η εφαρμογή Roomba® Home θα παρέχει επίσης ειδοποιήσεις σχετικά με τα βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε για την επίλυση τυχόν προβλημάτων.

Αν δεν είστε βέβαιοι αν το ρομπότ έχει ολοκληρώσει ή σταματήσει προσωρινά την εργασία καθαρισμού, συμβουλευτείτε την εφαρμογή Roomba® Home για να ελέγξετε την κατάστασή του.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Για επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, (εντός 5 δευτερολέπτων) πατήστε τα + για 5 δευτερόλεπτα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μπαταρίες ίοντων λιθίου και τα προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες ίοντων λιθίου υπόκεινται σε αυστηρούς κανονισμούς μεταφοράς. Αν χρειάζεται να μεταφέρετε αυτό το προϊόν για σέρβις, ταξίδι ή οποιονδήποτε άλλο λόγο, ΠΡΕΠΕΙ να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες αποστολής.

- Η μπαταρία ΠΡΕΠΕΙ να απενεργοποιηθεί πριν από την αποστολή.
- Απενεργοποιήστε την μπαταρία αφαιρώντας το ρομπότ από τη βάση και πατώντας παρατεταμένα το για 10 δευτερόλεπτα. Πιέστε τον προφυλακτήρα για 10 δευτερόλεπτα ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί . Στη συνέχεια, όλες οι ενδείξεις θα απενεργοποιηθούν.
- Συσκευάστε το ρομπότ με ασφάλεια για αποστολή.

Αν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια, επισκεφτείτε την εφαρμογή Roomba® Home, επικοινωνήστε με την τοπική ομάδα Εξυπηρέτησης Πελατών ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση global.irobot.com.

Αντιμετώπιση προβλημάτων με τη βάση σας

Η βάση θα σας ενημερώσει αν υπάρχει πρόβλημα μέσω της φωτεινής ένδειξης LED στο μπροστινό μέρος του δοχείου και μέσω της εφαρμογής Roomba® Home. Αν η βάση δεν λειτουργεί όπως αναμένεται, ελέγξτε την εφαρμογή Roomba® Home για σφάλματα.

Φωτεινή ένδειξη LED	Συχνό σφάλμα	Επιδιόρθωση
Σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα	Η σακούλα είναι γεμάτη ή λείπει	<p>Αντικαταστήστε τη σακούλα αν είναι γεμάτη ή τοποθετήστε μία αν λείπει.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της.</p> <p>Αν το πρόβλημα παραμένει, αφαιρέστε τυχόν ρύπους από τη θύρα στο κάτω μέρος του ρομπότ και από τη βάση.</p>

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας από τη θερμότητα, που έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τη συσκευή από βλάβη λόγω υπερθέρμανσης. Αν ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας, το μοτέρ σταματά να λειτουργεί. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα, αφήστε τη να κρυώσει για 30 λεπτά, καθαρίστε τυχόν εμπόδια από τη θύρα και τον σωλήνα απομάκρυνσης και, έπειτα, συνδέστε ξανά την πρίζα.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Κατασκευαστής	iRobot
Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την Ελλάδα	MANOLOPOULOS SERVICE Αμφιαράου 147, Σεπόλια, Αθήνα, Αττική, 104 43 Τηλέφωνο: +30 210 82.13.542 Website: www.manolopoulos-service.gr
Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την Κύπρο	3D ELECTRONICS SERVICES LTD Βηθλεέμ 60, Στρόβολος, Λευκωσία, 2033 Κύπρος Τηλέφωνο: 00357 99620124 Website: www.3dservices.com.cy

Συμπληρώστε το σημείο πώλησης

Όνομασία προϊόντος	
Σειριακός αριθμός	
Ημερομηνία πώλησης	
Σφραγίδα σημείου πώλησης	

Μητρώο επισκευών βάσει εγγύησης

Παραδόθηκε για επισκευή στις	Παραλήφθηκε από υπογραφή	Επισκευάστηκε στις	Αριθμός αναφοράς επισκευής	Υπογραφή

- Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία πώλησης στον πελάτη. Οι επισκευές κατά τη διάρκεια της εγγύησης δεν χρεώνονται.
- Η εγγύηση και η χωρίς χρέωση επισκευή καλύπτουν ελαττώματα που μπορεί να αποδειχθεί ότι προκλήθηκαν από ελαττώματα υλικών, σχεδιασμού ή εργασίας.
- Η εγγύηση και η χωρίς χρέωση επισκευή δεν καλύπτουν ελαττώματα που προκλήθηκαν από μεταφορά, από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, κακή συντήρηση, μηχανική ζημιά, παρεμβολές στη συσκευή ή βλάβες που προκλήθηκαν από τη μη συμμόρφωση της ηλεκτρικής εγκατάστασης με τις απαιτήσεις ČSN καθώς και βλάβες από ακατάλληλη σύνδεση.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει τη φθορά φίλτρων, βουρτσών και ψηκτρών, μπαταριών, λαστιχένιων εξαρτημάτων, πελμάτων τροχών και παρόμοιων εξαρτημάτων.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι 6 μήνες.

Εξουσιοδοτημένο σέρβις: Τηλ.: (210)8836512-8213542

E-mail: info@manolopoulos-service.com

Παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με το κέντρο σέρβις για οποιεσδήποτε αξιώσεις.



Χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια; Είμαστε εδώ για να σας βοηθήσουμε.

Κατεβάστε την εφαρμογή Roomba® Home ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση global.irobot.com για υποστήριξη του προϊόντος ή επικοινωνήστε με το κέντρο υποστήριξης της περιοχής σας. Αν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια στις Η.Π.Α. και τον Καναδά, καλέστε την ομάδα Εξυπηρέτησης Πλεατών για τις Η.Π.Α. στον αριθμό (877) 855-8593.

Πληροφορίες ασφάλειας

Ανατρέξτε στον Οδηγό ασφαλείας που συνόδευε το ρομπότ σας ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση global.irobot.com



WC# 4857310 vA

iRobot

©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Οι ονομασίες iRobot, Roomba και Roomba Combo είναι σήματα κατατεθέντα της iRobot Corporation. Η ονομασία DustCompactor αποτελεί εμπορικό σήμα της iRobot Corporation. Η ονομασία Wi-Fi και το λογότυπο Wi-Fi είναι σήματα κατατεθέντα της Wi-Fi Alliance. Η ονομασία Apple και App Store είναι εμπορικά σήματα της Apple, Inc., κατατεθέντα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Η ονομασία Google Play είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.